



# Käyttöohjekirja **Sandero ja Logan MCV**



# Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Seuraavat merkinnät ovat apunasi:



Asetettu autoon näkyvälle paikalle. Merkinnät osoittavat, että käyttöoppaassa on lisätietoja toiminnosta ja/tai käyttöä koskevista rajoituksista tässä automallissa.



missä tahansa oppaan kohdassa kertoo vaaratilanteesta tai turvallisuutta koskevasta suosituksesta.

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.

**Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa. Käyttöohjeen kaaviot ovat ainoastaan esimerkkejä.**

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.



# S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

Luku

Autoon tutustuminen .....

1

Ajaminen .....

2

Ajomukavuus ja varusteet .....

3

Huolto .....

4

Itse tehtävät korjaustyöt .....

5

Tekniset tiedot .....

6

Aakkosellinen hakemisto .....

7

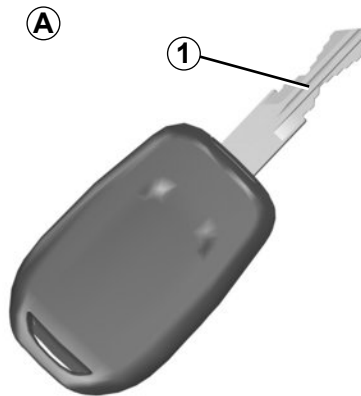


# ***Luku 1: Autoon tutustuminen***

Radiotaajuuskaukosäätimen painikkeet: yleistiedot . . . . .	1.2
Ovien lukitseminen ja avaaminen . . . . .	1.6
Ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana . . . . .	1.8
Ovien avaaminen ja sulkeminen . . . . .	1.9
Niskatuet . . . . .	1.11
Etuistuimilla . . . . .	1.12
Turvavyöt . . . . .	1.14
Etuturvavyötä täydentävät turvalaitteet . . . . .	1.21
Sivuturvatyyny . . . . .	1.26
Täydentävät turvalaitteet . . . . .	1.27
Lasten turvallisuus: yleistä . . . . .	1.28
turvaistuimen kiinnitys . . . . .	1.31
turvaistuimen asennus, yleistiedot . . . . .	1.34
Turvaistuimen kiinnitys turvavyöllä tai Isofix-järjestelmällä . . . . .	1.36
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja -sallinta . . . . .	1.52
Ulkotaustapeilit . . . . .	1.55
Hallintalaitteet . . . . .	1.56
Merkkivalot . . . . .	1.60
Näytöt ja merkkivalot . . . . .	1.64
Ajotietokone . . . . .	1.66
Valot ja merkkivalot . . . . .	1.73
Ajovalojen korkeuden säätö . . . . .	1.75
Ohjauspyörä, kellonaika . . . . .	1.78
Merkinantolaitteet: ääni ja valomerkki . . . . .	1.79
Lasinpyyhin, Lasinpesulaite . . . . .	1.80
Polttoainesäiliö (polttoaineen täyttö) . . . . .	1.82
Reagenssisäiliö . . . . .	1.86

# AVAIMET, RADIOSIGNAALILLA TOIMIVAT KAUKO-OHJAIMET: yleistietoa (1/3)

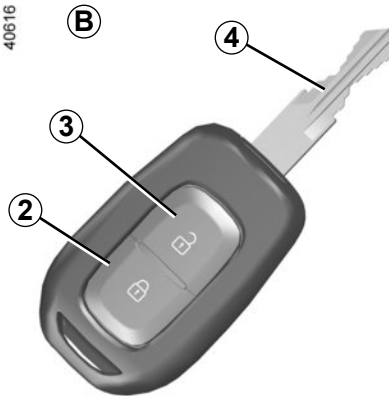
40617



## Avain A

- 1 Koodiavain (ovien ja polttoainesäiliön korkin lukitus).

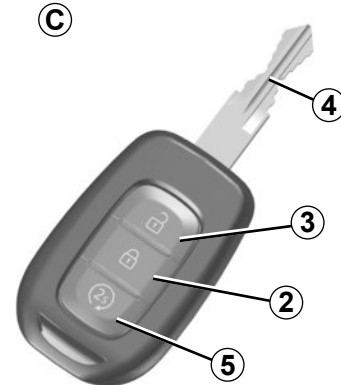
40616



## Radiotaajuuskaukosäädin B tai C

- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitseminen.

39814



- 3 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.  
4 Koodisuojattu virta-avain, kuljettajan oven ja polttoainesäiliön korkin lukitus ja avaus.  
5 Moottorin etäkäynnistys.



### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan poistu autosta lyhyeksikään aikaa niin, että sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

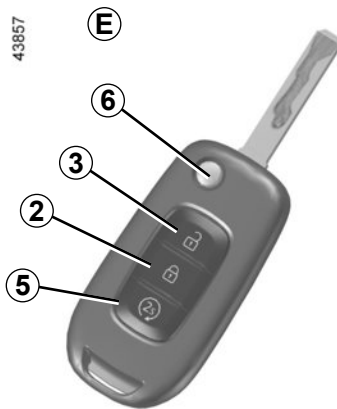
Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).

## AVAIMET, RADIOSIGNAALILLA TOIMIVAT KAUKO-OHJAIMET: yleistietoja (2/3)



### Kokoontaittuva kauko-ohjain *D* tai *E*

- 6 Sisääntaittuvan avaimen lukitus/avaaminen. Vapauta sisääntaittuva avain painamalla painiketta 6. Avain tulee esiin. Paina painiketta 6 ja työnnä avain paikalleen.



Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).



## Kaukosäätimen toimintasäde

Toimintasäde riippuu auton ympäristöstä: varo, ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat kaukosäätimen painikkeita huomaamattasi.

## Häiriöt

Tietyt esineet (esim. metalliesineet, matkapuhelimet, voimakas sähkömagneettinen säteilylähde) avaimen lähellä voivat aiheuttaa häiriötä lukitusjärjestelmän toimintaan.

### Suositus

Älä vie kaukosäädintä lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

### Avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos avaimet tai kaukosäädin katoavat tai jos haluat uudet avaimet tai kaukosäätimen, ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos joudut hankkimaan uuden avaimen tai kaukosäätimen, vie auto **ja kaikki avaimet tai kaukosäätimet** merkkihuoltoon niiden uudelleenohjelmoimiseksi. Avaimia tai kaukosäätimiä voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.

### Avaimen tai kaukosäätimen toimintahäiriö

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Pariston käyttöikä on noin kaksi vuotta. Katso ohjeet paristojen vaihtamiseksi luvun 5 kohdasta "Radiotaajuuskaukosäädin: paristo".

# RADIOTAAJUUSAVAIMET JA - KAUKOSÄÄTIMET: käyttö

40616



## Ovien lukituksen avaus

Paina lukituksen avauspainiketta 2.

Lukituksen avautumisen merkiksi hätävilkut ja sivusuuntavalot **välähtävät yhden kerran**.

**Huomautus:** Ovet lukkiutuvat uudelleen automaattisesti, jos yhtäkään auton ovista ei avata (noin) 2 minuutin kuluessa lukituksen avaamisesta kaukosäätimellä.

## Ovien lukitus

Paina lukituspainiketta 1.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut ja sivusuuntavalot välähtävät **kaksi kertaa**.

Jos jokin auton ovista tai tavaratilan luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas, eivätkä hätävilkut tai sivusuuntavalot välähdiä.

Avainta ei saa käyttää muihin, kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin (älä avaa pulloa tms.).



## Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

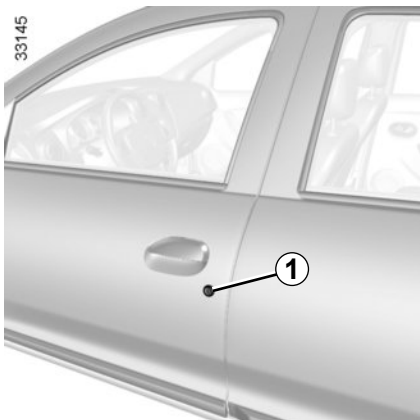
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän esimerkiksi käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

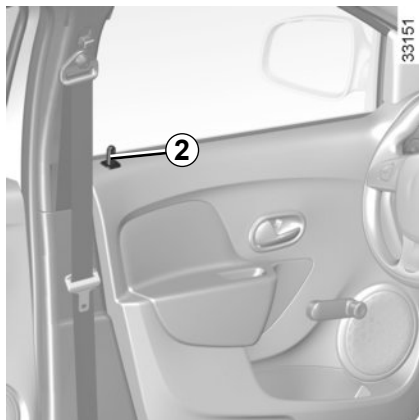
## OVIEEN JA LUUKKUJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (1/2)



### Lukitseminen käsin

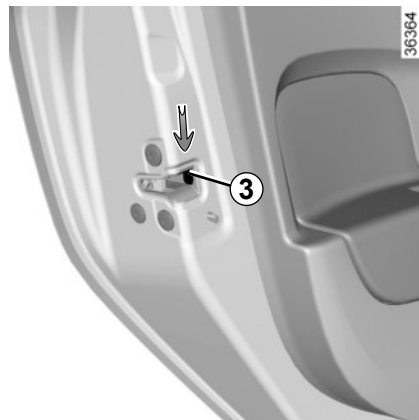
#### Ulkopuolelta

Avaa ovet lukituksesta viemällä avain yhden oven lukkoon **1**.



### Sisäpuolelta

Lukitse painamalla painike **2** pohjaan, avaa lukitus nostamalla painiketta **2**.



### Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, käännä vipua **3** (käytä apuna avaimen kärkeä) ja sulje ovi.

Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.

Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmasta etuovesta avaimella.



Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon poistuessasi autosta.



### Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

## OVIEEN JA LUUKKUJEN LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (2/2)



### Sähkökytkin

Sillä voidaan lukita tai avata lukituksesta kaikki ovet ja takaluukku samanaikaisesti.

Lukitse ovet tai avaa ne lukituksesta painamalla katkaisinta **4**.

Jos ovi on auki, etuovia ei voi lukita.



Älä koskaan jätä avainta tai kaukosäädintä autoon poistuessasi autosta.

### Ovien ja luukkujen lukitus ilman radiotaajuuskaukosäädintä

Jos esimerkiksi radiotaajuuskaukosäädin ei toimi väliaikaisesti esimerkiksi paristojen loppua.

**Kun moottori on pysähdyksissä ja ovi tai takaluukku on auki**, paina painokytkintä **4** yli viiden sekunnin ajan.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Auto voidaan lukita ulkopuolelta ainoastaan avaimella tai radiotaajuudella toimivalla kaukosäätimellä.



### Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

### Ovien ja luukkujen lukitustilan merkkivalo

**Kun virta on kytketty**, painokytkimen **4** merkkivalo ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovet lukitaan, merkkivalo palaa ja sammuu sitten.

# OVIEEN JA LUUKKUJEN AUTOMAATTINEN KESKUSLUKITUS AJON AIKANA



**Kuljettajan kannattaa harkita, missä olosuhteissa hän haluaa ottaa toiminnon käyttöön.**

**Toiminnon kytkentä:** auton ollessa pysähtyneenä ja moottorin käydessä paina painokytintä **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin. Katkaisimen merkkivalo syttyy, kun kaikki ovet ja luukut on lukittu.

**Toiminnon kytkentä pois päältä:** auton ollessa pysähtyneenä ja moottorin käydessä paina painokytintä **1** noin 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.

## Toimintaperiaate

Liikkeelle lähettäessä järjestelmä lukitsee ovet automaattisesti, kun ajonopeus ylittää noin 7 km/h.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset lukitustoiminnon toimintahäiriön (automaattinen keskuslukitus ei toimi), tarkista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole poistettu käytöstä tietämättäsi.

Jos lukitus on kytkeytynyt pois päältä, katso aktivointiohjeet.



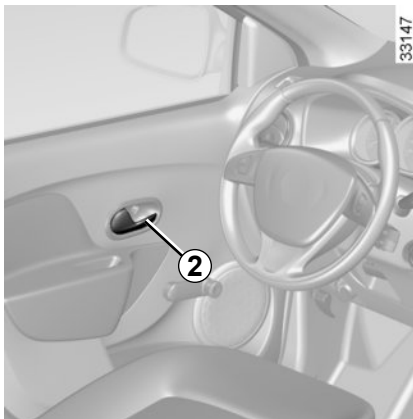
Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.

## OVIEŃ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (1/2)



### Avaaminen ulkopuolelta

Ovien lukitus avattuna (katso kappaleen 1 kohta "Ovien lukitseminen ja lukituksesta avaaminen") vie kättesi kahvan **1** alapuolelle ja vedä itseäsi kohti.



### Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **2**.




Turvallisuussyistä ovien avaus- ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähdyksissä.


### Ajovalomuistin varoitusääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitusääni, jos ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin virta on katkaistu.

### Ovi tai luukku unohtunut auki varoitus

Mallista riippuen tämä hälytin on varusteena kuljettajan ovenssa tai kaikissa ovissa.

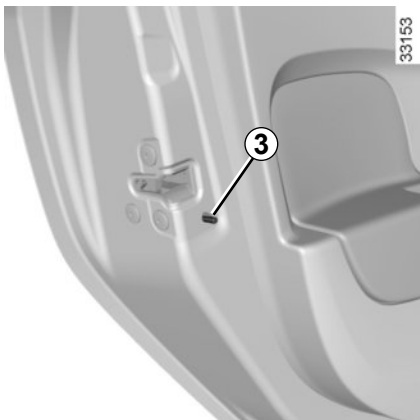
Auto pysäytettynä, merkkivalo  syttyy, jos jokin ovi tai luukku on auki tai huonosti suljettu.

Kun ajonopeus on noin 20 km/h, merkkivalo  syttyy ja äänimerkki kuuluu.

### Erityispiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammutuksen tai ovien lukituksen yhteydessä.

## OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (2/2)



### Lasten turvallisuus

Takaovet voidaan lukita niin, ettei niitä voi avata sisäpuolelta. Siirrä kummankin takaoven vipua **3** ja tarkista sis lt , että ovet ovat lukittuina.



### **Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai auton ollessa pysähtyneenä**

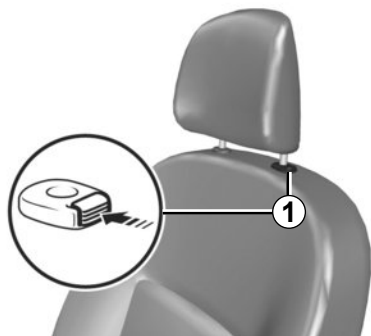
Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsest n, tai lemmikkieläin, j e autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai k ytt   sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnoistimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella s yll , matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

# ETUISTUIMIEN PÄÄNTUET

36522



## Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

## Pääntuen laskeminen

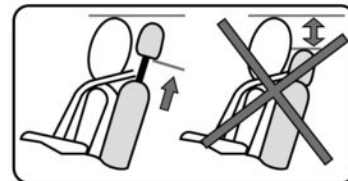
Paina painiketta **1** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

## Pääntuen irrotus

Paina painiketta **1** ja nosta pääntukea, kunnes se vapautuu (kallista selkänojaa taaksepäin tarpeen vaatiessa).

## Pääntuen asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä varret kiinnitystoppiin lukituspykälät eteenpäin ja laske pääntuki halutulle korkeudelle. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.



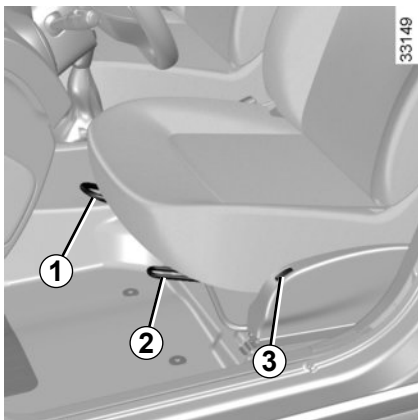
26342



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuen yläreunan tulee olla päälään korkeudella.



## ETUISTUIMET (1/2)



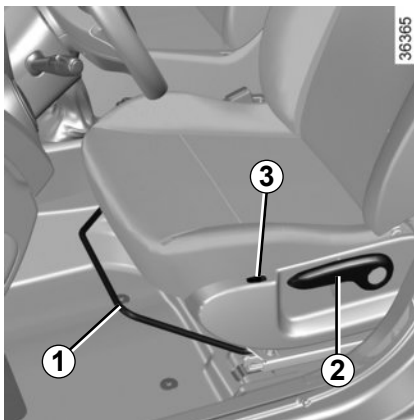
### Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Avaa lukitus nostamalla tankoa **1**.

Kun istuin on halutussa asennossa, vapauta tanko **1** ja varmista, että istuin on lukkiutunut kunnolla.

### Kuljettajan istuimen istuinosan nostaminen tai laskeminen

Automallista riippuen käytä kahvaa **2**, säädä istuin haluamallasi korkeudelle ja vapauta vipu.

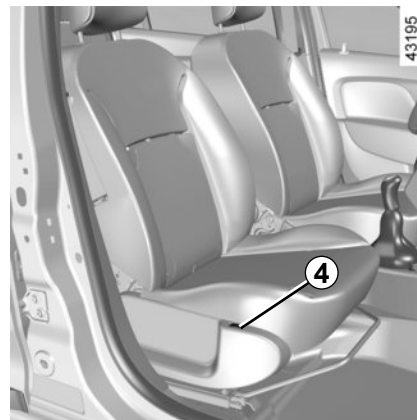


### Istuinlämmitys

Kun virta on kytketty, paina automallikohtaisesti painokytkintä **3** tai **4**.

Termostaattijärjestelmä määrittelee, tarvitaanko lämmitystä vai ei.

Voit poistaa tämän toiminnon käytöstä painamalla uudelleen kytkintä **3** tai **4**.



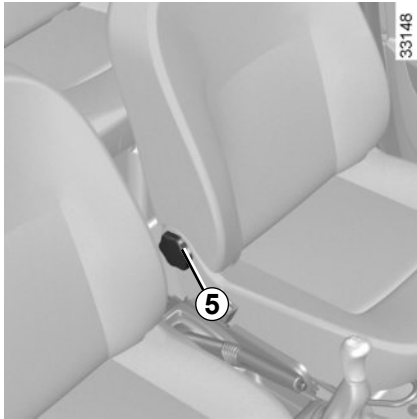
Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänojaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänojat lukkiutuvat kunnolla.

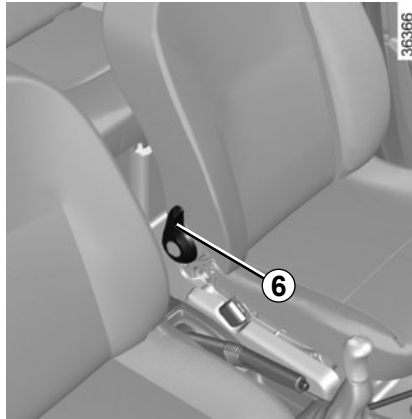
Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

## ETUISTUIMET (2/2)



### Selkänöjan kallistaminen

Autosta riippuen käytä säätöpyörää **5** tai vipua **6** ja kallista selkänöja haluttuun asentoon.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuintuimien selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvatyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Huolehdi, että istuinten selkänöjat lukkiutuvat kunnolla.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

# TURVAVYÖT (1/7)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, varmista, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



Väärin säädetty tai kiertynyt turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

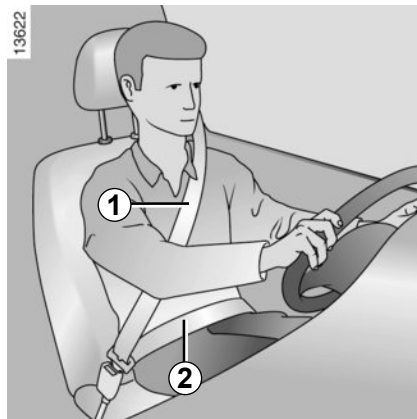
**Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.**

## Ajoasennon säätö

(automallikohtainen toiminto)

- **Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten** (riisu paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **Säädä päntuki sopivaan asentoon.** Päntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea.
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **säädä ohjauspyörän asento.**

13622



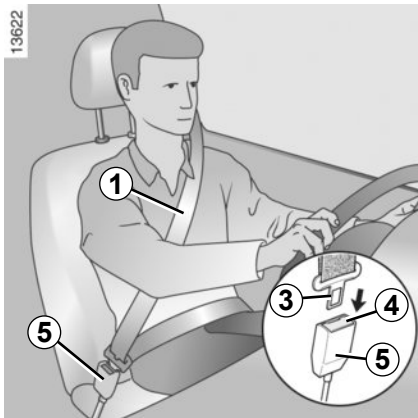
## Turvavöiden säätö

Nojaa selkänojaa vasten.

Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa, kuitenkaan koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** on vietävä litteänä reisiä pitkin ja alavatsaa vasten. Turvavyön on oltava mahdollisimman lähellä vartaloa. Vältä esim. liian paksuja vaatteita äläkä laita mitään esineitä tms. turvavyön väliin.

# TURVAVYÖT (2/7)



## Lukitseminen

Vedä vyötä **kelalta hitaasti ja tasaisesti** ja varmista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkopesään **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**).

Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautua takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



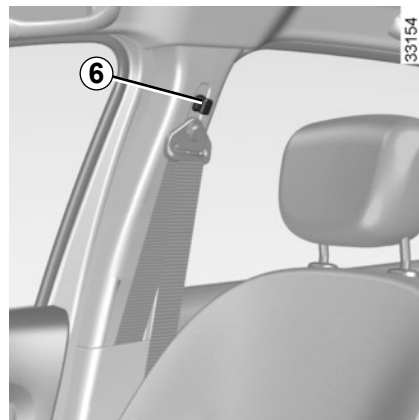
## Varoitusvalo ”turvavyö kiinnittä-mättä”

Automallista riippuen, se syttyy moottorin käynnistyessä, jos kuljettajan tai matkustajan turvavyö ei ole kiinni. Autolla ajettaessa se syttyy ja äänimerkki kuuluu noin kahden minuutin ajan niin kauan kuin turvavyötä ei ole kiinnitetty.

**Huomautus:** etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa joissakin tapauksissa sytyttää varoitusvalon.

## Avaaminen

Paina painiketta **4** lukkopesässä **5**, jolloin kelan mekanismi vetää vyön. Ohjaa kelaantumista pitämällä kiinni salvasta.

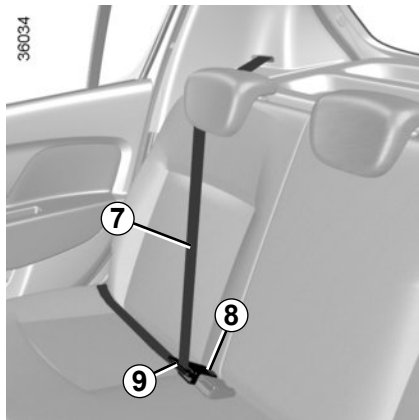


## Etuistuimen turvavyön korkeussäätö (automallikohtainen toiminto)

Siirrä nuppia **6** siten, että rintakehän yli menevä vyö **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla.

Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönappi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

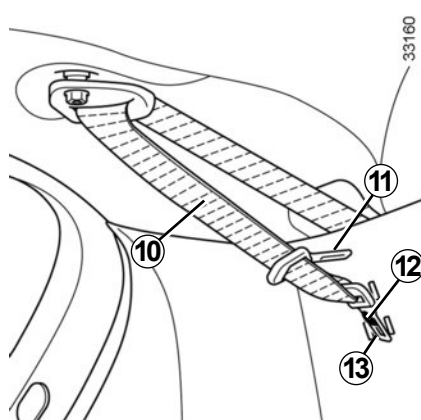
## TURVAVYÖT (3/7)



### Viisioviset mallit

#### Sivuttaiset takaturvavyöt

Kelaa vyö **7** hitaasti auki ja napsauta salpa **9** punaiseen lukkopesään **8**.



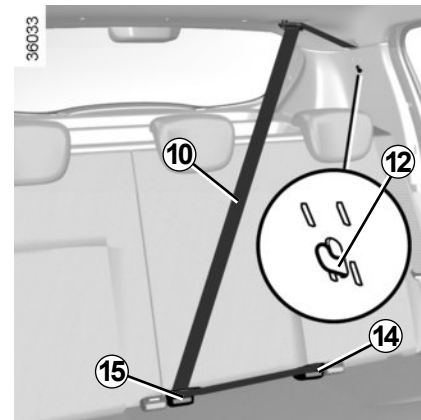
### Keskimmäinen takaturvavyö 10 (automallikohtainen toiminto)

Irrota salpa **13** kiinnityskohdastaan **12**.

Kelaa vyö **10** hitaasti auki ja napsauta salpa **13** mustaan lukkopesään **14**.

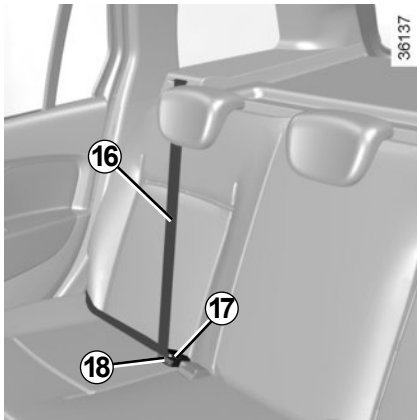
Työnnä liukuva salpa **11** punaiseen lukkopesään **15**.

Kun vyötä ei käytetä, työnnä salpa **13** kiinnityskohtaan **12**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

## TURVAVYÖT (4/7)



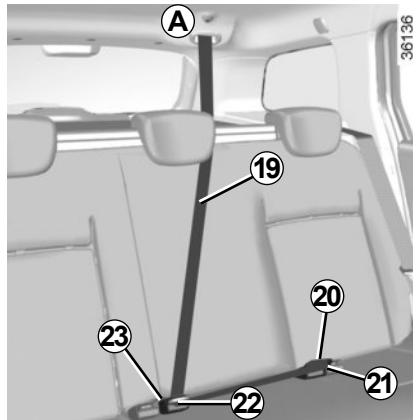
### Farmarimalli

#### Sivuttaiset takaturvavyöt

Vedä turvavyötä **16** hitaasti ja työnnä salpa **18** punaiseen lukkopesään **17**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

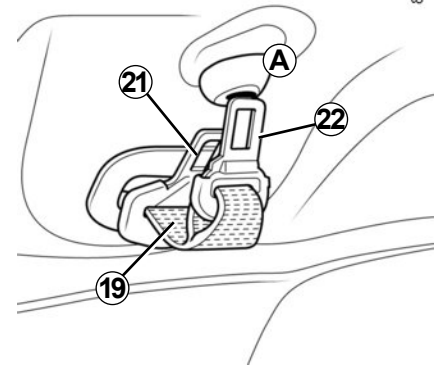


### Keskimmäinen takaturvatyö (automallikohtainen toiminto)

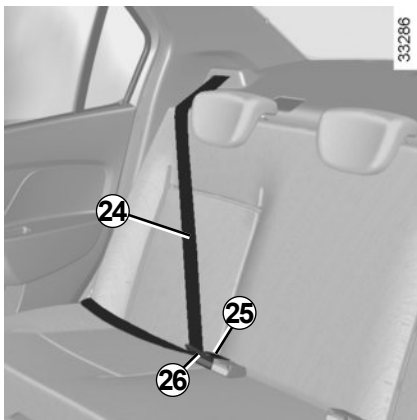
Vedä vyötä hitaasti kelalta **19** kiinnityskohdastaan **A**.

Työnnä salpa **21** sitä vastaavaan mustaan lukkopesään **20**, jos varusteena autossa.

Työnnä liukuva salpa **22** punaiseen lukkopesään **23**.



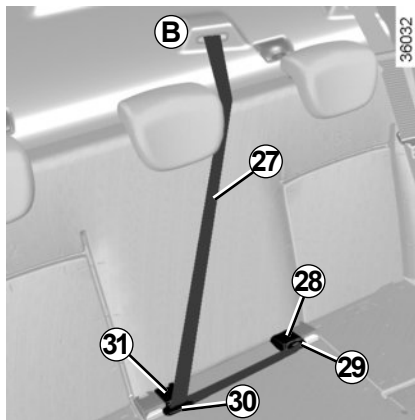
## TURVAVYÖT (5/7)



### Nelioviset mallit

#### Sivuttaiset takaturvavyöt

Vedä turvavyötä **24** hitaasti ja työnnä salpa **26** punaiseen lukkopesään **25**.

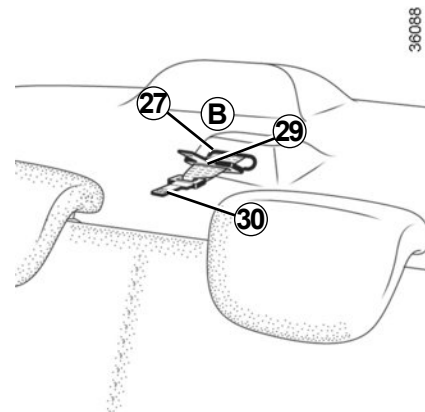


### Keskimmäinen takaturvavyö (automallikohtainen toiminto)

Vedä vyötä hitaasti kelalta **27** kiinnityskohdastaan **B**.

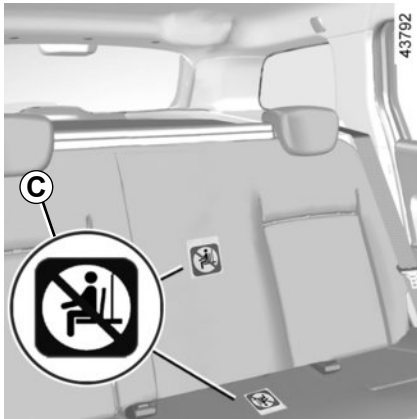
Työnnä salpa **29** sitä vastaavaan mustaan lukkopesään **28**, jos varusteena autossa.

Työnnä liukuva salpa **30** punaiseen lukkopesään **31**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.

## TURVAVYÖT (6/7)



### Nelipaikkaiset mallit

Tämä versio poikkeaa niin, että siinä on takaistuimilla turvavyöt ja niskatuet vain reunaistuimissa.

**Kohdassa C olevan tarran merkintä osoittaa, että autossa ei saa matkustaa muilla kuin merkityillä istuinpaikoilla.**

Jotta takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, varmista, että takaistuin on lukittu oikein. Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuin: toiminnot".



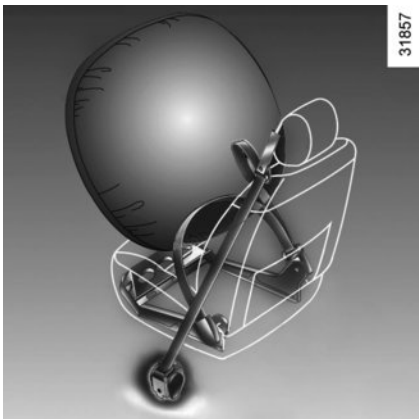
# TURVAVYÖT (7/7)

Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



- Alkuperäisen turvajärjestelmän osiin ei saa tehdä mitään muutoksia: tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esim. pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdeta ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Kun takaistuin asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavyöt ja salvat asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).

# ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (1/5)



Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- **ylävyön voimanrajoittimet,**
- **airbags kuljettaja ja etumatkustaja.**

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminnon
- airbagja voimanrajoitin.

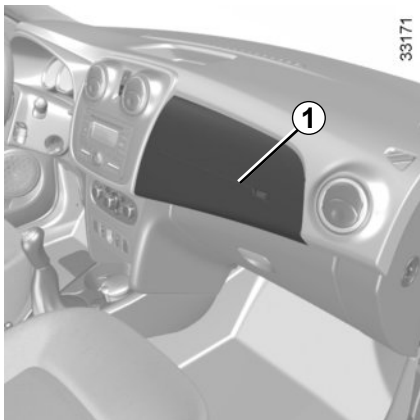


- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Toimenpiteiden tekeminen järjestelmälle tai sen osille (airbag, elektroniikkayksiköt ja johdot) sekä järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä etuturvavyötä täydentäviin turvalaitteisiin.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikirstin- ja airbagsjärjestelmän kaasunkehittimet on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

## Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyön käyttäjälle aiheutuvia vammoja.

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (2/5)




### kuljettaja ja etumatkustaja Airbags

Ne ovat kuljettajan istuinpaikalla ja automallista riippuen etumatkustajan istuinpaikalla.

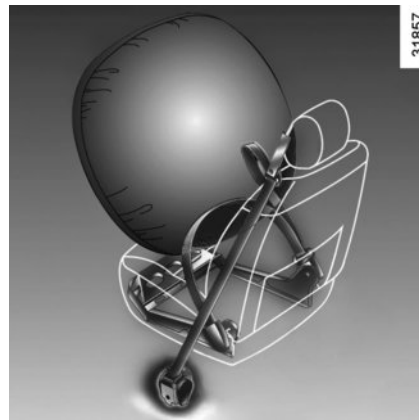
Automallista riippuen merkintä "Airbag" ohjauspyörässä ja kojelaudassa (airbag alue **1**) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvavyöjärjestelmä.

Turvavyöjärjestelmään (airbag) kuuluvat:

- airbag ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja automallikohtaisesti kojelautaan (matkustaja);
- elektroniikkayksikkö, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- yhteinen merkkivalo 
- tunnistimet eri puolilla.



airbagjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvavyön laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvavyön avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvavyö (airbag) on suunniteltu laukeamaan törmäystilanteessa silmänräpäyksessä. Nopeasti aukeava turvavyö voi aiheuttaa hiertymiä tai muita vammoja iholla.

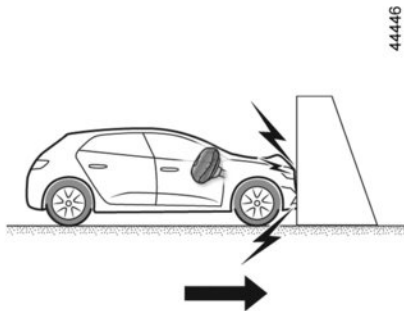


### Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

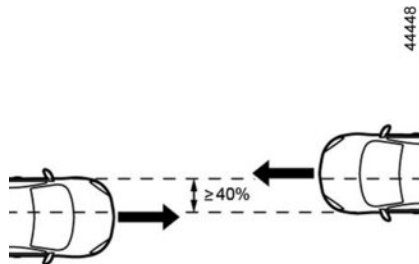
Voimakkaassa **nokkakolarissa** kuljettajan airbag täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvavyö toimii samoin: se estää iskeytymisen kojelautaa vasten. Ne tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (3/5)

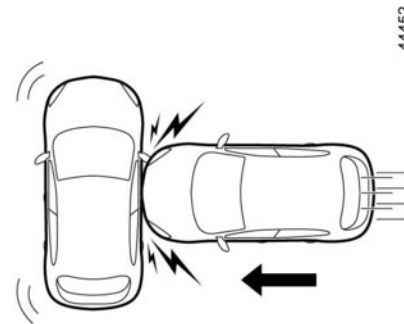


**Seuraavat tapaukset aiheuttavat esikiris-  
timien tai airbags toiminnan.**

**Etutörmäys** kiinteään (periksi antamatto-  
maan) esteeseen nopeuden ollessa vähin-  
tään **25 km/h**.



**Etutörmäys** toiseen, vähintään saman  
luokan autoon, törmäysalueen ollessa vä-  
hintään 40 % ja molempien autojen nopeu-  
den ollessa vähintään **40 km/h**.



**Sivutörmäys** toiseen, vähintään saman  
luokan autoon, törmäysnopeuden ollessa  
vähintään **50 km/h**.

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (4/5)



44449

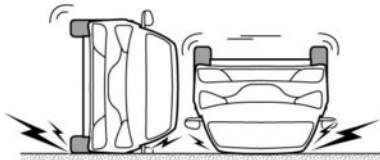


### Seuraavissa esimerkeissä esikiristimet ja airbags saattavat toimia:

- isku auton pohjaan esimerkiksi kadun reunakivetyksestä;
- kuopat;
- putoaminen tai kova lasku;
- kivet;
- ...

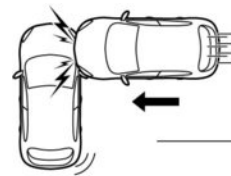


44450

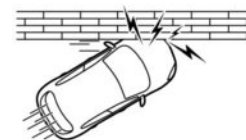


### Seuraavissa esimerkeissä esikiristimet ja airbags eivät ehkä toimi:

- peräänajo, olipa se miten voimakas tahansa;
- ympäriajo;



44451



- kylkikolari auton etu- tai takaosaan
- etuosa törmää kuorma-autoon ja jää lavan alle;
- etuosa törmää esteeseen terävässä kulmassa;
- ...

## ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET (5/5)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että airbag pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



### **Kuljettajan airbagn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet**

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu liian lähellä ohjauspyörää ajon aikana: nojaudu mahdollisimman pitkälle taakse kyynärpäät hieman koukistettuina (lisätietoja luvun 1 kohdassa ”Ajoasennon säätö”). Näin varmistetaan, että airbag avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

### **Matkustajan turvatyynyn (airbag) toimintaan liittyvät varotoimenpiteet**

- Älä kiinnitä kojelautaan airbagille varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vammoja onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYYNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.**

(Katso lisätietoja osion 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: apukuljettajan airbag poistaminen käytöstä/ottaminen käyttöön”).

# SIVUTURVATYÖNYT

## Sivuturvatyönyt

Sivuturvatyönyt ovat etuistuimien turvatyönyjä, jotka aukeavat istuimen sivulle (oven puolelle) ja suojaavat matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.



### Sivuturvatyönyyn toimintaan liittyvät varoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** Istuimiin, joissa on sivuturvatyönyt, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) haittaa sivuturvatyönyjen toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuutta.
- Oven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyönyyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyönyyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

# TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.

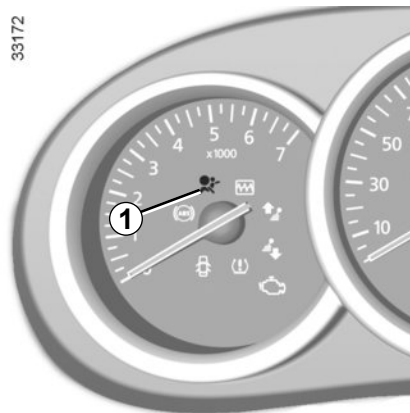


Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hirtymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyörähtaessä ympäri tai peräänajossa esikiristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet, saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmälle (turvatyyny, ohjausyksikkö, johdot jne.) tehtävien muutos- ja korjaustöiden tekeminen on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon tekemiä muutos- ja korjaustöitä)!
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyrityksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

33172



## Toimintahäiriöt

Kun virta kytketään päälle, merkkivalo 1 syttyy kojetauluun muutaman sekunnin ajaksi ja sammuu tämän jälkeen.

Jos merkkivalo ei syty virrankytkenän yhteydessä tai jos merkkivalo syttyy, kun moottori käy, etuja/tai takaistuinten järjestelmässä on toimintahäiriö (esikiristimet, turvatyyny jne.).

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon. Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.



# LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (1/3)

## Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istuttava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyvässä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuin ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus ja lukituksen avaus").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättaisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuin ja vie turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätään tai käyttää ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuun asentoon.

## LASTEN TURVALLISUUS: yleistiedot (2/3)

### Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätään tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämuksuvaan asentoon.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**



31235

## Selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Se tukee päätä ja kaulaa. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi, ja vaihda istuin heti, kun lapsen pää ylittää reunan.



38824

## Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen päätä ja vatsaa suojellaan ensisijaisesti. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettuna oleva turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien iskujen vaaraa. Kuljeta lastasi lapsen koon mukaan kasvot menosuuntaan olevassa turvaistuimessa, jossa on turvavaljaat. Valitse istuin, joka tarjoaa parhaan mahdollisen sivuistaistuen.



31234

## Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyönohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

# LASTEN TURVALLISUUS: Lastenistuimen kiinnitys (1/3)

## Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettynä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse.

Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä.

Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.



Auton turvavöihin, ISOFIX-järjestelmään, istuimiin ja niiden kiinnityksiin ei saa tehdä mitään muutoksia.

## Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut ISOFIX-turvaistuimet on hyväksytty säädöksen ECE-R44 mukaisesti seuraavasti:

- kolmpisteturvavyöllä varustettu universal ISOFIX-malli, kasvot menosuuntaan
- kaksipisteturvavyöllä varustettu semi-universal ISOFIX-malli
- erityisesti autoa varten suunniteltu malli.

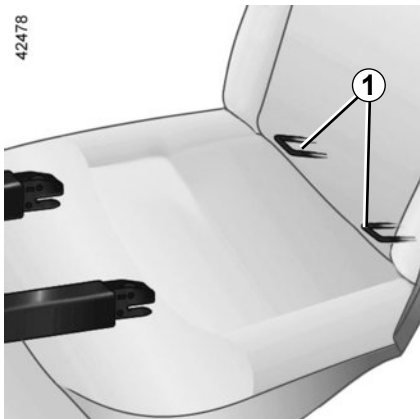
Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen. ISOFIX-järjestelmä koostuu molemmilla taikaistuimen reunapaikoilla olevista kolmesta renkaasta.

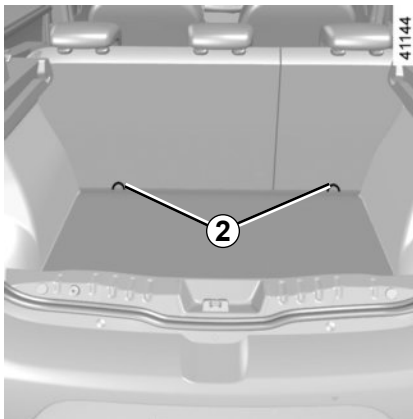


Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.

## LASTEN TURVALLISUUS: Lastenistuimen kiinnitys (2/3)




Kaksi ISOFIX-rengasta **1** ovat ensimmäisen selkänöjan ja istuinosan välissä ja ne ovat nähtävissä auton molemmilta puolilta.



### Viisioviset mallit

Kullakin toisen takaistuinrivin reunapaikan kolmannella renkaalla **2** kiinnitetään tiettyjen turvaistuinten ylähihnat.

Renkaat sijaitsevat istuinten selkänöjassa, ja niiden merkinä on symboli .

Pujota hihna selkänöjan ja takahyllyn välistä (takahyllyn irrotus: katso luku 3 "Takahylly"). Kiinnitä koukku yhteen renkaaseen **2**.

Kiristä hihna, jotta turvaistuimen selkänöja on auton istuimen selkänöjaa vasten.



Käytä ehdottomasti kiinnittämiä **2** turvaistuimen ylähihnan kiinnittämiseen.

On kiellettyä käyttää muita kiinnityspisteitä tämän vyön kiinnittämiseen.

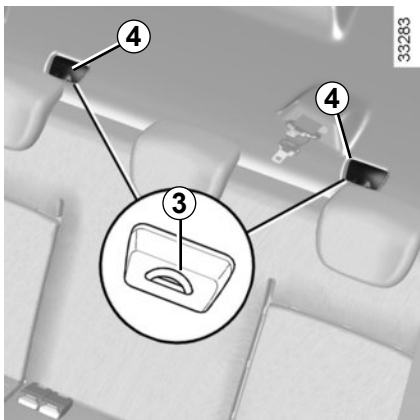


ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

## LASTEN TURVALLISUUS: Lastenistuimen kiinnitys (3/3)



### Nelioviset mallit

Kullakin toisen takaistuinrivin reunapaikan kolmannella renkaalla **3** kiinnitetään tiettyjen turvaistuinten ylähihnat.

Päästäksesi siihen käsiksi, irrota suojus **4**.

Kiinnitä hihnan koukku yhteen renkaaseen **3**.

Kiristä hihna, jotta turvaistuimen selkänoja on auton istuimen selkänojaa vasten.



Käytä ehdottomasti kiinnittämiä **3** turvaistuimen ylähihnan kiinnittämiseen.

On kiellettyä käyttää muita kiinnityspisteitä tämän vyön kiinnittämiseen.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin.

Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (1/2)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-  
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,  
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.



Asenna turvaistuin mieluiten  
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuin tai  
lapsen jalat estä etuistuimen  
lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja  
luvun 1 kohdasta ”Etuistuin”.

Varmista, ettei turvaistuinta ole asen-  
nettu siten, että se voisi irrota alustal-  
taan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista  
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei  
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkilli-  
sessä jarrutuksessa tai törmäystilan-  
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka  
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-  
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-  
sessa tai törmäystilanteessa.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyyppöjä ei vält-  
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät  
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-  
jalta, että se voidaan asentaa.

## Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-  
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata  
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraav-  
an sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistuimelle (jos sallittua):

- etumatkustajan turvatyynyjen (airbag)  
toiminnanesto,
- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänojaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos  
varusteena).

Joka tapauksessa nosta pääntuki korkeim-  
paan asentoonsa, jotta se ei häiritse lasten  
turvaistuimen asennusta (katso luvun 1 kap-  
pale ”Etuistuimien pääntuet”).

Kun turvaistuin on asennettu paikalleen,  
siirrä auton istuinta eteenpäin mikäli mah-  
dollista, jotta takaistuimella matkustaville tai  
muille turvaistuimille jää riittävästi tilaa. Jos  
turvaistuin asennetaan selkä menosuun-  
taan, se ei saa osua kojelautaan etummai-  
sessa asennossaan.

Älä muuta muita säätöjä enää turvaistuimen  
asentamisen jälkeen.



**V A K A V A N  
HENKILÖVAHINGON VAARA  
TAI HENGENVAARA:** Ennen

kuin asennat turvaistuimen  
selkä menosuuntaan tälle paikalle, tar-  
kista että airbag on kytketty pois käy-  
töstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta  
”Etumatkustajan turvatyynyjen (airbag)  
toiminnanesto”).

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus, yleistiedot (2/2)

## Takaistuimen sivupaikka

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Ennen kuin asennat turvaistuimen ISOFIX-kiinnityskohtiin takaistuimen reunapaikalle, varmista, että turvavyön salvat eivät ole kahden ISOFIX-kiinnityskohdan välissä tällä paikalla. Jos tarpeen, lukkoa on siirrettävä tästä paikasta auton sisäosaan päin.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta voit asentaa turvaistuimen selkä menosuuntaan. Siirrä sitten edessä olevaa istuinta mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi vie istuin mahdollisimman taakse ja lapsen edessä oleva istuin eteen ja nosta selkänoja, jotta voidaan välttää kosketus istuimen ja lapsen jalkojen välillä.

Irrota kaikissa tapauksissa sen takaistuimen pääntuki, johon turvaistuin asennetaan (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Takaistuimien pääntuet").

Tarkista, että turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten.



Varmista, että turvaistuin tai lapsen jalat eivät estä etuistuimen kunnollista lukitusta. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta «Etuistuimet» tai luvun 3 kohdasta «Takaistuimien muunneltavuus».

## Takaistuimen keskipaikka

Turvaistuimen asennus tälle paikalle on sallittu vain, jos paikalla on turvavyön kela. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys merkkihuoltoon.



Älä koskaan asenna tukijalalla varustettua turvaistuinta takaistuimen keskipaikalle. **HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

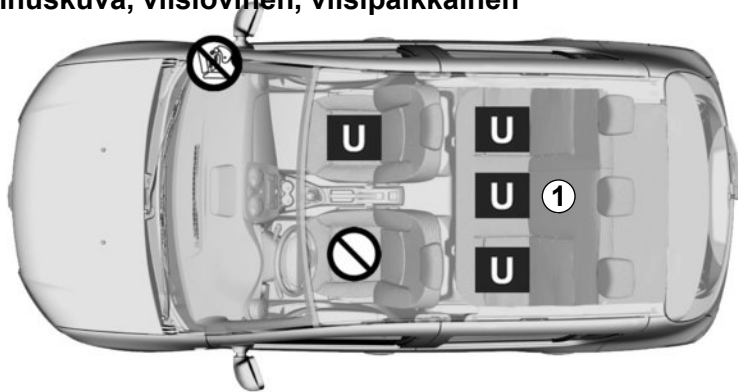


Asentaessasi turvaistuinta (koroke ryhmä 2 tai 3), varmista, että vyö toimii hyvin: katso luvun 1 kappaleesta "Takaistuimien turvavyöt". Säädä tarvittaessa auton istuimen asentoa.



# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (1/8)

## Asennuskuva, viisiövinen, viisipaikkainen



44512



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Vain, jos paikalla on turvavyön kela.



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (2/8)

## Asennuskuva, viisipaikkainen estate



44510



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Vain, jos paikalla on turvavyön kela.



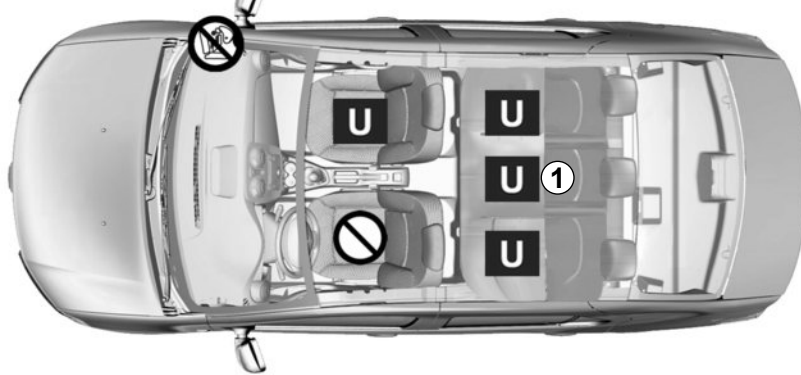
**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (3/8)

## Asennuskuva, neliovinen, viisipaikkainen



44511



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Vain, jos paikalla on turvavyön kela.



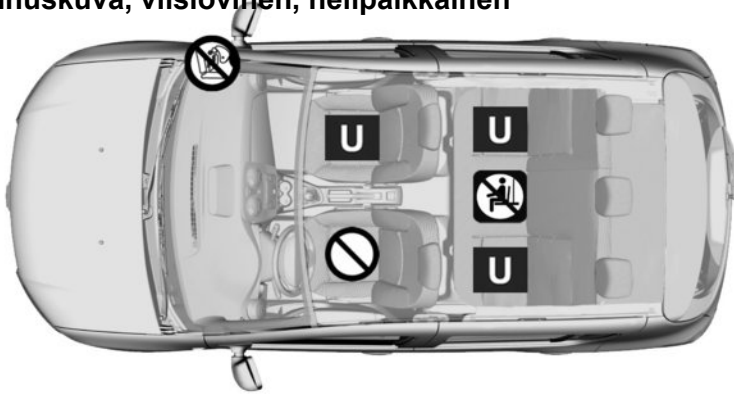
**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (4/8)

## Asennuskuva, viisiövinen, nelipaikkainen



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.



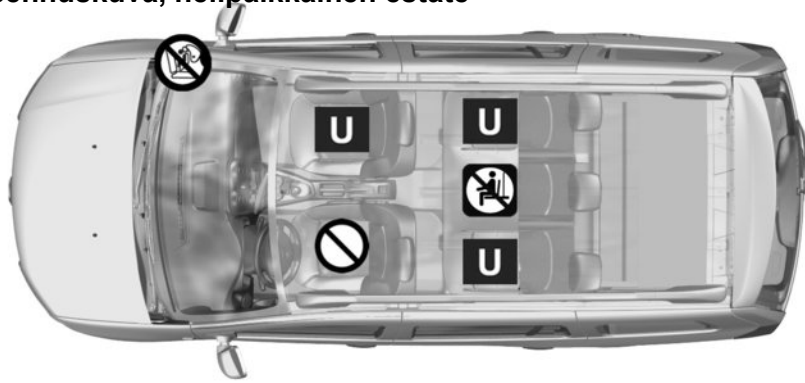
**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (5/8)

## Asennuskuva, nelipaikkainen estate



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.



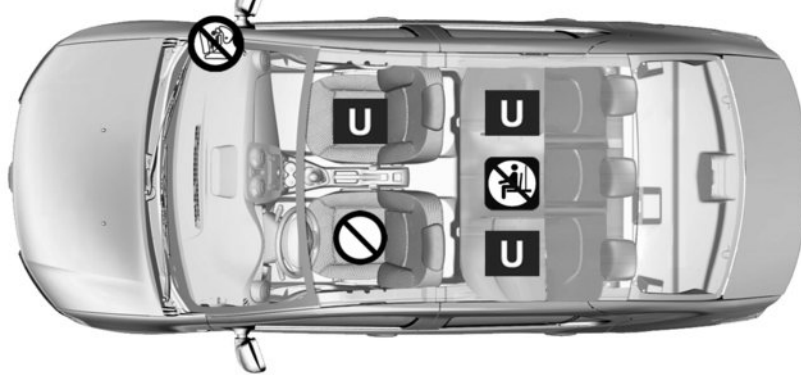
**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (6/8)

## Asennuskuva, neliovinen, nelipaikkainen



44514



Tarkista turvatyynyn (airbag) tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä universal-hyväksynnän saanut turvaistuin.



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

## LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (7/8)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Neli- ja viisioviset mallit tai farmarimalli					
Lasten turvaistuimen malli	Lapsen paino	Etumatkustajanistuim		Takaistuimet	
		airbag ilman toiminnanestoa (1)	airbag puuttuu tai airbag poistettu käytöstä (2) (3)	Sivupaikat	Keskipaikka VAIN 5-paikkaiset mallit
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Selkä menosuuntaan asennettava sivureunoilla varustettu istuin Ryhmä 0 tai 0+	< 13 kg	X	U	U (5)	U (5)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0+ tai 1	< 13 kg ja 9–18 kg	X	U	U (5)	U (5)
		X	U	U (5)	U (5)
Kasvot menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9 kg – 18 kg	X	U	U (6)	U (6)
Turvakoroke Ryhmä 2 tai 3	15–25 kg ja 22–36 kg	X	X	U (6)	U (6)



(1) **VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** älä koskaan asenna turvaistuinta etuistuimelle, jos matkustajan airbag on sellainen, jota ei voi poistaa käytöstä.

(2) **VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista, että airbag on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta ”Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto/kytkentä”).

## LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys turvavyöllä (8/8)

Lisätietoja saat merkiliikkeen esitteestä ”Lasten turvavarusteet”: sen ohjeet auttavat sopivan turvaistuimen valinnassa lapsen painon ja autoversion mukaan.

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa lasten turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

**(3)** Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänöjää hieman (noin 25°).

**(4)** Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

**(5)** Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä istuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta. Aseta niskatuki yläasentoon.

**(6)** Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänöjää auton istuimen selkänöjää vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänöjää enempää kuin 25°.



# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (1/8)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin seuraavien sivujen kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Neli- ja viisioiset mallit tai farmarimalli						
Lasten turvaistuimen malli	Lapsen paino	Istuimen koko	Etumatkustajanistuvin		Takaistuimet	
			airbag ilman toiminnanestoa	ilman airbagä tai airbag on poistettu käytöstä	Sivupaikat	Keskipaikka VAIN 5-paikkaiset mallit
Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo Ryhmä 0	< 10 kg	F - G	X	X	IL (1)	X
Selkä menosuuntaan asennettava sivureunoilla varustettu istuin Ryhmä 0 tai 0+	< 13 kg	E	X	X	IL (2)	IL (2)
Selkä menosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 0+ tai 1	< 13 kg ja 9–18 kg	C, D	X	X	IL (2)	IL (2)
Kasvotmenosuuntaan asennettava istuin Ryhmä 1	9 kg – 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF IL (3)	IL (3)
Turvakoroke Ryhmä 2 tai 3	15–25 kg ja 22–36 kg	–	X	X	X	X

## LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (2/8)

Lisätietoja saat merkkiiliikkeen esitteestä ”Lasten turvavarusteet”: sen ohjeet auttavat sopivan turvaistuimen valinnassa lapsen painon ja autoversion mukaan.

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa lasten turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä, Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

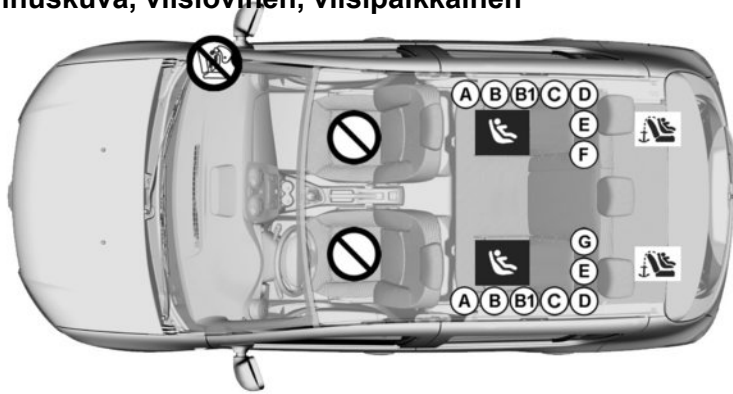
**IUF** = Istuin, johon yleiskäyttöisen turvaistuimen voi asentaa kasvot menosuuntaan ISOFIX-kiinnityksellä – varmista oikean asennuksen mahdollisuus.


**IL** = Istuin, johon autoon soveltuvan tai automallikohtaisen turvaistuimen voi asentaa ISOFIX-kiinnityksellä – varmista oikean asennuksen mahdollisuus.

- (1) Turvakaukalo voidaan asentaa istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Aseta lapsen pää auton matkustamoon päin.
- (2) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta. Aseta niskatuki yläasentoon.
- (3) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.


# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (3/8)



## Asennuskuva, viisiovinen, viisipaikkainen



 Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta

**Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys**

 Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

 Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan. Kiinnityskohdat  on sijoitettu tavarilaan ja ne ovat nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

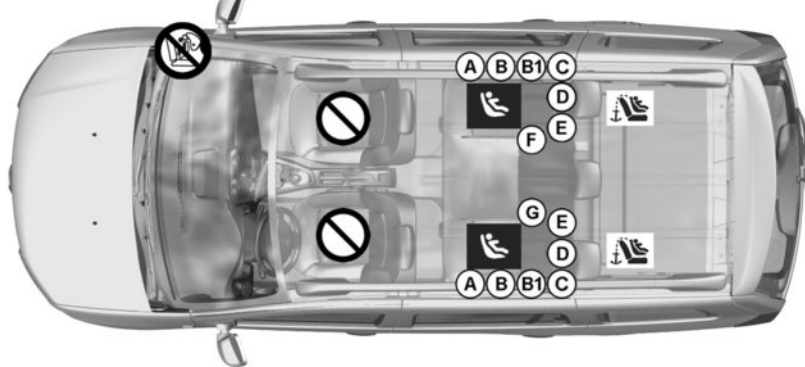
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



Jos autossa käytetään turvaistujärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (4/8)

## Asennuskuva, viisipaikkainen estate



44516



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta

**Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys**



Paikka, johon turvaistuin voidaan kiinnittää ISOFIX.

Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan.

Kiinnityskohdat  on sijoitettu tavaratilaan ja ne ovat nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

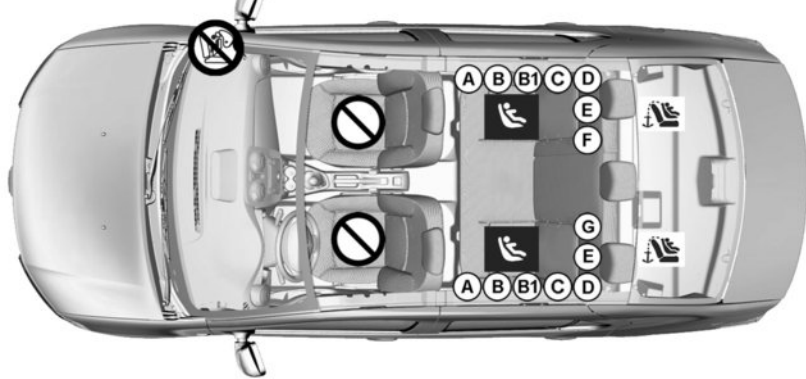
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



Jos autossa käytetään turvaistujärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (5/8)

## Asennuskuva, neliovinen, viisipaikkainen



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta

**Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys**



Paikka, johon turvaistuin voidaan kiinnittää. ISOFIX.

Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan. Kiinnityskohdat sijaitsevat takahyllyn päällä suojuksen alla.

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

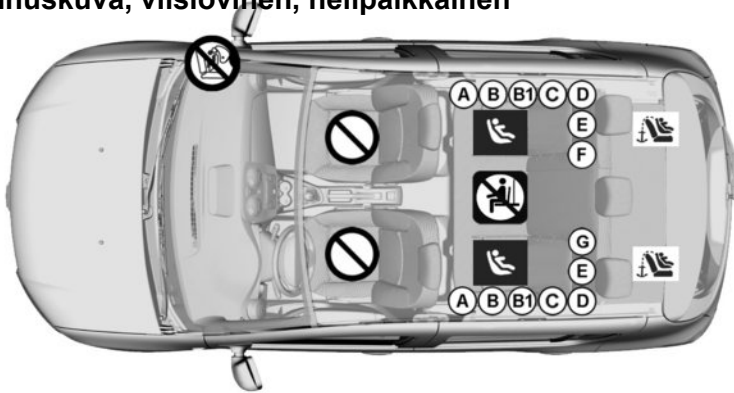
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (6/8)

## Asennuskuva, viisiovinen, nelipaikkainen



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.

### Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan.

Kiinnityskohdat  on sijoitettu tavarilaan ja ne ovat nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

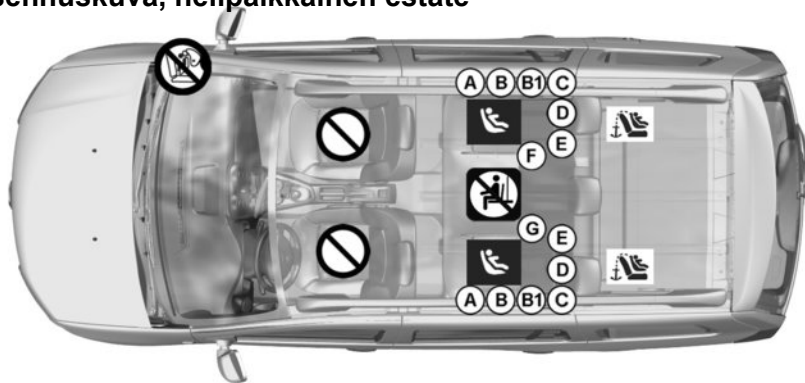
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (7/8)

## Asennuskuva, nelipaikkainen estate



44517



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.

**Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys**



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan.

Kiinnityskohdat on sijoitettu tavarilaan ja ne ovat nähtävissä.

ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

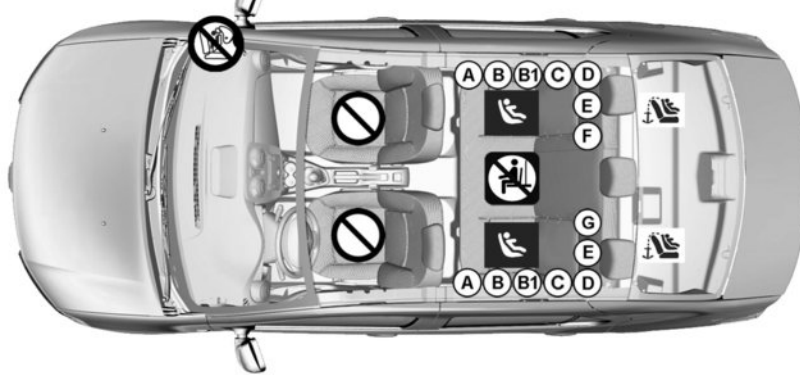
- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: kiinnitys ISOFIX-järjestelmään (8/8)

## Asennuskuva, neliovinen, nelipaikkainen



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta



Matkustajan kuljettaminen on EHDOTTOMASTI KIELLETTY.

**Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys**



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.

Takaistuimen reunapaikoilla on kohdat, joihin voidaan kiinnittää yleismallinen ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan.

Kiinnityskohdat on sijoitettu tavarilaan ja ne ovat nähtävissä.

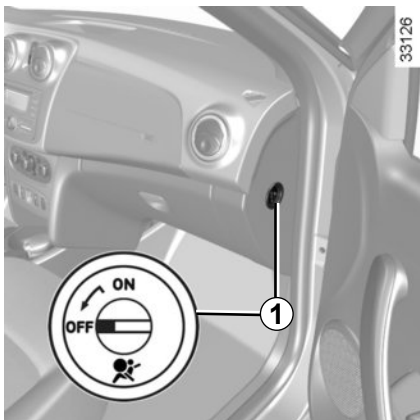
ISOFIX-turvaistuimen ISOFIX koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- C: ryhmän 1 (9–18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.





## Etumatkustajan airbag toiminnanesto (automallikohtainen toiminto)


Ennen turvaistuimen asennusta etumatkustajan istuimelle:

– Tarkista, että turvaistuin voidaan asentaa tähän istuimeen.

– sinun on kytkettävä airbag pois päältä, jos asennat taaksepäin suunnatun lastenistuimen.

**Kytke matkustajan turvatyynyn (airbag) toiminnanesto auto pysäköitynä ja syytysvirta katkaistuna** painamalla ja kääntämällä painike **1** asentoon **OFF**.




Kun virta on kytketty, varmista **ehdotomasti**, että merkkivalo **2**  on todella syttynyt.

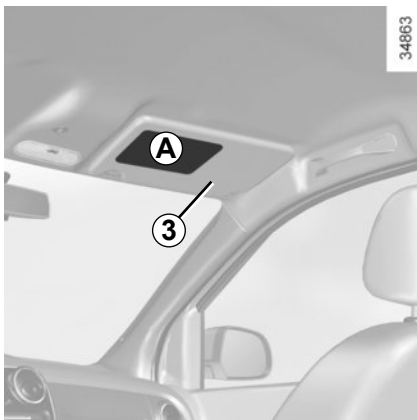
**Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että lasten turvaistuin voidaan asentaa.**



Matkustajan airbag on kytkettävä käyttöön ja pois käytöstä vain, kun **auto on pysähtyksissä** ja **virta on katkaistu**.

Jos säätäminen tehdään virran ollessa kytketty, merkkivalo  syytyy.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.



A

35770

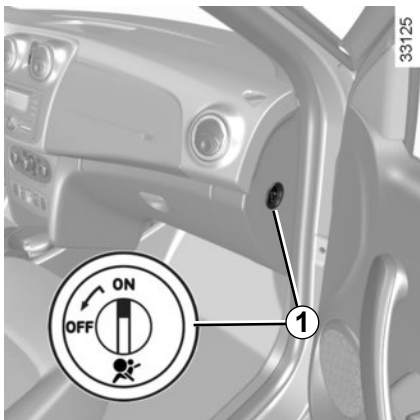


Kojetaulun merkinnät ja tarrat **A** matkustajan häikäisysoijan **3** kummallakin puolella (kuten yllä oleva tarra) muistuttavat näistä ohjeista.



#### VAROITUS

Johtuen etumatkustajan airbagn sijainnin ja selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen yhteensopimattomuudesta **ÄLÄ KOSKAAN** sijoita selkä menosuuntaan asennettavaa turvaistuinta paikalle, jonka edessä on AKTIVOITU ETUAIRBAG. Se voi aiheuttaa **LAPSEN KUOLEMAN** tai **VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN**.

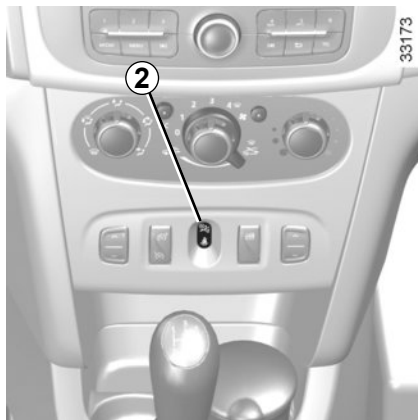


## Etumatkustajan turvatyynyn (airbag) kytkentä toimintavalmiuteen (automallikohtainen toiminto)

Matkustajan turvatyyny tulee kytkeä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**Turvatyynyn airbag kytkeminen toimintavalmiuteen: kun auto on pysähdyksissä ja virta sammutettuna, paina ja käännä painike 1 ON-asentoon.**

Kun virta on kytketty, tarkista **ehdottomasti**, että merkkivalo 2  on sammunut.



## Toimintahäiriöt


Mikäli etumatkustajan turvatyynyn (airbag) kytkentä- ja toiminnanestojärjestelmässä on häiriöitä, lasten turvaistuinta ei saa kiinnittää etuistuimelle selkä menosuuntaan.

Etuistuimella ei tällöin saa olla myöskään muita matkustajia.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



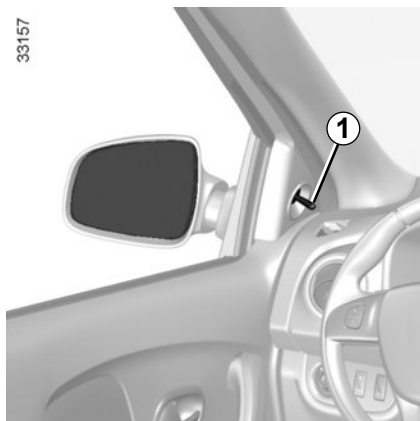
Matkustajan airbag on kytkettävä käyttöön ja pois käytöstä vain, kun **auto on pysähdyksissä ja virta on katkaistu**.

Jos säätäminen tehdään virran ollessa kytketty, merkkivalo  syttyy.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, täytyy virta katkaista ja kytkeä uudelleen.

## TAUSTAPEILIT

33157



### Käsin säädettävät sivutaustapeilit

Suuntaa taustapeili käyttämällä vipua **1**.

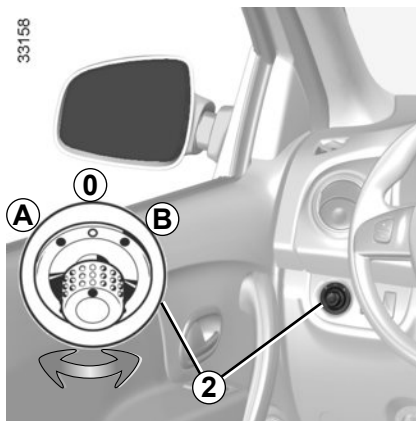
### Käännettävät sivutaustapeilit

Käännä sivutaustapeili käsin ovea vasten.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

33158



### Sähköisesti säädettävät sivutaustapeilit

**Kun virta on kytketty**, käännä säätönappi **2**

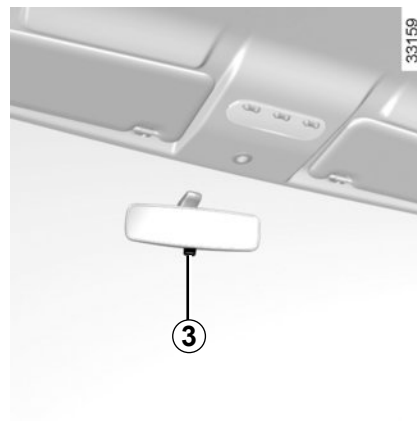
- asentoon **A**, kun haluat säätää vasenta ulkotaustapeiliä
- asentoon **B**, kun haluat säätää oikeaa sivupeiliä

**0** on neutraali asento.

### Sivupeilien lämmitys

Moottorin ollessa käynnissä peili lämpee samanaikaisesti takalasin lämmityksen kanssa (katso luku "Takalasin lämmitin").

33159



### Sisäpeili

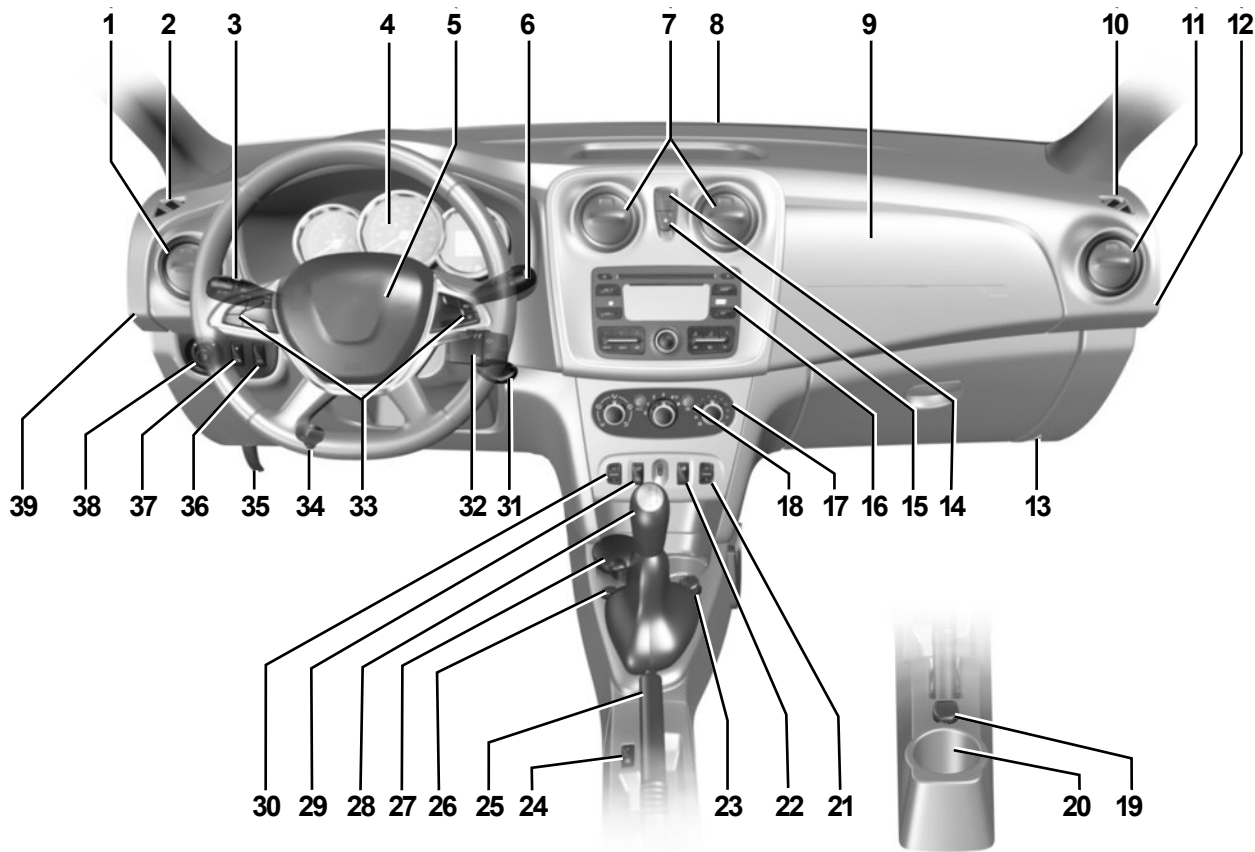
Sisätaustapeilin suuntaa voi säätää. Kun ajetaan pimeässä, taustapeilin asento voidaan säätää vivun **3** avulla siten, etteivät perässä ajavan auton valot häikäise.



Sivupeilissä näkyvät kohteet ovat lähempänä kuin ne näyttävät olevan.

Turvallisuussyistä ota tämä huomioon, jotta voit arvioida etäisyyden oikein ennen toimenpiteitä.

# HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



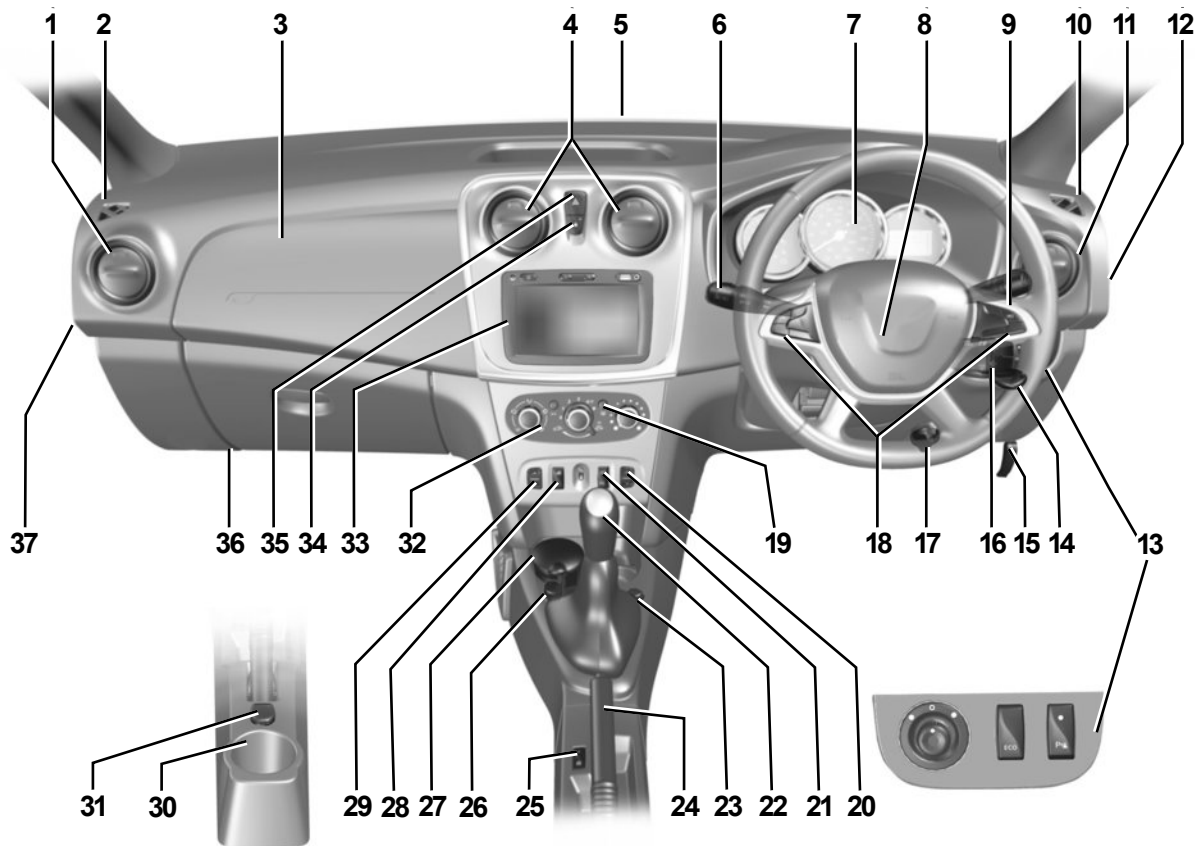
42037

## HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1 Sivutuuletussuutin.
- 2 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 3 Vipu:
  - suuntavalot
  - ulkopuoliset valot
  - etusumuvallot
  - takasumuvalo.
- 4 Kojetaulu.
- 5 Kuljettajan paikka airbag, äänimerkinantolaite.
- 6 – Tuuli- ja takalasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen kytkin.
  - Ajotietokoneen näytön vieritysnäppäin.
- 7 Keskimmäiset tuuletussuuttimet.
- 8 Keskimäinen huurteenpoistosuutin.
- 9 Etumatkustajan turvatyynyn (airbag) paikka.
- 10 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 11 Sivusuutin.
- 12 Etumatkustajan airbagn kytkennän tai poiskytkennän merkkivalo.
- 13 Käsinelokero.
- 14 Hätävilkkujen säädin.
- 15 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.
- 16 Radion, multimedianaitytön tai säilytyslokeron paikka.
- 17 Ilmastointilaitteen säätimet.
- 18 Takalasi, sivupeilit ja tuulilasin jäänpoisto.
- 19 Lisävarusteiden pistorasia.
- 20 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 21 Sähkötoimiset lasinnostimet takana.
- 22 Takana olevien lasinnostimien lukituksen kytkin.
- 23 Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia.
- 24 Stop and Start-toiminnon kytkennän/poiskytkennän ohjaus.
- 25 Seisontajarru.
- 26 Nestekaasuohjain.
- 27 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 28 Vaihteenvälitsin
- 29 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 30 Sähkötoimiset lasinnostimet takana.
- 31 Virtalukko.
- 32 Radion kaukosäätimet.
- 33 Pääkytkin seuraaville toiminnoille:
  - nopeudenrajoitin,
  - vakionopeudensäädin.
- 34 Ajovalojen korkeussäädin.
- 35 Konepellin avausvipu
- 36 ECO -tilan kytkin tai, automallista riippuen, Stop and Start -toiminnon käyttökytkin tai ESC OFF -toiminnon käyttökytkin.
- 37 Pysäköintitutkan kytkentä/toiminnanesto.
- 38 Sivupeilien säädin.
- 39 Sulakerasia.

# HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)



44491

# HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1 Sivutuuletussuutin.
- 2 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 3 Etumatkustajan turvatyynyn (airbag) paikka.
- 4 Keski-suuttimet.
- 5 Keskimäinen huurteenpoistosuutin.
- 6 Käyttökytkimiä:
  - suuntavalot
  - ulkopuoliset valot
  - etusumuvalot
  - takasumuvalo.
- 7 Kojetaulu.
- 8 Kuljettajan paikka airbag, äänimerkinantolaite.
- 9 – Tuuli- ja takalasinpyyhkimien ja lasinpesulaitteen kytkin.
  - Ajotietokoneen näytön vieritysnäppäin.
- 10 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 11 Sivusuutin.
- 12 Sulakeluukku.

- 13 Säädin:
  - sivutaustapeilien säätäminen,
  - pysäköintitutkan kytkentä päälle/pois,
  - ECO -tilan käyttökytkin tai, automallista riippuen, Stop and Start -toiminnon käyttökytkin.
- 14 Radion kaukosäätimet.
- 15 Konepellin avausvipu.
- 16 Virtalukko.
- 17 Ajovalojen korkeussäädin.
- 18 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen säätimet.
- 19 Takalasin ja sivupeilien huurteenpoisto.
- 20 Sähkötoimiset lasinnostimet takana.
- 21 Takana olevien lasinnostimien lukituksen kytkin.
- 22 Vaihteenvaihtin.
- 23 Nestekaasuohjain.
- 24 Seisontajarru

- 25 Stop and Start-toiminnon kytkennän/poiskytkennän ohjaus.
- 26 Savukkeensytytin tai lisävarusteiden pistorasia.
- 27 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 28 Pääkytkin seuraaville toiminnoille:
  - nopeudenrajoitin,
  - vakionopeudensäädin.
- 29 Sähkötoimiset lasinnostimet takana.
- 30 Tuhkakupin tai mukitelineen paikka.
- 31 Lisävarusteiden pistorasia.
- 32 Ilmastointilaitteen säätimet.
- 33 Radion, multimedianaäytön tai säilytyslokero paikka.
- 34 Ovien sähkötoimisen keskuslukituksen kytkin.
- 35 Hätävilkkujen painokytkeytys
- 36 Käsinelokero
- 37 Etumatkustajan airbagin kytkennän tai poiskytkennän merkkivalo.



# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (1/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.





Kojetaulu A



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.



Punainen merkkivalo  tarkoittaa, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Oranssi merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa ja **ajettava varovaisesti**. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



Kaukovalojen merkkivalo



Läihvalojen merkkivalo



Etusumuvalojen merkkivalo



Takasumuvalon merkkivalo



Vasemman suuntavalon merkkivalo



Oikean suuntavalon merkkivalo



Vaihtevaihdon osoitin

Ne syttyvät merkiksi siitä, että kannattaa vaihtaa suuremmalle (nuoli ylöspäin) tai pienemmälle (nuoli alaspäin) vaihteelle.



Ovi auki -varoitussvalo

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen".

## VAROITUS- JA MERKKIVALOT (2/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### **Seisontajarru päällä -varoitussvalo ja jarrujärjestelmän varoitussvalo**

Merkkivalo syttyy sinisenä, kun auton sytytysvirta kytketään. Jos se ilmestyy jarrutuksen aikana tai ajettaessa ja siihen liittyy äänimerkki, se tarkoittaa, että toisen jarrupiirin paine on liian alhainen. Voi olla vaarallista jatkaa ajoa. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



### **Monitoimimerkkivalo (punainen tai oranssi)**

#### **Punainen pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo**

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käynnistetään. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja näyttöön tulevan viestin kanssa, ja sen palaessa kuuluu varoitusmerkkiäänä.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

#### **Oranssi varoitussvalo**

Se syttyy, kun virta kytketään ja sammuu, kun moottori käy. Se voi syttyä yhdessä muiden kojetaulun merkkivalojen kanssa. Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on **ajettava varovaisesti** ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



### **Jäähdytysnesteen ylikuumentumisen varoitussvalo**

Jos valo palaa ajettaessa ja äänimerkki kuuluu, moottori on ylikuumentunut. Pysäköi auto ja anna moottorin käydä joutokäyntiä parin minuutin ajan. Lämpötilan pitäisi laskea. Ellei niin käy, sammuta moottori. Anna moottorin jäähtyä ja tarkista sitten jäähdytysnesteen taso. Ota tarvittaessa yhteys merkkihuoltoon.



### **Päästövalvonnan varoitussmerkkivalo**

Se syttyy, kun auton sytytysvirta kytketään ja sammuu sitten.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä".

# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (3/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



## Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

Jos merkkivalo syttyy ajon aikana, ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto on heti pysäytettävä ja sytytysvirta katkaistava. Tarkasta moottoriöljyn taso (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso: yleistä". Jos taso on normaali, vika johtuu jostain muusta. ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



## Hehkutuksen merkkivalo (dieselmalleissa)

Se syttyy virta kytkettyä. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Kun valo sammuu, hehkutus on riittävä ja moottorin voi käynnistää.



## Turvavyynyjärjestelmän merkkivalo

Varoitusvalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu muutaman sekunnin kuluessa. Jos valo ei syty, kun virta on kytkettyä, tai se vilkkuu, järjestelmässä on toimintahäiriö. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



## Akun latauksen varoitusvalo

Jos latauksen merkkivalo syttyy ajettaessa, akun virtapiirissä on alikuormitus. Pysäytä auto ja ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.



## Matkustajan turvavyynyjen poiskytkennän merkkivalo

(Katso lisätietoja luvusta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvavyynyn toiminnanesto ja -sallinta".



## ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei sammua sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin. Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



## Polttoaineen alhaisen tason merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajon aikana ja sitä seuraa äänimerkki, täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista. Autolla voidaan ajaa noin 50 km sen jälkeen, kun merkkivalo on syttynyt ensimmäisen kerran.

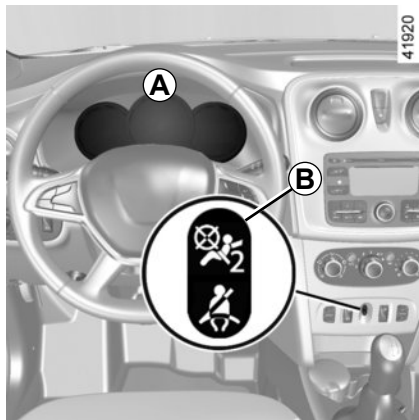


## Pelkistyslisäaineen ja pakokaasujen käsittelyjärjestelmän varoitusvalo

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Reagenssisäiliö.

# VAROITUS- JA MERKKIVALOT (4/4)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



## Turvavyön kiinnittämättä jättämisestä ilmoittava varoitusvalo

Se näytetään kojelaudassa **B**.

Se syttyy moottorin käynnistyessä, jos kuljettajan tai matkustajan turvavyö ei ole kiinni. Autolla ajettaessa se syttyy ja äänimerkki kuuluu noin kahden minuutin ajan niin kauan kuin turvavyötä ei ole kiinnitetty.

## Merkkivalo ESC OFF

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet".

## Ajonvakautusjärjestelmän (ESC) ja luistonestojärjestelmän merkkivalo

Merkkivalo voi syttyä useista eri syistä. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dynaaminen ajonvakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä".

## ECO ECO-tilan merkkivalo

Se syttyy, kun ECO-tila on käytössä.

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajo-ohjeet, ECO-ajo".

## Vakionopeussäätimen merkkivalot

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Vakionopeussäädin".

## Nopeudenrajoittimen merkkivalo

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin".

## Merkkivalo, joka ilmoittaa onko dieselsuodattimessa vettä

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajettaessa, se merkitsee, että dieseleljyissä on vettä. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

## Rengaspainevaroitin

Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".

## Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".

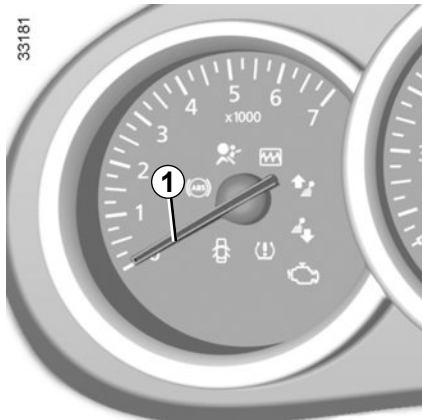
## Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".

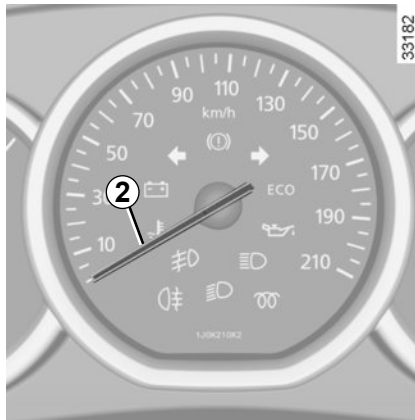
## Ylinopeuden merkkivalo

Äänimerkki kuuluu ja merkkivalo syttyy, kun ajonopeus ylittää 120 km/h.

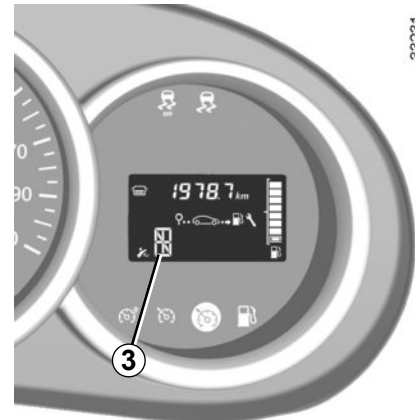
## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/2)



**Käyntinopeusmittari 1**  
(r/min x 1000)



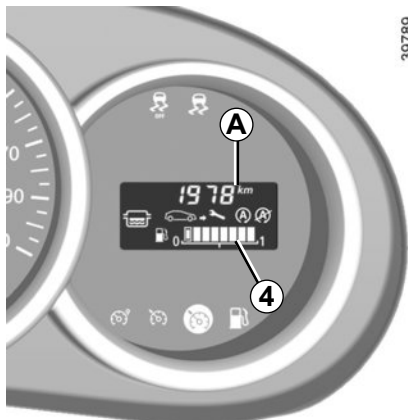
**Nopeusmittari 2**  
(km tai mailia tunnissa)



**Robotti- tai  
automaattivaihteiston näyttö 3**

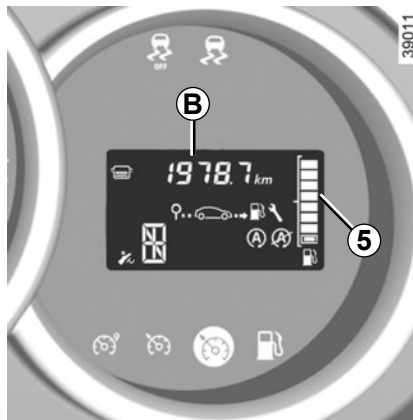
Ilmoittaa kytkettynä olevan vaihteen.  
Katso luvun 2 kohta "Robottivaihteisto" tai  
"Automaattivaihteisto".

## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (2/2)



### Polttoainetason ilmaisın 4 tai 5

Polttoainemäärästä riippuu, kuinka monta tasoa ilmaisimessa palaa. Jos polttoainemäärä on minimissä, kaikki merkit ovat samuneet ja polttoaineen alhaisen tason merkivalo vilkkuu.



### Ajotietokone A tai B

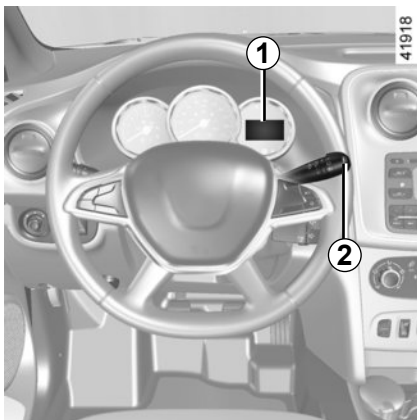
Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".



### Jäähdytysnesteen lämpömittari 6 (mallikohtainen)

Normaalissa käytössä neljä neliötä palaa. Neliöiden määrä riippuu moottorin jäähdytysnesteen lämpötilasta. Merkkivalo syttyy vasta, kun kolme viimeistä merkkiä palavat.

## AJOTIETOKONE (1/7)



### Ajotietokone 1

### Näytön valintanäppäin 2

Näyttö riippuu autosta ja maasta.

Painikkeen **2** peräkkäisillä painalluksilla voidaan hakea näyttöön seuraavat tiedot:

- a) kokonaismatkamittari;
- b) osamatkamittari;
- c) kulutettu polttoaine;
- d) keskkulutus;
- e) hetkellinen kulutus;

- f) arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella;
- g) ajettu matka;
- h) keskinopeus;
- i) jäljellä oleva matka ennen öljynvaihtoa;
- j) huoltoväli;
- k) rengaspaineiden uudelleenalustus;
- l) nopeudenrajoitin;
- m) aika;
- n) ulkolämpötila;
- o) arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla pelkistyslisäaineella.

Katso seuraavilta sivuilta taulukko, jossa esimerkkejä näytöstä.

### Välimatkamittarin nollaaminen

Jos osamatkamittari halutaan nollata, näyttössä on oltava valittuna "Osamatkamittari".

Paina pitkään painiketta **2**.

### Joidenkin arvojen tulkinta nollauksen jälkeen

Keskkulutuksen, arvioidun toimintamatkan ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja kuvaavammat, mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.






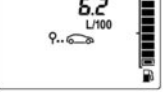
Ensimmäisten ajokilometrien aikana nollauksen jälkeen voit todeta, että toimintamatka kasvaa ajettaessa. Se johtuu siitä, että tietokone huomioi viimeisimmän nollauksen jälkeisen keskkulutuksen. Kulutus voi pienentyä, kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon.

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylitetään minkä tahansa muistin kapasiteetti.

## AJOTIETOKONE (2/7)

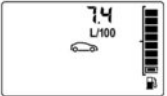







Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
		➔ a) Kokonaisajomatkamittari
		➔ b) Välimatkamittari
	-	➔ c) Käytetty polttoaine edellisen nollauksen jälkeen.
	-	➔ d) Keskimääräinen polttoaineen kulutus edellisen nollauksen jälkeen. Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä. Se on laskettu edellisen Top Lähden jälkeen ajatun ajomatkan ja käytetyn polttoaineen perusteella.



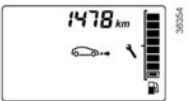












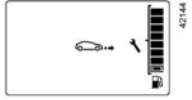
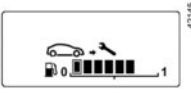
# AJOTIETOKONE (3/7)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
	-	 <b>e) Hetkellinen kulutus.</b> Arvo näkyy, kun ajonopeus on yli 30 km/h.
	-	 <b>f) Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella.</b> Tietokone arvioi toimintamatkan edellisen nollauksen jälkeen lasketun keskimääräisen kulutuksen perusteella. Arvo näkyy, kun on ajettu noin 400 metriä.
	-	 <b>g) Ajettu matka</b> edellisen nollauksen jälkeen.
	-	 <b>h) Keskinopeus</b> edellisen nollauksen jälkeen. Arvo näkyy, kun on ajettu noin 400 metriä.

# AJOTIETOKONE (4/7)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
		<p>→ <b>i) Huoltoväli</b> Jäljellä oleva toimintamatra seuraavaan öljynvaihtoon. Auton varustetaso mukaan:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– öljynvaihtoon alle <b>1 500 km</b>.   -varoitussvalo palaa näytössä, kun arvo on alle 1 500 km.</li><li>– öljynvaihtoon <b>0 km</b>.   -varoitussvalo ja "--- km" näkyvät näytössä.</li></ul> <p>tai</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– öljynvaihtoon on alle <b>1 500 km tai 1 kuukausi</b>.   -varoitussvalo palaa näytössä.</li><li>– öljynvaihtoon on <b>0 km tai 0 päivää</b>.   -varoitussvalo palaa näytössä ja oranssi  -varoitussvalo kojetaulussa.</li></ul> <p>→ Merkkivalo   näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan moottorin käynnistämisen jälkeen, kun vaihtoon on <b>1 500 km tai 1 kk</b> tai vähemmän. <b>Öljynvaihto on tehtävä niin pian kuin mahdollista.</b></p>
		






**Huomautus:** automallista riippuen vaihtoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajo, ajaminen pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva toimintamatra ennen seuraavaa öljynvaihtoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.

Ajoneuvon öljynvaihtoväli ei ole riippuvainen määräaikaishuolloista: Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

**Nollaus:** Kilometrimäärä ennen öljynvaihtohuoltoa nollataan pitämällä öljynvaihtoilmoituksen nollauspainiketta painettuna noin 10 sekunnin ajan.



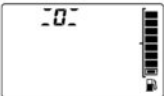



## AJOTIETOKONE (5/7)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
		<p>➔ <b>j) Matka/aika seuraavaan huoltoon</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Jäljellä oleva matka/aika alle <b>1 500 km / 1 kuukausi</b>. -varoitusvalo palaa näytössä.</li><li>– Jäljellä oleva matka/aika <b>0 km / 0 päivää</b>. -varoitusvalo palaa näytössä ja oranssi -varoitusvalo kojetaulussa.</li></ul> <p>Merkkivalo  näkyy näytössä muutaman sekunnin ajan moottorin käynnistämisen jälkeen, kun vaihtoon on <b>1 500 km tai 1 kk</b> tai vähemmän.</p> <p><b>Auto on huollettava niin pian kuin mahdollista.</b></p>
<p><b>Huomautus:</b> huoltovälit ovat riippumattomia ajoneuvon huolto-ohjelmasta: katso ajoneuvon huoltokirja.</p> <p><b>Nollaus:</b> Huoltomittarin lukema nollataan pitämällä huoltomittarin nollauspainiketta painettuna noin 10 sekunnin ajan.</p>		





# AJOTIETOKONE (6/7)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

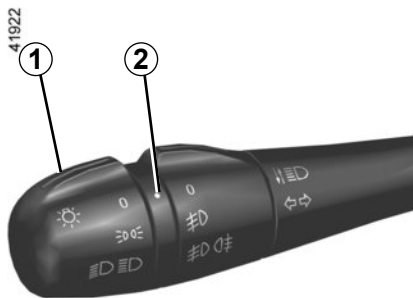
Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
		<p>⇒ <b>k) rengaspaineiden uudelleenalustus.</b> Katso luvun 2 kohta "Rengaspainevaroitin".</p> <p>⇒ <b>l) Nopeudenrajoittimen ja vakionopeussäätimen nopeuden ohjearvo (jos käytössä).</b> Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Nopeudenrajoitin".</p>
		
		

# AJOTIETOKONE (7/7)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

Esimerkkivalinta		Valitun näytön tulkinta
Näyttö A	Näyttö B	
		➔ m) Aika.
	-	➔ n) Ulkolämpötila.
	-	➔ o) Arvioitu aika/toimintamatka jäljellä olevalla reagenssilla. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Pelkistysainesäiliö.

## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKINANTOLAITTEET (1/2)



### Äärivalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.



### Lähivalot

Kierrä vivun **1** päässä olevaa kiertokytkintä, kunnes symboli on merkinnän **2** kohdalla.

Merkkivalo syttyy kojetauluun.





### Kaukovalot

Kaukovalot sytytettyinä työnnä vipua **1**. Merkkivalo syttyy kojetauluun. Palaa lähivalo-asentoon vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.



### Valojen sammuttaminen

Kaukovalojen asennossa vedä vipua **1** itseäsi kohti ja käännä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva  on merkin **2** kohdalla.

Lähivalojen asennosta käännä vivun **1** päätä, kunnes tunnuskuva  on merkin **2** kohdalla.

### Päiväajovalojen sytytystoiminto (vain etuvalot)

Päiväajovalot sytyvät automaattisesti ilman vivun **1** käyttöä, kun moottori käynnistetään ja sammuvat, kun moottori sammuu. Kun seisontavalot, lähivalot ajovalot tai kaukovalot on sytytetty, päiväajovalot on sammutettu.

### Ajovalomuistin varoitusääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitusääni, mikäli valot ovat päällä.

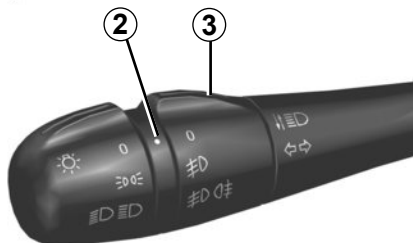


Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkista sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (jos autossa on tavallista raskaampi/kevyempi kuorma).

Tarkista myös valojen näkyvyys, etteivät esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.

## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKINANTOLAITTEET (2/2)

41922



### Etusumuvallot

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Sumuvalo toimii vain, jos ulkopuoliset valot on valittu. Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajo-olosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

### Takasumuvallot

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Sumuvalo toimii vain, jos ulkopuoliset valot on valittu. Kojetaulun merkkivalo syttyy.

Älä unohda sammuttaa näitä valoja, kun et enää tarvitse niitä, jotta et häiritsisi muita tienkäyttäjiä.

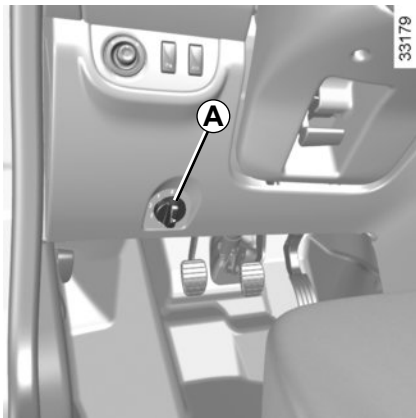
### Sumuvalojen sammuttaminen

Kierrä vivun keskirengasta **3**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **2** kohdalla.

Vastaava merkkivalo sammuu kojetaulussa.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etuja takasumuvalot sammuvat.

## AJOVALOJEN KORKEUDEN SÄÄTÖ (1/3)



Säätimellä **A** voidaan säätää valonheittimien suuntausta kuormituksen mukaan.

Käännä säädintä **A** vastapäivään ajovalojen laskemiseksi alas ja myötäpäivään niiden nostamiseksi ylös.

Kun ajat vasemmanpuoleisessa liikenteessä ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valoja on säädettävä matkan keston ajaksi.

### Esimerkkejä kytkimen **A** säätöasentoista kuormituksen mukaan

	Viisiovinen malli ja farmarimalli	Muut mallit	4 ovea Kaikki viisioviset ja farmarimallit	4 ovea Muut mallit
<b>Vain kuljettaja tai kuljettaja + etumatkustaja</b>	0	0	0	0
<b>Kuljettaja + etumatkustaja + kaksi tai kolme takamatkustajaa</b>	1	1	–	–

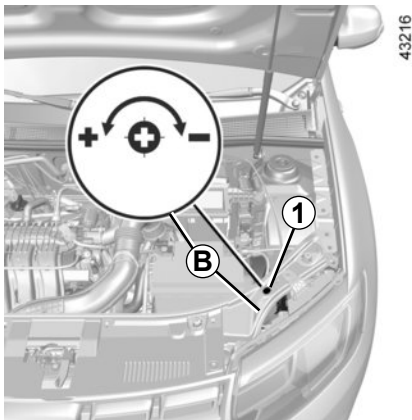
Alla olevassa taulukossa on esimerkkejä. Kaikissa tapauksissa säädä ohjain **A** auton kuormituksen mukaan niin, että näet tien eivätkä muut kuljettajat häikäisty.



## AJOVALOJEN KORKEUDEN SÄÄTÖ (2/3)

<b>Käsisäätötilanteessa</b> <b>Esimerkkejä kytkimen A säätöasunnoista</b> <b>kuormituksen mukaan</b>				
	<b>Viisiovinen malli</b> <b>ja farmarimalli</b>	<b>Muut</b> <b>mallit</b>	<b>4 ovea Kaikki</b> <b>viisioviset ja</b> <b>farmarimallit</b>	<b>4 ovea</b> <b>Muut</b> <b>mallit</b>
<b>Kuljettaja +</b> <b>etumatkustaja</b> <b>+ kolme</b> <b>takamatkustajaa</b> <b>+ matkatavarat</b>	3	3	–	–
<b>Kuljettaja +</b> <b>matkatavarat tai auto</b> <b>kuormattuna sallittua</b> <b>kokonaisuutta</b> <b>vastaavaan painoon</b>	3	4	3	4
<p>Alla olevassa taulukossa on esimerkkejä. Kaikissa tapauksissa säädä ohjain <b>A</b> auton kuormituksen mukaan niin, että näet tien eivätkä muut kuljettajat häikäisty.</p>				

## AJOVALOJEN KORKEUDEN SÄÄTÖ (3/3)



### Tilapäinen säätö

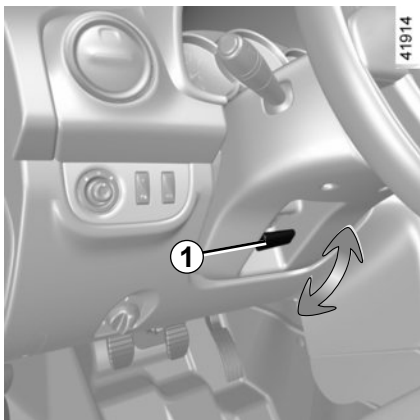
Avaa konepelti ja etsi merkki **B** etuvalonheittimien läheltä.

Käännä kummankin ajovalon ruuvia **1** ruuvitaltalla tai vastaavalla työkalulla puoli kierrosta merkin – suuntaisesti, jos haluat laskea ajovaloja.

Palautus alkuperäiseen asentoon matkan jälkeen: kierrä ruuvia **1** puoli kierrosta merkin + suuntaan, jos haluat nostaa ajovaloja.

Kun ajat vasemmanpuoleisessa liikenteessä ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), valoja on säädettävä matkan keston ajaksi.

# OHJAUSPYÖRÄ/KELLONAIKA



## Ohjauspyörän säätö

Automallista riippuen ohjauspyörän asennon korkeutta voidaan säätää.

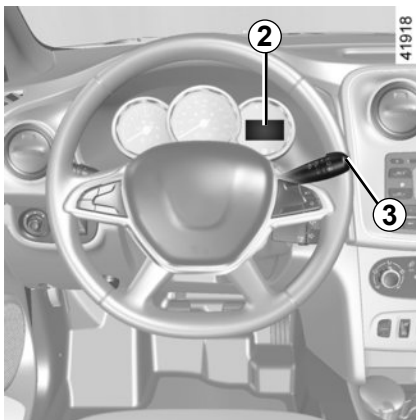
Vedä vivusta **1** ja vie ohjauspyörä haluttuun asentoon.

Työnnä sitten vipua lukitaksesi ohjauspyörän paikoilleen.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunnonlla.



Turvallisuussyistä, tee säädöt auton ollessa pysähtyneenä.



## Kellonajan säätäminen

### Kellonajan 2 asetus

Valitse näyttöön "Tunnit" kojetaulusta painamalla painiketta **3**.



Älä tee kellonajan asetusta ajon aikana, koska huomion kiinnittäminen muualle kuin ajorataan saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

Paina pitkään painiketta **3** siirtyäksesi kellonajan tuntien säätötilaan.

Kun vain tunnit vilkkuvat, painalla lyhyesti painiketta **3** muuttaaksesi tunteja.

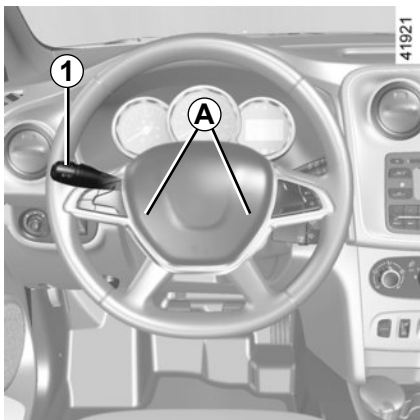
Paina pitkään painiketta **3** siirtyäksesi kellonajan minuuttien säätötilaan.

Kun vain minuutit vilkkuvat, muuta niitä painamalla lyhyesti painiketta **3**.

Vahvista painamalla pitkään painiketta **3**.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

# MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



## Äänimerkinantolaite

Paina jompaakumpaa kohdista **A**.

## Valomerkki

Anna valomerkki vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

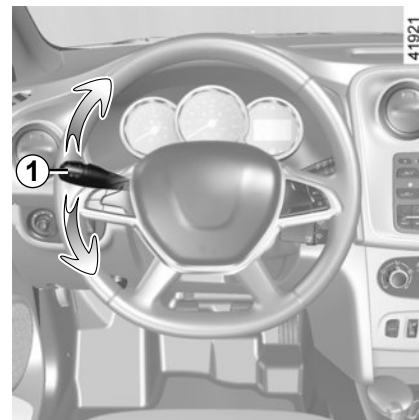


## Hätävilkut

Paina kosketinta **2**.

Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan.

Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.



## Suuntavalot

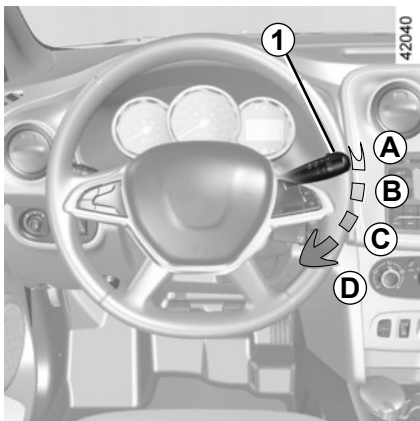
Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

## Impulssikytkentä

Ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei ehkä ole riittävä, jotta vipu palautuisi automaattisesti perusasentoon.

Vie siinä tapauksessa vipu **1** lyhyesti väli-asentoon ja päästä vapaaksi: vipu palautuu perusasentoon ja merkkivalo vilkkuu kolme kertaa.

# TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE



## Tuulilasinpyyhin

Käännä vipua **1** ohjauspyörän ta-  
sossa seuraaviin asentoihin virta kytkettynä:

- A** Pysäytys.
- B** Jaksottainen pyyhintä.  
Kahden pyyhkäisyn välissä pyyhkimet  
ovat pysähdyksissä useita sekunteja.
- C** Pieni pyyhintänopeus.
- D** Suuri pyyhintänopeus.



## Tuulilasinpesulaite

Kun virta on kytkettynä, vedä  
vipua **1** itseäsi kohti.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa,  
lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasi-  
nipyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliik-  
keen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, lasi-  
nipesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasin-  
pyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä.



Ennen kuin teet toimenpiteitä  
tuulilasiin (autopesu, jään-  
poisto, tuulilasin pesu jne.)  
siirrä vipu **1** asentoon **A** (py-  
säytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.



Kun konepellin alla tehdään  
korjauksia, varmista, että tuu-  
lilasinpyyhkimen vipuvarsi  
on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara

## Pyyhkimien sulan teho

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikut-  
taa niiden käyttöikään:

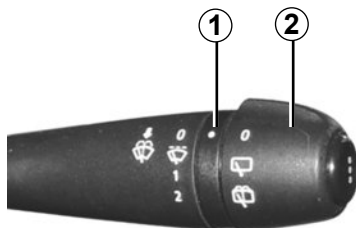
- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista  
sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuaine-  
vedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käy-  
tetty pitkään aikaan.

Vaihda pyyhkimien sulat heti kun niiden  
teho alkaa heikentyä: noin kerran vuodessa  
(katso "Lasinpyyhkimet" luvusta 5).

## Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkas-  
säällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyh-  
kimet (pyyhkimien moottorin ylikuumentu-  
misen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimien  
liikettä.

# TAKALASINPYYHIN JA -PESULAITE



34870



## Takalasinpyyhin

Kun virta on kytkettyä, kierrä vivun **2** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **1** kohdalla.



## Takalasinpyyhin ja -pesin

Kun virta on kytkettyä, kierrä vivun **2** päätä, kunnes tunnuskuva on merkin **1** kohdalla.

Kun päästät otteen vivun päästä, se palautuu takalasin pyyhkimen asentoon

## Pyyhkimen sulan teho

Tarkkaile lasinpyyhintien kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- Pyyhkimien on oltava puhtaat: puhdista sulka ja tuulilasi säännöllisesti pesuainevedellä.
- Älä käytä pyyhintä, kun lasi on kuiva.
- Irrota pyyhin lasista, jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

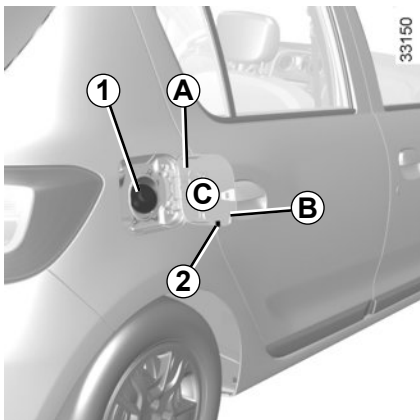
Vaihda pyyhkimen sulat heti kun niiden teho alkaa heikentyä: noin kerran vuodessa (katso "Lasinpyyhkimet" luvusta 5).

## Lasinpyyhkimien käyttöön liittyviä ohjeita ja varoituksia

- Puhdista lasi lumisateella tai pakkasäällä, ennen kuin käynnistät lasinpyyhkimet (pyyhkimen moottorin ylikuumentumisen vaara).
- Varmista, ettei mikään haittaa pyyhkimen liikettä.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukua lasinpyyhkimen varresta.

# POLTTOAINESÄILIÖ (1/4)

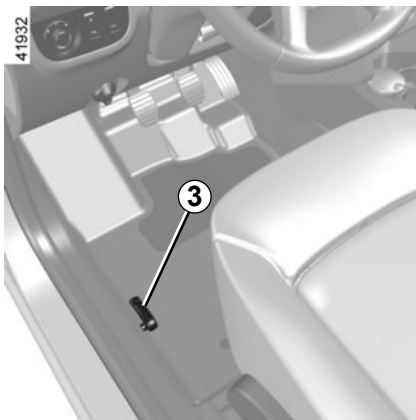


## Bensiini- ja dieselmallit

**Polttoainesäiliön tilavuus:** noin 50 litraa.

Automallista riippuen polttoainesäiliön täyttöluukku **A** avataan vetämällä luukku sormella auki syvennyksen **B** kohdalta.

Sulje työntämällä polttoainesäiliön täyttöluukku **A** kädellä vasteeseen asti. Automallista riippuen korkki **1** avataan virtavaimella. Muussa tapauksessa se on kiinnitetty autoon muovijohdolla. Katso lisätietoja säiliön täytöstä kohdasta "Polttoaineen täyttö".



Täytön ajaksi korkin **2** voi laittaa säiliöluukussa olevaan pitimeen.

Automallista riippuen polttoaineen täyttöluukku **A** avataan vetämällä vipua **3**. Avaa luukku ja ruuvaa irti polttoainesäiliön täyttötulppa **1**.



Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaine-  
luukun alla olevaan täyttöalu-  
eeseen eikä sulkijäläppään.



**Polttoainesäiliön korkki:  
suunniteltu erityisesti tätä  
autoa varten.** Jos joudut hank-  
kimaan uuden korkin, varmista,  
että saat alkuperäisen osan. Ota yhteys  
merkkihuoltoon.

Älä käsittele korkkia avotulen tai läm-  
mönlähteen läheisyydessä.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei  
saa osua polttoaineluukun alla olevaan  
täyttöalueeseen eikä sulkijäläppään.

## POLTTOAINESÄILIÖ (2/4)

### Polttoaineen laatu

Käytä hyvälaatuista polttoainetta, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit. Sen pitää täyttää luokitukset, jotka on merkitty polttoaineen täyttöluukun sisäpuolella olevaan tarraan **C**.

Katso lisätietoja luvun 6 taulukosta "Moottorien tekniset tiedot".

### Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** dieselöljyä, joka on polttoainesäiliön täyttöluukkuun kiinnitetyn tarran **C** merkintöjen mukaista.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytöntä tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.

Älä lisää polttoaineeseen **mitään** lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

### Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Oktaaniluvun (RON) on oltava polttoainesäiliön luukkuun kiinnitetyn tarran **C** merkintöjen mukaista.

EU-direktiivien mukaiset polttoainetyypit, joita voidaan käyttää Euroopan markkina-alueella myydyissä autoissa: lisätietoja on luvun 6 kohdassa Moottorien tekniset tiedot.



## POLTTOAINESÄILIÖ (3/4)

### Polttoaineen täyttö (bensa tai diesel)

Virta katkaistuna, työnä pistoolilla läppää ja vie pistooli **vasteeseen** asti, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan. Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä. Läppä ja sen ympärys tulee pitää puhtaina.

### Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori (katso luvun 2 kohta ”Moottorin käynnistys ja sammutus”).

### Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**

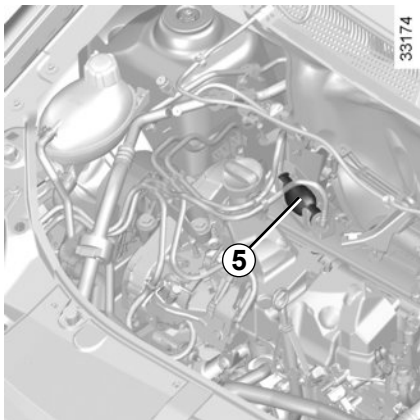


### Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Kytke hätävilkut. Kaikkien matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteyks merkkihuoltoon.

## POLTTOAINESÄILIÖ (4/4)



### Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa

#### Auto, jossa on ilmauspumppu 5

Jos auto on sammunut, koska poltoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen.

Täytä säiliöön vähintään 8 litraa dieselöljyä. Käytä ilmauspumppua **5** useita kertoja.

Tämän jälkeen moottorin voi käynnistää uudelleen.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.

#### Autot ilman ilmauspumppua 5

Käännä virta-avain käynnistysasentoon (M) ja odota pari minuuttia ennen käynnistystä. Toimenpide ilmaa polttoainejärjestelmän. Jos moottori ei käynnisty, toista sama uudelleen.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksiköiden, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

## LISÄAINESÄILIÖ (1/5)

Varmista, että noudatat maasi lainsäädäntöä.

Huomioi, että voimassa olevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

### Toimintaperiaate

Reagenssi on tarkoitettu dieselmootoreihin, joissa on SCR(valikoiva katalyyttinen pelkistys) -järjestelmä.

Reagenssin käyttö vähentää typen oksidien määrää pakokaasuissa.

Pelkistyslisäaineen todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja ajotyylistä.

### Reagenssin laatu

Käytä vain ISO 22241-standardin mukaista reagenssia, joka vastaa säiliön korkissa olevan tarran merkintää.

#### Auto, jossa on Stop and Start -toiminto

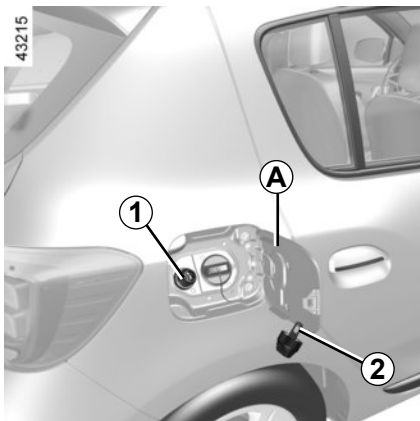
Reagenssia polttoaineeseen lisättäessä moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): sammuta moottori (katso «Moottorin käynnistys ja pysäytys» luvussa 2).



Jos varoitus « XXX» tulee näkyviin, täytä reagenssisäiliö täyttöohjeiden mukaisesti.

**Vaarana on auton pysähtyminen.**

## LISÄAINESÄILIÖ (2/5)



### Täyttö

**Polttoainesäiliön tilavuus: noin 14.4 litraa.**

Kun sytytysvirta on kytketty pois päältä, avaa kansi **A**, ja kierrä tulppa auki **1**. Täytön ajaksi korkin **2** voi laittaa säiliöluukussa olevaan pitimeen.

**Huom.:** ammoniumhydroksidihöyryä saat-  
taa vapautua tulpan avaamisen yhteydessä,  
jos säiliön lämpötila on korkea.

Säiliö voidaan täyttää pumpulla. Kun virta on katkaistu, työnnä täyttöpistooli **vasteeseen asti**, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, polttoaineen täyttöä voidaan jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Muissa täyttötapauksissa on tärkeää lukea lisäainesäiliössä (esim. kannu tai pullo) esitetty tiedot.



#### **Täyttötulppa on suunniteltu erityisesti tätä autoa varten.**

Jos joudut hankkimaan uuden korkin, varmista että saat alkuperäisen osan. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä. Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijäläpään.

### Varoimet

Kun täytät:

– **käsittele reagenssia varoen.**

**Se voi vahingoittaa vaatteita, kenkiä, korin osia jne.**

– varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä.

Jos reagenssia vuotaa tai sitä pääsee maalipinnalle, puhdista altistunut kohta välittömästi runsaalla kylmällä vedellä ja pehmeällä kankaalla.


**Huomautus:** jos reagenssi kiteytyy, käytä pehmeää sientä.



Reagenssia ei saa joutua iholle tai silmiin. Huuhtelee tällöin hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

## LISÄAINESÄILIÖ (3/5)


### Erittäin kylmissä sääolosuhteissa

Pakkasella reagenssisäiliö on täytettävä uudelleen, kun viesti « 1 200 km» ilmestyy kojetauluun.

### Erityistapauksia


Reagenssi jäätyy noin -10 °C lämpötilassa.

Älä yritä näissä olosuhteissa täyttää, jos neste on jäässä.

Jos reagenssinestettä pitää lisätä ( palaa), pysäköi auto lämpimimpään mahdolliseen paikkaan, jotta reagenssi muuttuu takaisin nesteeksi. Muussa tapauksessa anna ammattilaisen lisätä reagenssinestettä.

Kun reagenssisäiliö on täytetty, varmista, että korkki ja kansi on suljettu, ja käynnistä sitten moottori ja **ODOTA 10 sekuntia auto paikallaan ja moottori käynnissä**, ennen kuin lähdet liikkeelle.

Jos tätä ei tehdä, auton järjestelmät huomioivat säiliön täyttymisen automaattisesti vasta usean minuutin ajon jälkeen.

Viesti « ---km» näkyy ja/tai varoitusvalot palavat edelleen, kunnes järjestelmä on rekisteröinyt säiliön täyttämisen.










Järjestelmään ja sen osiin ei saa tehdä mitään muutoksia. Vaurioiden välttämiseksi ainoastaan merkkihuolto voi huoltaa ja korjata järjestelmää.

# LISÄAINESÄILIÖ (4/5)

## Huolto/toimintamatka

Kojetaulussa näkyvien tietojen lisäksi voi kuulua varoitusmerkkiäni.

Merkkivalot	Viesti	Toimenpide
-		Kun viesti näkyy, kun sytytysvirta kytketään, <b>voit ajaa enintään 2 400 km.</b> <b>Täytä reagenssisäiliö</b> tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.
 syttyy.		Kun viesti näkyy, kun sytytysvirta kytketään, <b>voit ajaa 800–1 200 km.</b> <b>Täytä reagenssisäiliö</b> tai toimita auto jälleenmyyjälle säiliön täyttöä varten.
 syttyy.		Viesti tulee näyttöön, kun sytytysvirta kytketään, ja se toistuu: – noin 100 kilometrin välein, <b>voit ajaa noin 200–800 km,</b> – noin 50 km välein, <b>voit ajaa alle 200 km.</b> Kaikissa tapauksissa täytä säiliö tai toimita auto merkkihuoltoon <b>mahdollisimman pian reagenssisäiliön täyttöä varten.</b>
 syttyy.		<b>Moottori ei käynnisty.</b> Käynnistys uudelleen edellyttää reagenssisäiliön täyttämistä.

# LISÄAINESÄILIÖ (5/5)



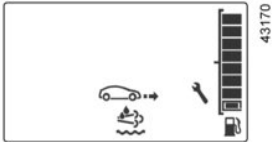






## Toimintahäiriö



Varoitusvalo ja oranssi



-varoitusvalo ja merkkiäni ovat mahdollisia.

Merkkivalot	Viesti	Merkitys
 ja  syttyvät.		Viittaa järjestelmän toimintahäiriöön. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.		Ilmaisee järjestelmävian, ja että <b>viimeistään 800 km jälkeen ajo-neuvoa ei voi enää käynnistää uudelleen.</b> Nämä varoitukset toistetaan: – 100 km välein, kunnes <b>noin 200 kilometriä on jäljellä</b> , ennen kuin auto ei voi käynnistää uudelleen, – 50 km:n välein, kun <b>alle 200 kilometriä on jäljellä</b> , ennen kuin auto ei voi käynnistää uudelleen. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
 ja  syttyvät.		Ilmoittaa, että <b>auto ei käynnisty uudelleen</b> sen jälkeen, kun virta on katkaistu. Ota yhteys merkkihuoltoon.

# Luku 2: Ajaminen

*(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)*

Totutusajo, virtalukko . . . . .	2.2
Moottorin käynnistys, sammutus . . . . .	2.3
Bensiinimallien erityispiirteitä . . . . .	2.7
Erityisohjeita, dieselmallit . . . . .	2.8
Stop and Start -toiminto . . . . .	2.9
Vaihteenvaihtin . . . . .	2.13
Ajo-ohjeita ja ECO-ajo . . . . .	2.14
Ohjeita huollosta ja päästöjen vähentämisestä . . . . .	2.18
Ympäristö . . . . .	2.19
Rengaspainevaroitin . . . . .	2.20
Seisontajarru . . . . .	2.27
Ohjaustehostin . . . . .	2.27
Ajamisen apuja tehostuslaitteet . . . . .	2.28
Nopeusrajoitus . . . . .	2.32
Vakionopeudensäädin . . . . .	2.35
Peruutustutka . . . . .	2.39
Peruutuskamera . . . . .	2.41
Hätäpuhelu . . . . .	2.43
Automaattivaihteisto . . . . .	2.46
Robottivaihteisto . . . . .	2.50



# TOTUTUSAJO, VIRTUALUKKO

## Bensiinimallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n tuntinopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 3 000–3 500 r/min, kun matkamittarin lukema on alle **1 000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta 3 000 km:n jälkeen.

**Öljynvaihtovälit:** katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

## Dieselmallit

Älä aja isoimmallakaan vaihteella yli 130 km/h:n nopeudella äläkä ylitä moottorin käyntinopeutta 2 500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6 000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusaion aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

**Määräaikaishuollot:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



## ”Stop- ja ohjauksen lukitusasento” St

Lukitseminen: vedä avain pois virtualukosta ja käännä ohjauspyörää, kunnes ohjaus lukkiutuu.

Avaaminen: käännä kevyesti avainta ja ohjauspyörää.

## Lisälaitetasento A

Virta on katkaistu, mutta mahdollisten lisälaitteiden (esimerkiksi radion) virransyöttö on kytketty.

## Käyntiasento M

Virta on kytketty.

- **bensiinimallit:** auto voidaan käynnistää.
- **dieselmallit:** hehkutus on kytketty.

## Käynnistysasento D

Jos moottori ei käynnisty, avain on kierrettävä takaisin ennen kuin käynnistysmoottoria voidaan käyttää uudelleen.


Päästä avain heti, kun moottori on käynnistynyt.

## Robotti- tai automaattivaihteistolla varustettujen autojen erityispiirteet

Katso luvun 2 kohta ”Robottivaihteisto” tai ”Automaattivaihteisto”.

# MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (1/4)

## Moottorin käynnistäminen

Riippuen ajoneuvosta, jos -varoitusvalo vilkkuu, paina kytkinpoljinta tai vaihda vaihde vapaalle moottorin käynnistämiseksi.

Kovalla pakkasella (alle - 20 °C lämpötilassa) käynnistystä voidaan helpottaa siten, että sytytysvirta pidetään kytkettynä joitain sekunteja **ennen** moottorin käynnistämistä.

Jos moottori käynnistetään erittäin kylmässä ulkolämpötilassa (alle -10 °C): paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.

## Bensiinin suihkutusjärjestelmä

- Käännä avainta virtalukossa, mutta **älä paina kaasupoljinta**.
- Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.



## Dieselmallien ruiskutusjärjestelmä

Kierrä virta-avain asentoon **M**, "käynti ja hehkutus", ja anna sen olla siinä, kunnes hehkutuksen merkkivalo sammuu.

Käännä virta-avain käynnistysasentoon **D**.  
**Älä paina kaasupoljinta.**

Päästä avain välittömästi, kun moottori käynnistyy.

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (2/4)

### Automaattivaihteistolla varustetut autot

Siirrä vaihteenvaihtimeen asentoon P ennen käynnistämistä.

Katso luvun 2 kohta "Automaattivaihteisto".

### Moottorin sammuttaminen

Kun moottori käy joutokäyntiä, käännä avain Stop-asentoon **St**.

#### Erityspiirre

Automallista riippuen lisälaitteiden (radio jne.) toiminta lakkaa joko moottorin sammutuksen, kuljettajan oven avauksen tai ovien lukituksen yhteydessä.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



#### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Autoon jäänyt voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten lasinostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/ tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**Älä koskaan katkaise virtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.**

Moottorin sammuttaminen poistaa käytöstä kaikki tehostimet: jarru-, ohjaus- jne. sekä turvavöitä täydentävät laitteet. Tämän lisäksi ohjaus lukkiutuu, kun avain vedetään virtalukosta.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (3/4)

40406



### Moottorin etäkäynnistys

#### Alustaminen

Jos autossa on tämä ominaisuus, paina lukituksen avauspainiketta **1**, sitten paina kaukokäynnistyspainiketta **3** kaksi kertaa noin 3 sekunnin ajan molemmilla kerroilla. Kahden painalluksen välisen ajan on oltava alle 5 sekuntia. Hätävilkut syttyvät 3 sekunnin ajaksi vahvistamaan järjestelmän palautuksen.

**Huomautus:** kun toiminto on aktivoitu, sitä ei voi kytkeä pois päältä.

Suosittelemme, että otat yhteyttä merkki-huoltoon.

#### Toimenpide

Tämän toiminnon avulla voi kaukokäynnistää moottorin.

Säädä lämmitystä tarvittaessa (lämpötila, huurteen poisto).

Jos haluat käynnistää auton etänä, paina lukituspainiketta **2**, sitten seuraavien 2 sekunnin aikana paina kaukokäynnistyspainiketta **3** noin 3 sekunnin ajan. Hätävilkut syttyvät noin 3 sekunnin ajaksi ja moottori käynnistyy.

Moottori käy 10 minuutin ajan. Kun moottori käy, käyntiaikaa on mahdollista jatkaa 10 minuuttia painamalla uudelleen kaukosäätimen etäkäynnistyspainiketta **3**. Hätävilkut syttyvät 3 sekunnin ajaksi vahvistamaan, että toiminto on pitkiänyt.



Tämän toiminnon avulla voit myös ohjelmoida moottorin käynnistymisen matkustamon lämmitystä tai jäähtytystä varten 24 tuntia ennen auton käyttöä.

Automallista riippuen asetusten määritys ja ohjelmointi tehdään multimedianaäytössä **4**. Katso lisätietoja auton multimediaruusteiden käyttöohjeesta.

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS, PYSÄYTYS (4/4)

Moottorin etäkäynnistyksen kantama vaihtelee ympäristön mukaan:

- Esteet, rakennukset, seinät, muut ajoneuvot jne.,
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä;
- Avaimen tai kortin pariston kunto.

Moottorin etäkäynnistys toimii seuraavien ehtojen täytyessä:

- vaihteenvaihtin on vapaa-asennossa, jos autossa on manuaalinen tai robottivaihteisto,
- vaihteenvaihtin on **P**-asennossa, jos autossa on automaattivaihteisto,
- virta on katkaistu eikä avainta ole asetettu virtalukkoon;
- konepelti on suljettu;
- kaikki ovet ja luukut (ovat ja takaluukku) on suljettu ja lukittu, kun poistut autosta;
- etäkäynnistys ohjelmoimalla ei välttämättä toimi äärimmäisissä olosuhteissa.

Jos jokin näistä ehdoista ei täyty, valo vilkkuu noin 3 sekunnin ajan.



Autossa olevista toiminnoista riippuen varmista, että sähköä käyttävät varusteet, kuten lasinpyyhkimet, ulkopuoliset valot, radio, lämmitettävät istuimet, lämmitettävät ohjauspyörä jne. ovat poissa käytöstä ja että kaikki lisävarusteet on kytketty irti, ennen kuin jätät auton.

**Tulipalovaara.**



Älä käytä moottorin kaukokäynnistystoimintoa tai sen ohjelmointia, kun:

– auto on autotallissa tai suljetussa tilassa.

**Pakokaasu voi aiheuttaa myrkytys- tai tukehtumisvaaran.**

– auto on peitetty suojapeitteellä.

**Tulipalovaara.**

– konepelti on auki tai ennen kuin se on avattu.

**Palovammojen ja vakavan loukaantumisen vaara.**

**Maasta riippuen moottorin kaukokäynnistys tai sen ohjelmointitoimintojen käyttö voi olla kielletty voimassa olevassa lainsäädännössä ja/tai asetuksissa.**

**Ennen kuin käytät tätä toimintoa, tarkista maan lainsäädäntö ja/tai asetukset.**

# ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta;
- polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä;
- moottoriöljyyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksinä ja nykimisenä;
- tehon puute.

Katalyysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalyysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

## Käynnistysvaikeuksia

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalyysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

# ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

## Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoreissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

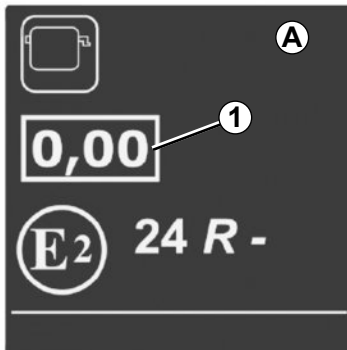
Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

## Polttoaineen loppuminen

Kun polttoainesäiliö täytetään sen jälkeen, kun **polttoaine on täysin loppunut**, polttoainepiiri on ilmattava. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö" ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.

43214



## Savutuksen K-arvon ilmoittava tarra

Tieto **1** on merkitty moottorillassa olevaan tarraan **A**.

**1** Dieselin pakokaasupäästöt.

## Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- Tarkista, että akussa on riittävä varaus.
- huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

## STOP AND START -TOIMINTO (1/4)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä.

Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

Ajettaessa, järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (ruuhkassa, liikennevaloissa jne.).

### Valmiustilan edellytykset

Autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen.

#### Automaatti- tai robottivaihteisto:

- vaihdevalitsin on asennossa D, M tai N, ja
- jarrupoljinta painetaan (tarpeeksi voimakkaasti),

ja

- kaasupoljinta ei paineta,

ja

- ajonopeus on nolla noin 1 sekunnin.

Moottorin valmiustila säilyy, jos kytkettynä on asento P tai jos kytkettynä on asento N ja seisontajarru on kytkettynä ja jalka nostetuna jarrupolkimelta.


#### Mekaaninen vaihteisto:

- vaihteisto on vapaa-asennossa, ja
- kytkinpoljin vapautetaan.

Jos merkkivalo  vilkkuu, se tarkoittaa, ettei kytkinpoljinta ole vapautettu tarpeeksi.

ja

- auton nopeus on alle noin 3 km/h.

Kaikissa autoissa merkkivalo  syttyy kojetauluun ja palaa jatkuvasti varoitteen moottorin olevan valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.


Jos moottori sammuu järjestelmän toimiessa, voit käynnistää moottorin uudelleen painamalla kytkinpolkimen pohjaan.

Jos poistut autosta, äänimerkki ilmaisee, että moottori on valmiustilassa eikä pysäytettynä.



Ennen autosta poistumista moottori on pysäytettävä, sitä ei saa jättää valmiustilaan (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistäminen ja pysäyttäminen" luvussa 2).



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  syttyy kojetauluun).



## STOP AND START -TOIMINTO (2/4)

### Moottorin valmiustilan estäminen

Tietyissä tilanteissa, esimerkiksi risteykseen liityttäessä, on mahdollista järjestelmän ollessa käytössä pitää moottori käynnissä, jotta liikkeellelähtö tapahtuu nopeasti.

#### Automaatti- tai robottivaihteisto

Pidä auto paikallaan painamalla kevyesti jarrupoljinta.

#### Mekaaninen vaihteisto

Pidä kytkinpoljin painettuna.

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä moottori ehdottomasti (katso luku "Moottorin käynnistys, pysäytys").

### Moottorin valmiustilasta poistuminen

#### Automaatti- tai robottivaihteisto:

- jarrupoljin on vapautettuna, asento D tai M kytkettynä tai
- jarrupoljin vapautettuna, asento N kytkettynä ja seisontajarru vapautettuna tai
- jarrupoljinta painetaan uudelleen, asento P tai asento N on kytkettynä ja seisontajarru on kytkettynä tai
- asento R on kytkettynä tai
- kaasupoljinta painetaan.

#### Mekaaninen vaihteisto:

- vaihde on vapaalla ja kytkinpoljinta painetaan kevyesti;
- tai
- vaihde on kytkettynä ja kytkinpoljin painetaan pohjaan.

#### Autot, joissa on manuaalivaihteisto

Uudelleenkäynnistys voi keskeytyä, jos kytkinpoljin vapautetaan liian nopeasti, kun vaihde on kytkettynä.

## STOP AND START -TOIMINTO (3/4)

### Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihte on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,
- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea;
- akun lataustila on heikko,
- ”kirkkaat ikkunat” -toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaite”),
- moottorin liian alhainen lämpötila,
- saasteenestojärjestelmästä johtuva keskeytys,
- tie on liian korkealla merenpinnasta;

– tie on liian jyrkkä automaattivaihteistolla varustetuille ajoneuvoille.

– ...

Merkkivalo  syttyy kojetauluun sen merkiksi, että moottorin valmiustila ei ole käytössä.

### Moottorin automaattisen käynnistyksen erityispiirteet

Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

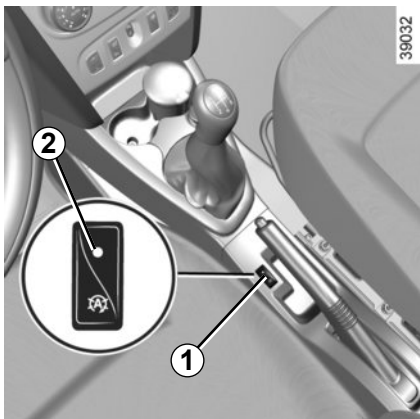
Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea;
- ”kirkkaat ikkunat” -toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaite”),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 5 km/h (alamäärä jne.),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jarrujärjestelmää tarvitaan,
- ...



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

## STOP AND START -TOIMINTO (4/4)

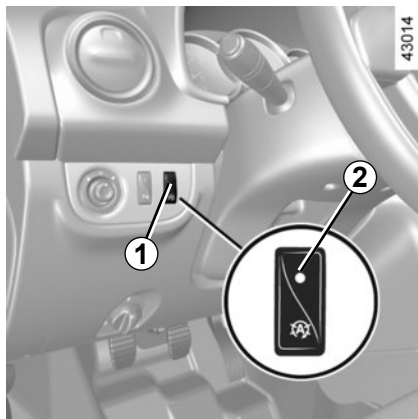


### Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Painokytimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytintä painetaan uudelleen. Painokytimen **1** merkkivalo **2** sammuu.

**Erityispiire:** moottorin ollessa valmiustilassa paina **1** moottorin käynnistämiseksi automaattisesti uudelleen.



Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään (katso luvun 2 kappale ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

### Toimintahäiriöt

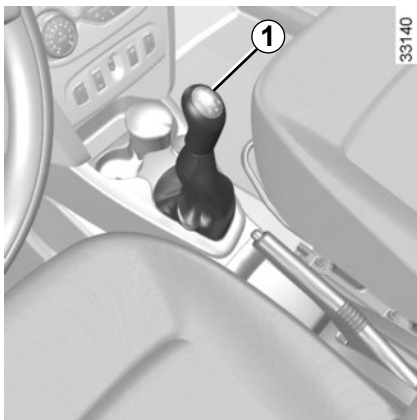
Jos merkkivalo **2** syttyy painamatta painokytintä **1**, järjestelmä on kytketty pois päältä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ennen autosta poistumista moottori on pysäytettävä, sitä ei saa jättää valmiustilaan (katso lisätietoja kohdasta ”Moottorin käynnistäminen ja pysäyttäminen” luvussa 2).

## VAIHDEKEPPI



### **Peruutusvaihteen kytkeminen (auto pysähdyksissä)**

**Mekaaninen vaihteisto:** seuraa vaihteenvalitsimen vaihdekaaviota **1**.

**Autot, joissa on robotti- tai automaattivaihteisto:** Katso luvun 2 kohta "Robottivaihteisto" tai "Automaattivaihteisto".

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihte kytetään päälle auton virta kytkettynä.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkuessa (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esimerkiksi akseli vääntyy).

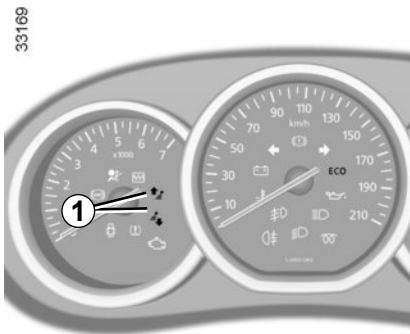
Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (1/4)

Polttoaineenkulutus mitataan säästösten mukaisen vakiomenetelmän mukaisesti. Koska kaikki valmistajat käyttävät samaa menetelmää, sen avulla voidaan vertailla eri automalleja. Todellinen kulutus riippuu auton käyttöolosuhteista, varusteista ja kuljettajan ajotyylstä. Voit optimoida kulutuksen seuraavia ohjeita noudattamalla.

Ajoneuvoversiosta riippuen käytössäsi on eri toimintoja, joiden avulla voit pienentää polttoaineen kulutusta:

- käyntinopeusmittari,
- vaihtenvaihdon osoitin;
- **ECO**-tila, joka aktivoitu **ECO**-painikkeella;
- **Stop and Start**-toiminto (lisätietoja on luvun 2 kohdassa **Stop and Start**-toiminto).



### Vaihtenvaihdon osoitin 1

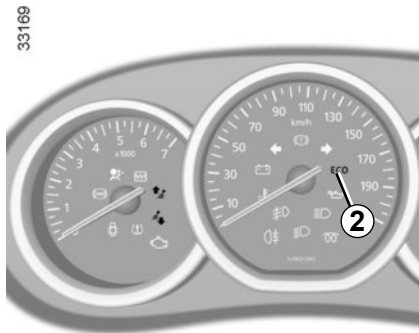
Kojetaulun merkkivalo ilmoittaa parhaan hetken isomman tai pienemmän vaihteen vaihdolle polttoaineen kulutuksen optimoimiseksi:



kytke suurempi vaihde;

kytke pienempi vaihde.

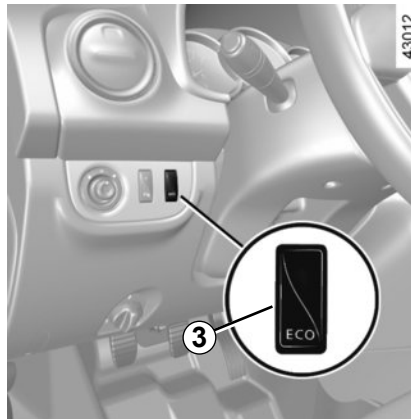
## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (2/4)



### Tila ECO

ECO-tila on toiminto, joka optimoi polttoaineen kulutuksen. Se vaikuttaa auton tiettyihin tehoa kuluttaviin laitteisiin (lämmitys, ilmastointi, ohjaustehostin jne.) ja tiettyihin ajotoimintoihin (kiihdytys, vaihteen vaihto, vakionopeussäädin, jarrutus jne.).

Kiihdytyksen rajoitus mahdollistaa ajon kaupunkialueella ja kaupunkien laitamilta vähäisellä kulutuksella. Kun ECO-tila on käytössä, on normaalia, että lämpötila voi muuttua.



### Toiminnon kytkeminen käyttöön

Paina kosketinta 3.

Merkkivalo 2 **ECO** ilmestyy kojetauluun toiminnon kytkennän vahvistamiseksi.

Ajon aikana voit poistua tilapäisesti ECO-tilasta ja palauttaa moottorin täyden suorituskyvyn.

Se tapahtuu painamalla kaasupoljin kokonaan pohjaan asti.

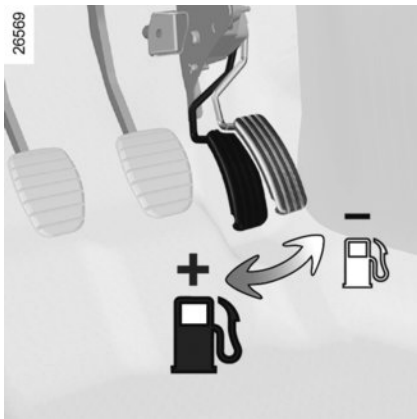
ECO-tila palautuu, kun nostat jalkaa kaasupolkimelta.

### Toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Paina kosketinta 3.

Merkkivalo 2 **ECO** sammuu kojetaulusta poiskytkennän vahvistamiseksi.

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (3/4)



### Ajo-ohjeita ja ECO-ajo

#### Ajotapa

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaaliiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille. Käytä aina suurinta mahdollista välityssuhdetta.

- Vältä rajuja kiihdytyksiä.
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.

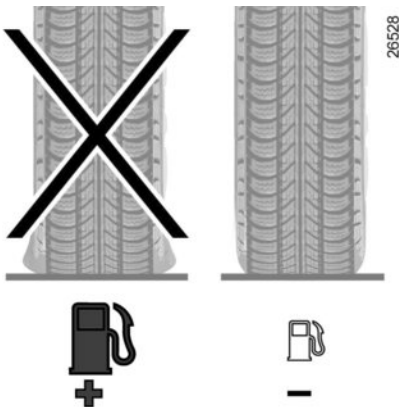


#### Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattia-mattoja, jotka voidaan kiinnittää niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta useita mattoja päällekkäin.

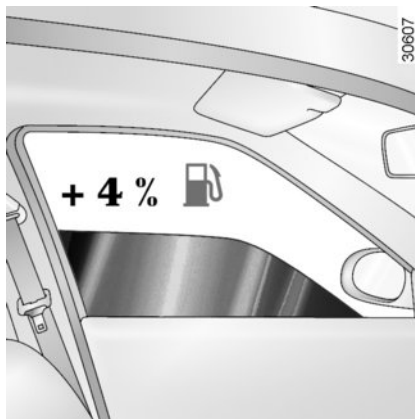
**Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

## AJO-OHJEITA, ECO-AJO (4/4)



### Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoainenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoainenkulutusta.



### Yleisiä käyttöohjeita

- Suosi ECO-tilan käyttöä.
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuusyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.
- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkyminen.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

### Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.
- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.



# OHJEITA HUOLLOSTA JA PÄÄSTÖJEN VÄHENTÄMISESTÄ

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulivat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätyksen huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehdyt säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasot ja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

## Huolto

Huomioi, että pakokaasupäästöjä koskevien määräysten rikkominen on rangaistava teko.

Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei mahdollisesti enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

## Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytystulpat:** jotta polttoaineenkulutus, suorituskyky ja tehokkuus pysyisivät optimaalisina, tutkimusosastomme laatimia spesifikaatioita on noudatettava tarkoin. Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta, että tulppien merkki, tyyppi ja kärkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Ilmansuodatin, polttoainesuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.
- **Sytytys ja joutokäynti:** säätöjä ei tarvitse tehdä.

## Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat. Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Oheinen merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, laske moottorin pyörintänopeutta, kunnes merkkivalo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta Reagenssisäiliö.

# YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaaren loppuun. Valmistajan sitoutumisesta kertoo eco<sup>2</sup>-merkintä.

## Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulu- tusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

## Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO<sub>2</sub>), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasun puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambda-tunnistin, aktiivihilisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

Tietyissä dieselautoissa tätä järjestelmää täydentää hiukkasuodatin, jonka avulla vähennetään nokihiuikkaspäästöjä.

## Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esimerkiksi akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.

- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata kaikissa tapauksissa paikallista lainsäädäntöä jätteiden käsittelystä.

## Materiaalien uusiokäyttö

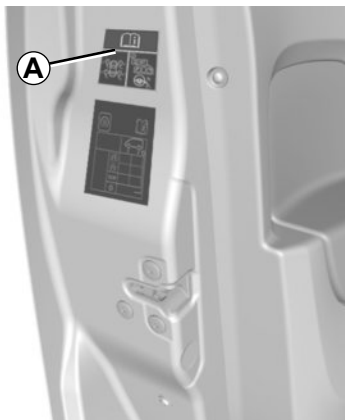
Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

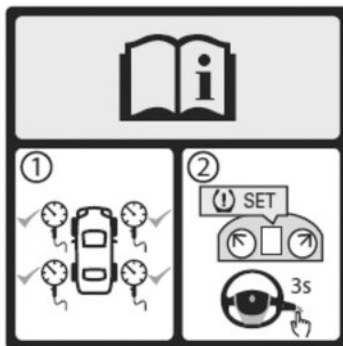
# RENGASPAINVAROITIN (1/7)

39768



Tämä järjestelmä (jos varusteena) varoittaa, jos ilmanpaine laskee yhdessä tai useammassa renkaassa.

A



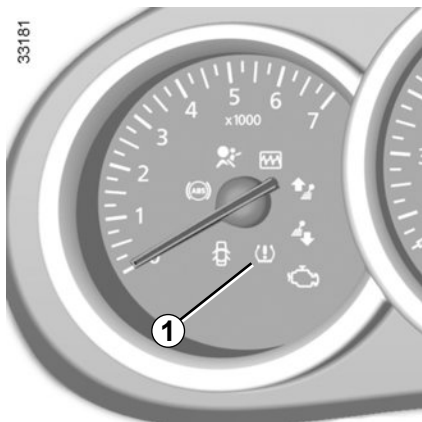
39767

## Järjestelmän tunnistus

Rengaspainevaroitinjärjestelmiä on kaksi:

- **A-järjestelmä:** tunnistettavissa autossa olevasta tarrasta **A**. Voit tarkastaa tarran avaamalla kuljettajan oven.
- **B-järjestelmä:** tunnistettavissa siitä, että autossa ei ole tarraa **A**.


## RENGASPAINEAROITIN (2/7)



### A-JÄRJESTELMÄ

#### Toimintaperiaate

Tämä järjestelmä havaitsee jonkin renkaan paineen laskun mittaamalla renkaiden nopeutta ajon aikana.

Merkkivalo  1 syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

#### Käyttöolosuhteet

Järjestelmä on uudelleenalustettava rengaspaineen ilmaisevaan tarraan merkittyyn paineeseen. Muussa tapauksessa järjestelmä ei ehkä anna luotettavaa varoitusta merkittävästä rengaspaineen katoamisesta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta ”Rengaspaineet”.

Seuraavissa tilanteissa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein:

- järjestelmää ei ole uudelleenalustettu ilmanpaineen lisäämisen tai minkä tahansa renkaalle tehdyn toimenpiteen jälkeen,
- järjestelmä on huonosti alustettu: rengaspaineet poikkeavat suositelluista,
- kuormituksen merkittävä muutos tai kuormituksen jakautuminen auton toiselle puolelle,
- urheilullinen ajotapa, jossa on voimakaita kiihdytyksiä,
- ajo lumisella tai liukkaalla tiellä,
- ajo lumiketjuilla,

- ajo vain yhdellä uudella renkaalla,
- muiden kuin merkkihuollon hyväksymien renkaiden käyttö.
- ...



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

## RENGASPAINEVAROITIN (3/7)

### A-JÄRJESTELMÄ (jatkoa)

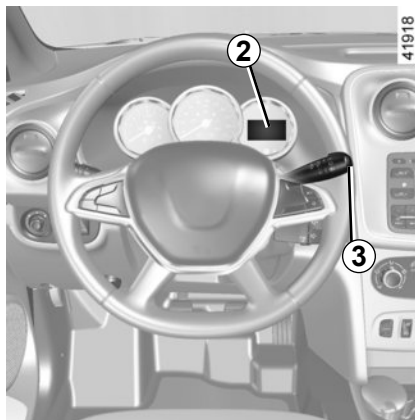
#### Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- jokaisen rengaspaineen lisäyksen tai säädön jälkeen,
- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyöränvaihdon jälkeen,
- renkaan täyttöpakkauksen käytön jälkeen,
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytännössä ei silti suositella).

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun neljän renkaan ilmanpaine on tarkistettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).



#### Uudelleenalustus

Virta kytkettynä:

- paina painiketta **3** toistuvasti ja valitse toiminto «SEt tP» tai, automallista riippuen, viesti "=0=" näkyy kojetaulussa **2**,
- paina sitten pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** käynnistääksesi alustuksen. Viesti «SEt tP» vilkkuu noin viisi sekuntia ja palaa sitten kiinteästi tai, automallista riippuen, "=0=" näkyy sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

#### Huomaus:

Ohjearvo ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

# RENGASPAINEAROITIN (4/7)

## A-JÄRJESTELMÄ (jatkoa)

### Näyttö

#### Lisää renkasiin ilmaa

Merkkivalo  syttyy palamaan yhtäjaksoisesti.

Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen tai rengas on rikkoutunut.

Jos rengas on tyhjentynyt, lisää siihen ilmaa.

Jos rengas on rikkoutunut, vaihda rengas tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkasta kaikkien neljän renkaan paine kylmänä ja säädä se rengaspaineiden ohjearvoon.

Merkkivalo  sammuu, kun olet käynnistänyt rengaspaineiden viitearvon uudelleenalustuksen.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).

### Käynnistä rengaspaineiden alustus uudelleen

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti.

Se ilmaisee, että rengaspaineen ohjearvon uudelleenalustuspyyntö on käynnistettävä uudestaan.

### Järjestelmä ei ole käytössä

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti.

Ilmaisee, että auton varapyörä on erikokoinen kuin neljä muuta pyörää ja että se on asennettu autoon.

### Järjestelmä tarkastettava

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön syttyy oranssi merkkivalo .

Ilmaisee järjestelmävirian. Käännä merkkihuollon puoleen.

### Rengaspaineiden säätö

**Rengaspaineet pitää säätää kylminä** (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria (**3 PSI**:tä) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

Jokaisen rengaspaineen lisäämisen tai säädön jälkeen käynnistä rengaspaineen ohjearvon uudelleenalustus.

### Renkaiden/pyörien vaihto

Käytä vain merkin hyväksymiä varusteita. Muussa tapauksessa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat".

## RENGASPAINEVAROITIN (5/7)

### A-JÄRJESTELMÄ (jatkoa)

Aina renkaan/pyörän vaihtamisen jälkeen säädä rengaspaineita ja käynnistä rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus.

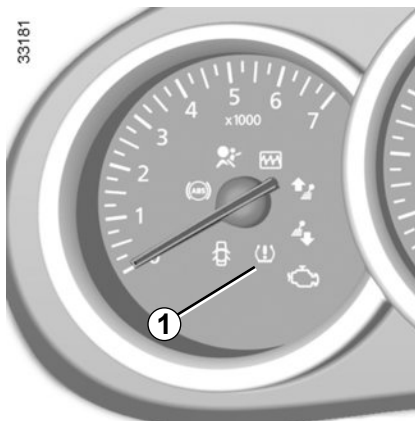
#### Varapyörä

Jos varusteena ja asennettuna autossa, säädä rengaspaineita ja käynnistä rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus.

#### Renkaan täyttöpakkaus

Käytä vain merkin hyväksymiä varusteita. Muussa tapauksessa on vaarana, että järjestelmä reagoi hitaasti tai ei toimi oikein. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaan täyttöpakkaus".


Kun olet käyttänyt renkaan täyttöpakkausta, säädä rengaspaineet ja käynnistä rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus.



### B-JÄRJESTELMÄ

#### Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin ajon aikana.

Merkkivalo  1 syttyy palamaan kiinteästi varoittamaan kuljettajaa, jos paine on liian alhainen (esim. tyhjentynyt tai puhjennut rengas).

### Rengaspaineiden ohjearvon uudelleenalustus

Tehtävä seuraavissa tapauksissa:

- rengaspaineiden ohjearvo on sovitettava käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritieajo jne.),
- pyörien paikanvaihdon jälkeen (käytäntöä ei silti suositella),
- pyöränvaihdon jälkeen.

Toimenpide on tehtävä aina sen jälkeen, kun neljän renkaan ilmanpaine on tarkistettu kylmistä renkaista.

Rengaspaineet on sovitettava auton käyttöoloihin (ajo tyhjänä, kuormassa, moottoritiellä jne.).



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).

## RENGASPAINEAROITIN (6/7)



### B-JÄRJESTELMÄ (jatkoa)

#### Uudelleenalustus

Virta kytkettynä:

- paina painiketta **3** toistuvasti ja valitse toiminto «SEt tP» tai, automallista riippuen, viesti "=0=" näkyy kojetaulussa **2**,
- paina sitten pitkään (noin 3 sekuntia) painiketta **3** käynnistääksesi alustuksen.

Viesti «SEt tP» vilkkuu noin viisi sekuntia ja palaa sitten kiinteästi tai, automallista riippuen, "=0=" näkyy sen merkiksi, että rengaspaineiden alustus ohjearvoon on otettu huomioon.

Uudelleenalustus tapahtuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

#### Huomautus:

Ohjepaine ei voi olla oven sivussa ilmoitettua painearvoa alhaisempi.

### Näyttö

#### Tarkista rengaspaine

Merkkivalo  syttyy palamaan yhtäjaksoisesti.

Tällöin ainakin yhden renkaan paine on liian alhainen.

Tarkista neljän renkaan ilmanpaine kylmistä renkaista ja korjaa tarvittaessa. Merkkivalo



sammuu muutaman minuutin ajoajan kuluttua.

Järjestelmä ei ehkä tunnista rengaspaineen äkillistä laskua (renkaan puhkeaminen yms.).



# RENGASPAINEMERKINNÄT (7/7)


## B-JÄRJESTELMÄ (jatkoa)

### Rengasrikko



Merkkivalo  ja punainen merkkivalo  sytyvät kojetauluun ja äänimerkki kuuluu.

Ne ilmaisevat, että ainakin yksi rengas on puhjennut tai tyhjä. Vaihda rengas tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt.



Punainen merkkivalo  tarkoittaa, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta.

### Tarkista rengaspaineanturit

Merkkivalo  vilkkuu useita sekunteja ja alkaa sitten palaa yhtäjaksoisesti. Samalla näyttöön syttyy oranssi merkkivalo .

Ne ilmaisevat, että autossa on ainakin yksi pyörä, jota ei ole varustettu antureilla (esimerkiksi varapyörä). Muissa tapauksissa on otettava yhteys merkkikorjaamoon.

### Rengaspaineiden säätö

**Rengaspaineet pitää säätää kylminä** (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on liisättävä **0,2–0,3** baaria (3 PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**



### Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineen valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit). Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaat”.

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustelee järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö aiheuttaa järjestelmään toimintahäiriöitä.

### Varapyörä

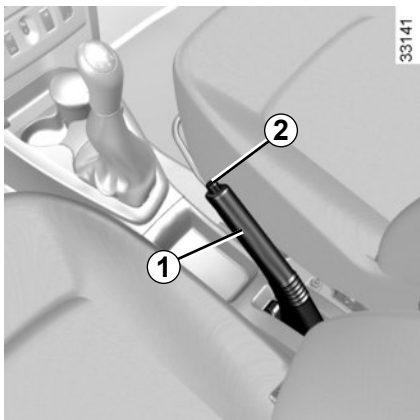
Jos autossa on varapyörä varusteena, varapyörässä ei ole anturia.

Jos se on varusteena autossa, merkkivalo  ja oranssi merkkivalo  sytyvät kojetauluun.

### Renkaan täyttöpakkaus

Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkkihuollon hyväksymiä varusteita. Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta ”Renkaan täyttöpakkaus”.

# SEISONTAJARRU/OHJAUSTEHOSTIN



## Seisontajarru

### Vapauttaminen

Vedä vipua **1** hiukan ylöspäin, paina painike **2** pohjaan ja käännä vipu kokonaan ala-asentoon.

Jos seisontajarru on jäänyt osittain päälle ajon ajaksi, kojetaulun punainen merkkivalo jää palamaan ja äänimerkki kuuluu (jos nopeus ylittää 20 km/h).



Älä koskaan sammuta moottoria alamässä äläkä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

### Kiristäminen

Vedä vipua **1** ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (punainen merkkivalo sammunut), ylikuumenemisen tai jopa vaurioitumisen vaara.

### Ohjaustehostin

Älä pidä ohjausta ääriasennossa auton ollessa pysähdyksissä ja moottorin käydessä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

Älä koskaan aja autolla, jonka akkuvaraus on heikko.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytetty tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



Pysähdyttäessä saattaa joskus olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden pykälän verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvalitsin **P**-asentoon. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään mäkeen ja/tai se on lastattu raskaasti.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/4)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumattomat jarrut)**
- **ajovakauden hallintajärjestelmä**
- **ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä,**
- **hätäjarrutustehostin;**
- **mäkilähtöavustin.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.


Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käytökseen).

### ABS (lukkiutumattomat jarrut)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutumisen, jolloin jarrutusmatka on Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti pidon ollessa huono (esim. märkä tie). ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajettaessa jarrupolkimen värähtelynä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja tien välistä "fyysistä" pitokykyä. Tarpeellista varovaisuutta on siten **ehdottomasti** noudatettava (esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

### Toimintahäiriöt

- Jos merkivalo  syttyy ajettaessa kojetauluun, **jarrutus on silti edelleen taattu.**
- Jos merkivalot  ja  palavat kojetaulussa, **jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Tällöin ABS- ja ESC-järjestelmän sekä hätäjarrutustehostimen toiminta on myös estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/4)

### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä

#### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESC (mallin mukaan)

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

#### Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa haluttua ajolinjaa todelliseen. Jos jälkimmäinen poikkeaa edellisestä, se korjaa todellista ajolinjaa. Tämä tapahtuu jarruttamalla tiettyjä pyöriä ja/tai moottorin tehoa säätelemällä.

#### Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESC toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

#### Luistonestojärjestelmä

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksissa.

#### Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säätää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

Kun toiminto ESC (ja luistonestojärjestelmä)

tulee käyttöön, merkkivalo  vilkkuu kojetaulussa.

#### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön,

merkkivalo  syttyy ja jää palamaan kojetaulussa. Tällöin ESC - ja luistonestojärjestelmien toiminta on estetty.

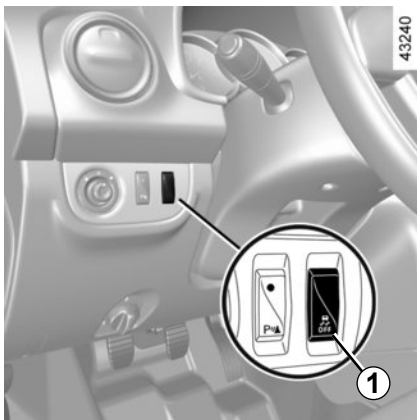
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.


Toiminnot eivät kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmä ei koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreaajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/4)



### Luistonestotoiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissakin tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuina) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytintä **1**. Tässä

tapauksessa merkkivalo  syttyy kiinteänä kojetauluun. Tämä toiminto ei poista ESC-järjestelmää käytöstä.

Luistonestojärjestelmä on tarkoitettu täydentämään ajoturvallisuutta, joten suosittelemme, ettet poista sitä käytöstä ajon ajaksi. Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen katkaisinta **1**.

**Huomaus:** toiminto kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää noin 50 km/h.

### Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

#### Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutustehostus toimii välittömästi enimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy. ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

### Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

#### Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö,

merkivalo  syttyy kojetauluun.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (4/4)

### Mäkilähtöavustin

Riippuen kaltevuuden suuruudesta järjestelmä avustaa mäkilähdössä. Se estää autoa liukumasta taaksepäin (mäen kaltevuuden mukaan) kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

#### Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvaihtin on muussa kuin vapaa-asennossa (muu asento kuin **N**, jos autossa on robottivaihteisto tai **N** tai **P**, jos autossa on automaattivaihteisto) ja kun auto on täysin pysähtynyt (jarrupolkimen painallus).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (esim. erittäin kovissa kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono.

**Vakavien vammojen riski.**

## NOPEUDENRAJOITIN (1/3)

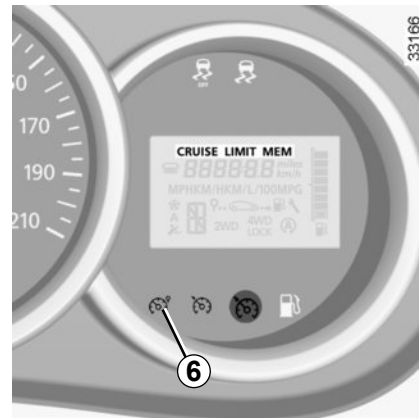


Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.




### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökytkin.
- 2 Nopeusrajan kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 4 Nopeusrajan aktivointi ja haku muistista näyttöön (RES).
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).



### Toiminnon käyttöönotto

Paina katkaisimen **1** -puolta. Merkkivalo **6** palaa oranssina ja kojetauluun tulee automallikohtaisesti viesti "LIMIT" tai merkkivalo **LIMIT** sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista. Tallenna nykyinen nopeus painamalla painokytintä **2 (+)**: nopeusraja ilmestyy katkoviivojen paikalle. Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.

## NOPEUDENRAJOITIN (2/3)



### Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeusraja on saavutettu, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin. Poikkeuksena ovat hätätapaukset (katso kohta "Nopeusrajan ylitys").

### Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2 (+)**, jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3 (-)**, jolloin nopeus pienenee.

### Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan haluttaessa ylittää: paina kaasupoljin **kokonaan pohjaan asti** (vastuskohtan yli).

Kun nopeusraja ylitetään, nopeusraja vilkkuu kojetaulussa.

V a p a u t a k a a s u p o l j i n .  
Nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

### Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

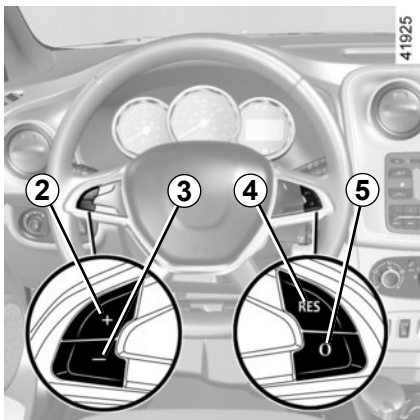
Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä nopeusrajaa jyrkässä alamäessä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



## NOPEUDENRAJOITIN (3/3)



### Toiminnon kytkeminen valmiustilaan


Nopeudenrajoitustoiminto siirtyy valmiustilaan, kun painat kytkintä **5** (O). Tässä tapauksessa nopeusrajoitus tallentuu muistiin ja automallikohtaisesti kojetauluun ilmestyy viesti "MEM" tai merkkivalo **MEM** yhdessä tallennetun nopeustiedon kanssa.

### Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeusraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **4** (RES).



### Toiminnon keskeytys

Keskeytä nopeudenrajoitustoiminto painamalla painokytkintä **1**. Tällöin nopeusrajaa ei ole enää muistissa. Kojetaulun oranssi merkkivalo  sammuu merkkinä toiminnon keskeytyksestä.

Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokytkimen (**2** (+)) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeutta: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (1/4)



Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisesti asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

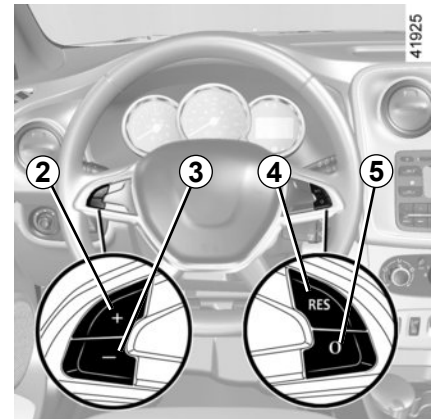


Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä.

Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta.

Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, sorratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

**Onnettomuusvaara.**




### Säätimet

- 1 Järjestelmän pääkäyttökäytin.
- 2 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 3 Vakionopeuden säätö alaspäin (-)
- 4 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (RES)
- 5 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (ja vakionopeuden tallennus muistiin) (O)

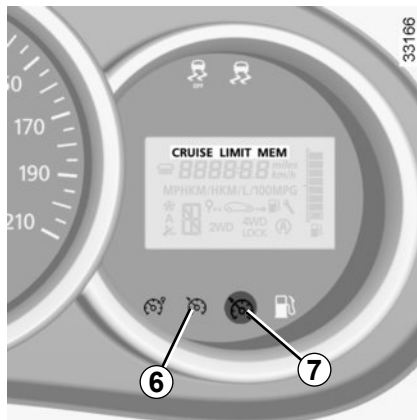
## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (2/4)



### Toiminnon käyttöönotto



Paina painokytintä **1** symbolin  kohdalta.

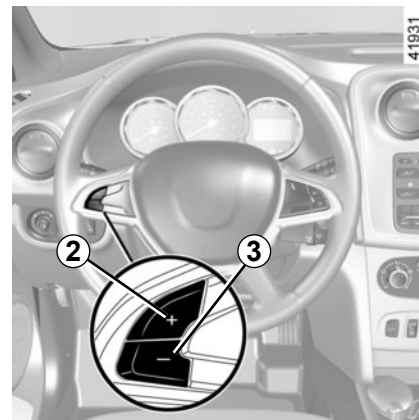
Merkkivalo **6** palaa vihreänä automallikohtaisesti ja kojetauluun tulee viesti "CRUISE" tai merkkivalo **CRUISE** sekä katkoviivat sen merkiksi, että säädintointo on käytössä ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



### Vakionopeussäätö

Vakiintuneessa nopeudessa (yli 30 km/h), paina katkaisinta **2** ((+)): toiminto on aktivoitu ja nopeus tallennettu muistiin.

Vakionopeus tulee katkoviivojen tilalle ja säädön merkiksi automallikohtaisesti kojetauluun ilmestyy viesti "CRUISE" tai merkkivalo **CRUISE** ja merkkivalo **7**  vihreänä merkkivalon **6**  lisäksi.



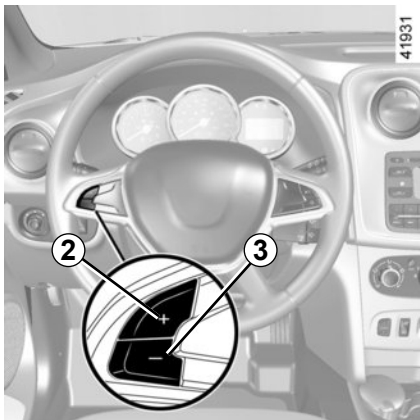
### Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Muista pitää jalat lähellä polkimia, jotta voit reagoida nopeasti hätätilanteessa.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (3/4)



### Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- painokytintä **2** (+), jolloin nopeus kasvaa,
- painokytintä **3** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

### Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla. Kun enimmäisnopeuden raja ylitetään, vakionopeuden ohjearvo vilkkuu kojetaulun näytössä.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muuttaman sekunnin kuluttua aiemmin säädettyyn vakionopeuteen.

### Vakionopeudensäätimen säätötoiminnon estyminen

Järjestelmä ei pysty säilyttämään säädettyä ajonopeutta jyrkässä alamaässä. Tallennettu nopeusarvo vilkkuu kojetaulussa.

## VAKIONOPEUDENSÄÄDIN (4/4)




### Toiminnon kytkeminen valvontatilaan


Toiminto siirtyy valmiustilaan, kun liikutat:

- painokytkin **5** (O)
- jarrupoljinta,
- kytkimen vapautus tai automaattivaihteiston vaihteenvalitsimen siirtäminen vapaa-asentoon.

Kaikissa kolmessa tapauksessa vakionopeus säilyy muistissa ja viesti "MEM" ilmestyy kojetauluun tai automallikohtaisesti merkkivalo **MEM** syttyy.

Valmiustilaan siirtymisen merkiksi merkkivalo  sammuu.



### Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.). Paina painokytkintä **4** (RES), jos auton ajonopeus on yli 30 km/h. Kun tallennettu nopeusarvo palautetaan, säätimen aktivoimisen merkiksi syttyy merkkivalo .

**Huomautus:** Jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen ajonopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.



### Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painat painokytkintä **1**. Tällöin nopeusraja ei ole enää muistissa. Kojetaulun vihreät merkkivalot  ja  sammuvat merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

Kun vakionopeussäädin on valmiustilassa, painokytkimen **2** (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: silloin otetaan käyttöön se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.



Vakionopeuden säätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

# PYSÄKÖINTITUTKA (1/2)

## Toimintaperiaate

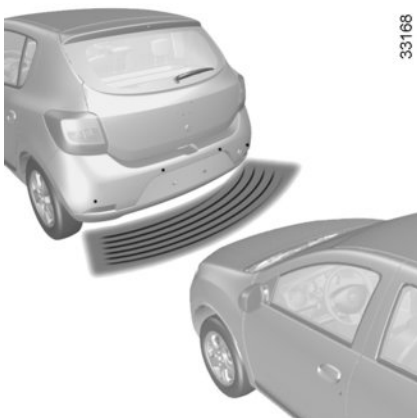
Auton takapuskuriin upotetut ultraäänianturit mittaavat auton etäisyyden esteisiin, kun peruutusvaihte on kytketty.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä nopeammassa rytmissä, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on noin 40 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki. Jos merkkiääni on pitkä (3 sekuntia), se kertoo toimintahäiriöstä.

Pysäköintitutkan ohjainjärjestelmä ei huomioi peräkoukkuja, kuormatelineitä ja vastaavia.

**Huomautus:** Pidä huoli siitä, etteivät ultraäänianturit ole peittyneet (lika, kura tai lumi).



33168



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkeessä (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

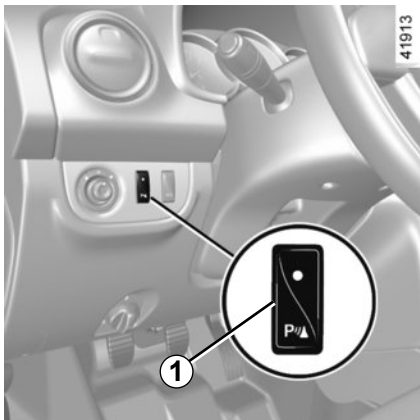
Onnettomuusvaaran välttämiseksi anna merkkihuollon tarkastaa autosi.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava ylilättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).

## PYSÄKÖINTITUTKA (2/2)



### Järjestelmän toiminnanesto

Voit kytkeä järjestelmän pois painamalla painokytintä **1**.

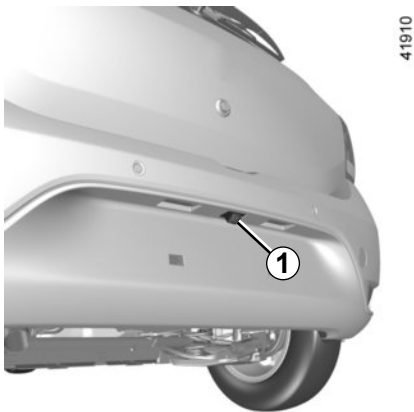
Kytkimen varoitusvalo jää palamaan.

Näin pois kytketty järjestelmä saadaan jälleen toimintaan uudella painalluksella.

### Toimintahäiriöt

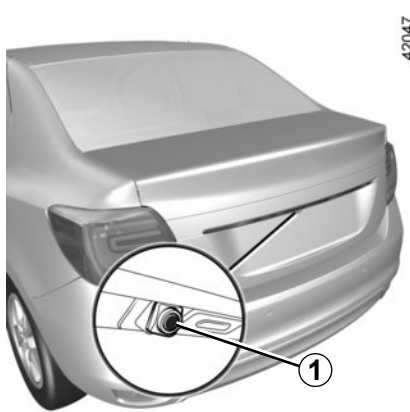
Jos järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, se varoittaa siitä noin 3 sekunnin ajan kuuluvalla äänimerkillä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## PERUUTUSKAMERA (1/2)



### Toiminta

Kun peruutusvaihte kytetään (ja noin 2 sekunnin ajan muulle vaihteelle vaihtamisen jälkeen), valaisinten lähellä sijaitseva kamera **1** lähettää näkymän auton takaa monitoiminäytölle **2** kiinteiden apulinjojen lisäksi.



### Huomautus:

- varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (liikainen, kurainen, luminen, huurtunut jne.).
- tiettyjä parametreja voidaan säätää multi-media näytössä (autoversion mukaan) **2**. Katso varusteiden käyttöohje.

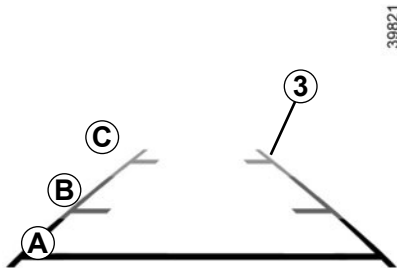


Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



## PERUUTUSKAMERA (2/2)



### Kiinteä apulinja 3

Kiinteä apulinja 3 koostuu värimerkinnoistä **A**, **B** ja **C**, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- **A** (punainen) noin 30 cm päässä autosta,
- **B** (keltainen) noin 70 cm päässä autosta,
- **C** (vihreä) noin 150 cm päässä autosta.

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Apulinjat on tarkoitettu tasaiselle maalle. Tietoa ei tarvitse ottaa huomioon, kun apulinja osuu pystysuoran tai maahan asetetun esineen päälle.

Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääränmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

Automallista riippuen, jos takaluukku on jäänyt auki tai se ei ole kunnolla kiinni, viesti "BOOT OPEN" ilmestyy kojetauluun ja automallista riippuen kamera-näyttö katoaa.

# HÄTÄPUHELU (1/3)

Jos autossa on hätäpuhelujärjestelmä, sen avulla voi soittaa automaattisen tai manuaalisen hätäpuhelun onnettomuus- tai sairaustapauksessa avun saannin nopeuttamiseksi.

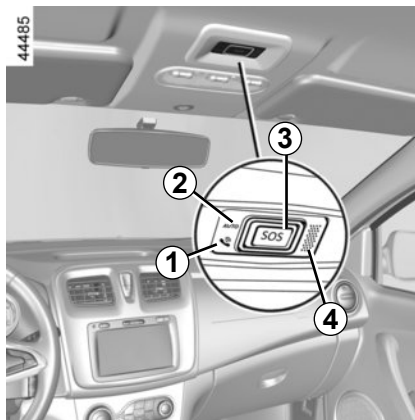
Jos käytät hätäpuhelujärjestelmää ilmoittaaksesi muille tapahtuneesta onnettomuudesta, pysäytä autosi turvalliseen paikkaan. Viranomaiset pystyvät järjestelmän avulla paikantamaan autosi ja osaavat tulla suoraan onnettomuuspaikalle.

Noudata joka tapauksessa aina paikallista lainsäädäntöä.

Käytä hätäpuhelujärjestelmää vain hätätilanteessa, jos olet onnettomuuden osapuolena tai silminnäkijänä tai jos tunnet olevasi sairas.



Onnettomuustilanteessa on suositeltavaa pysyä auton läheisyydessä (ottaen huomioon liikennetilanteen ja auton sijainnin), jotta voit tarvittaessa vastata hälytyskeskukselle välittömästi.



## 1 Järjestelmän merkivalo:

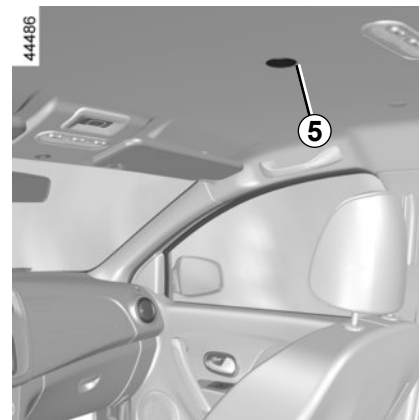
- vihreä: toiminnassa (verkko käytettävissä)
- ei pala: ei toiminnassa (verkko ei ole käytettävissä)
- punainen: toimintahäiriö
- vilkkuu vihreänä: puhelu käynnissä.

## 2 Automaattisen tilan merkivalo

## 3 SOS-painike

## 4 Mikrofoni

## 5 Kaiutin



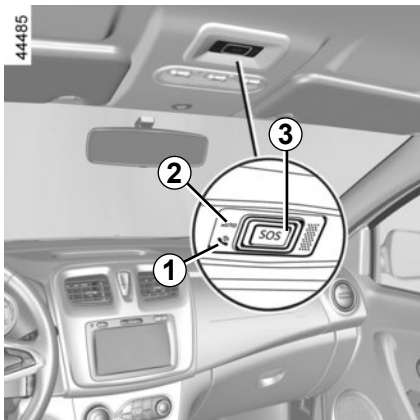
## Puhelu tehdään aina seuraavasti:

- puhelu yhdistetään hätäpalveluun;
- tapahtumaan liittyvien tietojen lähetys (VIN-numero, puhelun paikallisaika, viimeiset sijainnit, ajoneuvon suunta),
- puheytteys hätäkeskukseen,
- jos tarpeen, apua hälytetään.

## Hätäpuheluilla on kaksi tilaa:

- automaattinen tila;
- Käsi käyttöinen toimintatila.

## HÄTÄPUHELU (2/3)



### Automaattisen toimintatilan kytkentä

Jos automaattisen tilan merkkivalo **2** palaa vihreänä, automaattinen järjestelmä on käytössä.

Hätäpuhelu yhdistyy automaattisesti, jos onnettomuus on aktivoinut turvavarusteen (turvavöiden esikiristimet, turvatyyny jne.)

### Käsi­käyt­­töinen toimintatila

Hätäpuhelun soittaminen:

- painikkeen **3** yhtäjaksoinen painaminen vähintään kolmen sekunnin ajan;

tai

- painikkeen **3** painaminen viisi kertaa peräkkäin kymmenen sekunnin kuluessa.

Jos hätäpuhelu on aloitettu vahingossa, sen voi peruuttaa painamalla painiketta **3** kahden sekunnin ajan, ennen kuin yhteys hätäkeskukseen muodostuu.

Kun yhteys on muodostettu, vain hätäkeskus voi lopettaa puhelun.

### Testitila

(paikallisten lakien mukaan)

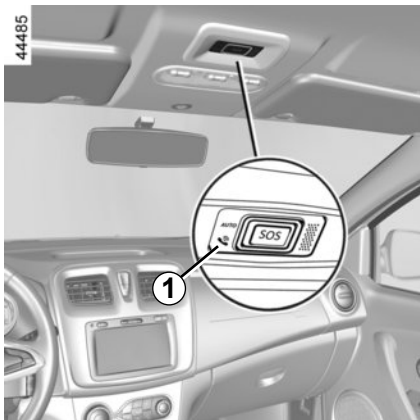
Testitila on varattu jälleenmyyjien käyttöön, jotta he voivat varmistaa hätäpuhelutoiminnon toimivuuden.

Testitilan aktivointi:

- paina **3**-painiketta lyhyesti kolme kertaa;
- odota noin 15 sekuntia;
- paina **3**-painiketta lyhyesti kolme kertaa.

Poistuminen testitilasta on automaattinen.

## HÄTÄPUHELU (3/3)



### Toimintahäiriö

Joissakin tapauksissa hätäpuhelu ei välttämättä toimi (esim. alhainen akkuvaraus).

Jos järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, merkkivalo **1** muuttuu punaiseksi yli 30 minuutin ajaksi. Ota yhteyttä jälleenmyyjään mahdollisimman pian.



Henkilöturvallisuuden vuoksi ja järjestelmän oikean toiminnan varmistamiseksi kaikki akkuun kohdistuvat toimenpiteet (irroitus, irtikytkentä jne.) pitää jättää asian-tuntijan tehtäväksi.

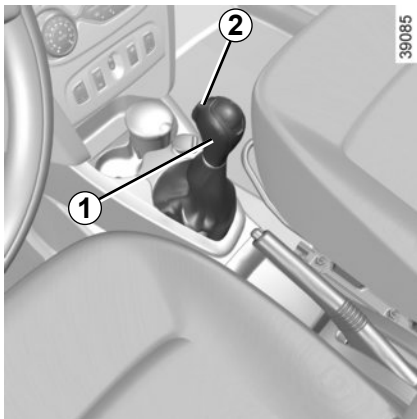
### **Vaarana on vakava palovamma tai sähköisku.**

Noudata ehdottomasti huoltokäsikirjassa annettuja vaihtovälejä. Älä ylitä niitä.

Akku on erityisakku. Pidä huoli, että se vaihdetaan vastaavaan akkuun.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

Järjestelmällä on oma akku. Tarkista akun kunto. Sen käyttöikä on noin 4 vuotta (varoitussvalo **1** ilmoittaa palamalla punaisena). Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.



## Vaihteenvälitsin 1

**P:** pysäköinti

**R:** peruutusvaihte

**N:** vapaa asento

**D:** automaattinen toimintatila

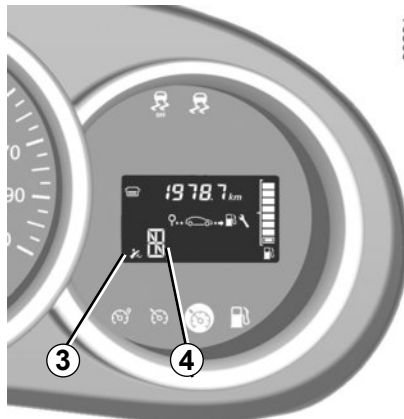
**M:** käsikäyttöinen toimintatila

**+**: suurempi vaihte

**-**: pienempi vaihte

**4:** ilmoittaa kytketyn vaihteen käsikäyttöisessä toimintatilassa.

**Huomautus:** paina painiketta **2** siirtyäksesi asennosta **D** tai **N** asentoon **R** tai **P**.



## Liikkeellelähtö

Vaihteenvälitsimen **1** ollessa asennossa **P** kytke virta.

Kun halutaan siirtää vaihteenvälitsin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta **2**.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo **3** näytössä sammuu), kun siirät vaihteenvälitsimen pois **P**-asennosta.

Näyttö **4** ilmaisee vaihteiston toimintatilan ja käytössä olevan vaihteen.

**Vaihteenvälitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt, jalka on jarrupolkimella ja kaasupoljinta ei paineta.**

## Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvälitsin **1** asentoon **D**.

Tämän jälkeen vaihteenvälitsimeen ei normaaleissa olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.

## Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvälitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

## Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

**Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.**

39009



## Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Kun vaihteenvaihtin on asennossa **D**, vie vaihtin vasemmalle asentoon **M**. Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvaihtimen asentoa asteittain:

- vaihteita vaihdetaan pienemmälle työntämällä vaihteenvaihtinta eteenpäin;
  - Vaihdetta vaihdetaan suuremmalle painamalla vaihteenvaihtinta taaksepäin.
- Kytetty vaihte näkyy kojetaulun näytössä.

## Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim. moottorin säästämiseksi tai käytettäessä ajovakauden hallintajärjestelmää ESCjne.) ”automatismi” saattaa itsessään pakottaa tietyn vaihteen käyttöön. Vaihteistoautomaatiikka estää virheellisen vaihtevaihdon. Tämän merkinä kytketyn vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muutaman sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys autoa ohjailtaessa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akseli vääntyy).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkivalon tarkastaa autosi.

## Poikkeustilanteita

- **Jos tieprofiili (mäkisyyys ja mutkaisuus)** estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön (esim. vuoristossa), suosittelaa siirtymistä käsitteeseen toimintatilaan. Näin vältetään tilanteet, joissa vaihteistoautomaatiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan käsikäyttöisessä toimintatilassa käyttöön pitkissä alamäissä.
- **Liukkaalla tiellä** tai jos pito on muuten heikko, vältetään pyörien luisto liikkeelle lähtiessä, kun siirrytään manuaaliseen käyttötilaan **M** ja kytketään 2. vaihte ennen kiihdytystä.
- **Kovalla pakkasella** (alle  $-20$  °C:n lämpötilalla), jotta moottori ei sammuisi, odota hetki, ennen kuin otat vaihteenvaihtimen pois asennosta **P** ja siirrä sen asentoon **D** tai **R** ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä ensimmäisten minuuttien aikana.

Kun haluat seisoa ylämäessä, älä jätä jalkaa kaasupolkimelle.

Vaarana on automaattivaihteiston ylikuumentuminen.

## AUTOMAATTIVAIHTEISTO (3/4)

### Huoltoväli

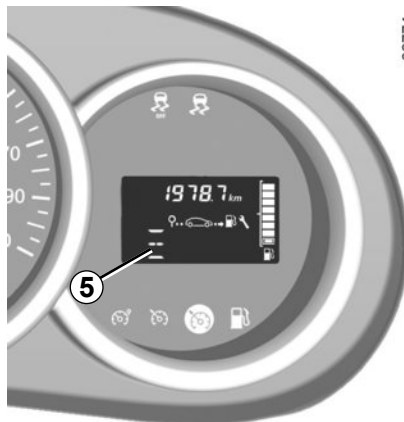
Tarkista automaattivaihteiston huoltoväli ajoneuvon huoltokirjasta tai valtuutetulta jälleenmyyjältä. Jos vaihteisto on huoltovapaa, öljyä ei tarvitse lisätä.

### Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

**Kiristä seisontajarru.**

**Erittäin kovalla pakkasella** järjestelmä voi estää vaihteen vaihtamisen käsikäyttöisessä toimintatilassa, kunnes vaihteiston lämpötila on sopiva.




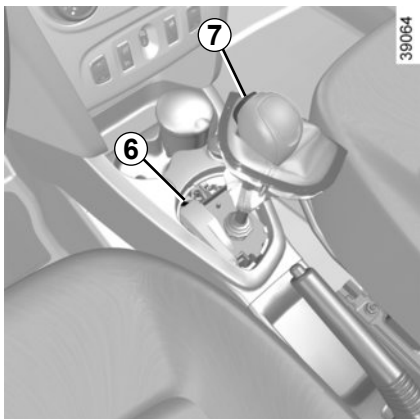
### Toimintahäiriöt

– Jos ajettaessa kojetaulun näyttöön ilmestyy merkkivalo **5**, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

– jos ajettaessa kojetaulun näyttöön sytyvät yhtä aikaa merkkivalo **5** ja punainen

merkkivalo , sinun on käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa **ajaa varovasti**. Tämän suosituksen huomiomatta jättäminen voi vahingoittaa ajoneuvoa.



### Toimintahäiriöt

**Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaus,** katso lisätietoja luvun 5 kohdasta Hinaus. **Toiminnon ollessa käytössä,** jos vaihteenvalitsin on juuttunut **P**-asentoon, vapauta jarrukahva. Valitsin voidaan vapauttaa käsin. Se tapahtuu irrottamalla vaihteenvalitsimen jalusta ja viemällä työkalu (jäykkä varsi) koloon **6** ja painamalla samanaikaisesti painiketta **7**, jotta vaihteenvalitsin vapautuu.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

### Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Kun moottori on sammutettuna, vaihteisto ei enää saa jatkuvasti voitelua, jolloin auto on siirrettävä mieluiten hinausauton lavalla tai siten, että etupyörät on nostettu ilmaan.

**Poikkeuksellisesti** voit hinata sitä kaikki neljä pyörää maassa, mutta ainoastaan eteenpäin, vaihteenvalitsin vapaa-asennossa **N** ja korkeintaan 50 km:n matkan.



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

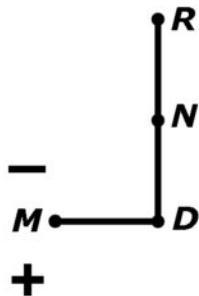


## ROBOTTIVAIHTEISTO (1/6)



### Vaihteenvaihtin 1

- Sen avulla voidaan valita liikkeellelähtövaihte, peruutusvaihte ja vapaa vaihte-asetto sekä vaihtaa vaihteita manuaalisesti.
- Voit siirtyä automaattisesta tilasta käsikäyttöiseen toimintatilaan ja toisin päin milloin vain, kun moottori on käynnissä ja olet valinnut liikkeellelähtövaihteen. Seuraa vaihteenvaihtimen vaihdekaaviota.



### Vaihteenvaihtimen asento

(katso vaihtimen merkintää)

+: manuaalinen kytkentä suuremmalle vaihteelle

–: manuaalinen kytkentä pienemmälle vaihteelle

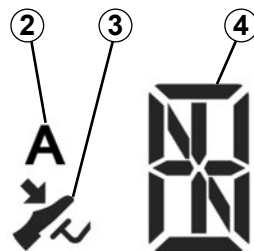
**M** käsikäyttöinen toimintatila

**D** automaattinen toimintatila

**N** vapaa-asento

**R** peruutusvaihte

36131



### Näyttö

**2** : automaattinen toimintatila

**3** : jarrupolkimen painamisen merkkivalo

**4** : kytketyn vaihteen näyttö

Valittu vaihte (**1, 2...**, **5**, tai **6, N, R**) näkyy kojetaulun näytössä **4**. Automaattisessa tilassa **A** ja kytketty vaihte tulevat näyttöön.



Turvallisuussyistä älä koskaan katkaise sytytysvirtaa, ennen kuin auto on täysin pysähtynyt.

## ROBOTTIVAIHTEISTO (2/6)

### Liikkeellelähtö

Kytke virta.

Näyttö syttyy kojetauluun.

Jos vapaa-asento **N** näkyy näytöllä, starttaa moottori kaasua painamatta.

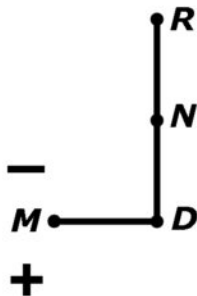
Jos jokin muu kuin vapaa vaihde on kytkettynä, **N** vilkkuu näytössä. Paina jarrupoljinta ja vie vaihteenvalitsin asentoon **N**. Käynnistä moottori.

**Huomautus:** älä yritä käynnistää moottoria työntämällä autoa, jos akku on purkautunut (näyttö pysyy sammuneena virtaa kytkettäessä).

Tietyissä olosuhteissa moottori voi käynnistyä viiveellä. Pidä avainta käynnistysasennossa.



Mekaanisella vaihteistolla varustettujen autojen tapaan myöskään robottivaihteistolla varustetut autot eivät pysy paikallaan mäessä ilman seisontajarrua tai jarrupolkimen jatkuvaa käyttöä.



### Liikkeellelähtö

**Liikkeellelähtö** (vapaa-asennosta)

**Vaihteenvalinnan näytössä näkyy N ja A.**

Paina jarrupoljinta, aseta vaihteenvalitsin asentoon **D**.

Vapauta jarrupoljin:

- Moottorin joutokäynti riittää auton pysäköimiseen.
- Aja eteenpäin painamalla kaasupoljinta varovasti.

36131

**Peruutusvaihde** (vapaa-asennosta, kun auto on pysähdyksissä)

Paina jarrupoljinta, aseta vaihteenvalitsin asentoon **R**. Näyttöön ilmestyy kirjain **R**.

Vapauta jarrupoljin:

- Moottorin joutokäynti riittää auton pysäköimiseen.
- Peruuta auto painamalla kaasupoljinta varovasti.

Kun kytket peruutusvaihteen, kuuluu äänimerkki.

Kun auto on pysähtynyt, voit siirtyä peruutusvaihteelta liikkeellelähtövaihteelle siirtämällä vivun kohtaan **D**.

**Huomautus:** jarrupoljinta on ehdottomasti painettava, kun vaihde kytketään auton ollessa pysähdyksissä. Jos näin ei tehdä,

merkkivalo  syttyy.

## ROBOTTIVAIHTEISTO (3/6)

### Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Voit siirtyä tähän tilaan milloin tahansa ajon aikana siirtämällä valitsimen asentoon **M**.

Kun haluat vaihtaa vaihdetta suuremmalle, siirrä valitsinta taaksepäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Kun haluat vaihtaa vaihdetta pienemmäksi, siirrä vaihdevipua eteenpäin. Sinun ei välttämättä tarvitse nostaa jalkaa kaasupolkimelta.

Järjestelmä ei hyväksy vaihteensiirtoa, jos moottori joutuisi sen johdosta käymään ylitai alikierroksilla.

Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin taaksepäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta ylöspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään alikierroksilla). Jos vaihteenvalitsinta siirretään kaksi kertaa peräkkäin eteenpäin, vaihteisto vaihtaa kaksi vaihdetta alaspäin (jos moottori ei tämän johdosta joudu käymään ylikierroksilla).

Moottorijarrutuksessa vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle, jos käyntinopeus laskee liian alhaiseksi ja moottori on vähällä sammua. Voit pitää auton pysähdyksissä (stop-merkki, liikennevalojen ollessa punaiset ym.) painamalla jarrua vaihtamatta vaapaalle **N**.

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa), tai
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

**Huomautus:** vapaalle **N** voi vaihtaa ajon aikana tai auton ollessa pysähdyksissä joko painamalla tai painamatta jarrua.

Jos auto käy ylikierroksilla, järjestelmä etsii itse sopivan vaihteen.

Käsi käyttöinen toimintatila voidaan poistaa päältä tai aktivoida milloin tahansa moottorin ollessa käynnissä siirtämällä vaihteenvalitsin vastaavaan asentoon **D** tai **M**.

# ROBOTTIVAIHTEISTO (4/6)

## Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Aina, kun virta kytketään päälle vaihteen ollessa vapaalla, automaattinen toimintatila voidaan valita siirtämällä vaihteenvalitsin asentoon **D**.

Näyttöön ilmestyy kirjain **A**. Autoa hallitaan kaasuja jarrupolkimen avulla. Vaihteet vaihtuvat itsestään tarpeen mukaan moottorin käyntinopeuteen sopivalla tavalla, sillä automatiikka ottaa huomioon tien kaltevuuden ja ajajan ajotyylin.

### Huomautus:

Automaattivaihteisto ottaa huomioon

- kaasupolkimen asennon ja liikenopeuden, minkä mukaan se arvioi kuljettajan ajotavan ja valitsee siihen sopivan vaihteen,
- jarrupolkimen käytön: järjestelmä suorittaa moottorijarrutuksen ennen vaihteen vaihtamista pienemmälle.

Auto voidaan pysäyttää esim. punaisiin valoihin jarrupoljinta painamalla. Tällöin vaihde voidaan pitää kytkettynä eikä sitä tarvitse vaihtaa vapaalle **N**.

Liikkeellelähtö:

- vapauta jarrupoljin, mutta älä paina kaasua, jolloin auto liikkuu hitaasti (esim. ruuhkassa) tai
- vapauta jarrupoljin ja paina kaasua, jolloin vauhti kiihtyy nopeasti.

### Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvalitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

## Ohituskiihdytys

- jos haluat kiihdyttää nopeutta vähitellen, paina kaasupoljinta varovasti
- **jos haluat käyttää moottorin enimmäistehoa toimintatilasta (automaattinen tai käsikäyttöinen) riippumatta, paina kaasupoljin nopeasti pohjaan vastuksen yli.**

**Vaihteisto vaihtaa pienemmälle laitteiston sallimissa rajoissa sen mukaan, kuinka nopeasti kaasupoljin painetaan pohjaan.**

Jos auto käy ali- tai ylikierroksilla, järjestelmä pyrkii löytämään sopivimman vaihteen.

# ROBOTTIVAIHTEISTO (5/6)

## Pysäköinti

Kun auto pysäytetään

- tasaiselle maalle, kytke seisontajarru ja katkaise sen jälkeen virta,
- mäkeen, voit pitää vaihteen kytkettynä siirtämällä vaihteenvaihtimen asentoon **D** tai **R**, kytke seisontajarrun ja katkaise sen jälkeen virta.

**Huom.** kun virta on katkaistu, valitsimen liikettä ei oteta huomioon.




Kun auton alustaan kohdistuu törmäys peruutusvaihteen ollessa kytkettynä (esimerkiksi osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai muuhun kohteeseen) auto voi vahingoittua (esimerkiksi akselisto vääntyy).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

## Äänimerkki

Älä koskaan poistu autosta, kun moottori käy ja vaihde on päällä.

### Huomautus:

- Jos kuljettaja avaa oven autosta poistumista varten, kun **N**-asentoa ei ole kytketty, kuuluu äänimerkki.
- Merkkivalo  syttyy aina, kun jarrupoljinta on painettava robottivaihteiston asennon vaihtamiseksi.

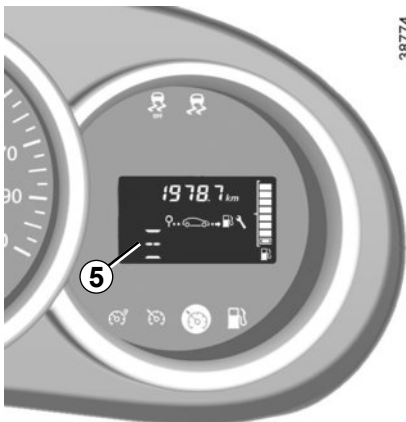


Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava (katso luku ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

## Poikkeustilanteita

- **Jos tieprofiiili (mäkisyys ja mutkaisuus)** estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä käsikäyttöiseen toimintatilaan. Näin vältetään tilanteet, joissa vaihteistoautomaatiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan käsikäyttöisessä toimintatilassa käyttöön pitkissä alamäissä.
- **Liukkaalla tiellä** tai jos pito on muuten heikko, vältetään pyörien luisto liikkeelle lähtiessä, kun siirrytään manuaaliseen käyttötilaan **M** ja kytetään 2. vaihde ennen kiihdytystä.

**Erittäin kovalla pakkasella** järjestelmä voi estää vaihteen vaihtamisen, kunnes vaihteiston lämpötila on sopiva.




### Toimintahäiriöt

– Jos ajettaessa kojetaulun näyttöön ilmestyy merkkivalo **5**, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

– Jos ajettaessa kojetaulun näyttöön sytyvät yhtä aikaa merkkivalo **5** ja oranssi

merkkivalo , sinun on käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa **ajoen varovasti**. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.

### Robottivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

Jos joku vaihde juuttuu päälle, eikä vaihdetta voi vaihtaa:

- kytke sytytysvirta,
- siirrä vaihde vapaa-asentoon,
- varmista, että vaihde on vapaa-asennossa,
- katkaise sytytysvirta.

Jos vaihteistoa ei voi siirtää vapaa-asentoon, auto täytyy hinata korjattavaksi etupyörät ilmassa.

**Autoa saa hinata ainoastaan virran ollessa sammutettuna.**

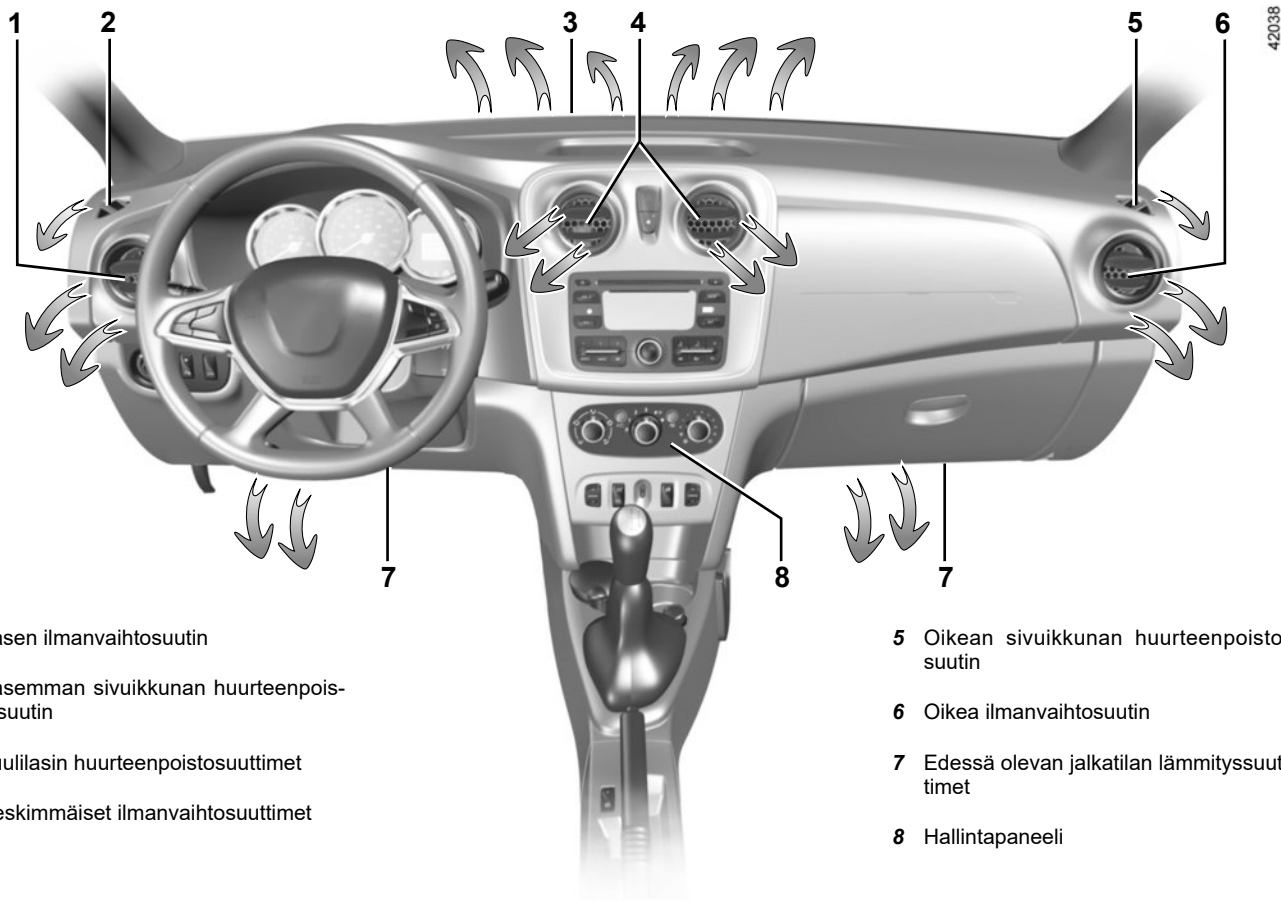


# ***Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet***

Ilmanvaihtosuulakkeet, raitisilmasuuttimet . . . . .	3.2
Lämmitys, tuuletus, ilmastointi. . . . .	3.5
Automaattinen ilmastointi . . . . .	3.8
Ilmastointilaite: tiedot ja käyttöohjeet. . . . .	3.12
Sähkötoimiset sivulasit . . . . .	3.14
Sisävalot . . . . .	3.18
Häikäisysuoja, tartuntakahva. . . . .	3.20
Matkustamon säilytyslokerot, säilytystilat . . . . .	3.21
Tuhkakupit, savukkeensytytin, lisävarusteiden pistorasia. . . . .	3.26
Takaistuimien pääntuet . . . . .	3.27
Takaistuin: toiminnot . . . . .	3.29
Tavaratila . . . . .	3.31
Säilytystilat, tavaratilan muunneltavuus. . . . .	3.33
Tavaroiden kuljettaminen tavaratilassa . . . . .	3.34
Tavaroiden kuljettaminen: vetäminen, vetokoukku). . . . .	3.35
Lentokonepöytä takapaikalla . . . . .	3.36
Matkatavaroiden peite: farmariautomallit. . . . .	3.37
Tavaroiden kuljettaminen: suojaverkko . . . . .	3.38
Kattotelineet. . . . .	3.40
Multimedialaitteet. . . . .	3.41

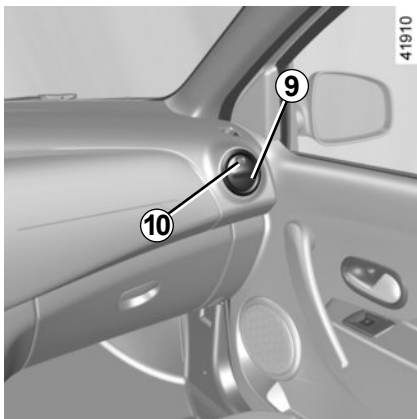


## TUULETUSSUUTTIMIT, raitisilmasuuttimet (1/3)



42038

## TUULETUSSUUTTIMIT, raitisilmasuuttimet (2/3)



### Ilmavirran säätö

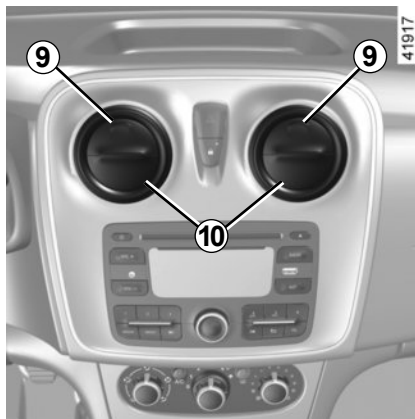
#### Tuuletussuutins 9

Avaa painamalla ilmanvaihtosuulaketta (kohta 10) halutusta avauksesta riippuen.

#### Tuuletussuutins 11

Sulkeminen: siirrä osoitinta 12 tai 13 auton sisäpuolelle päin kovan kohdan yli.

Avaaminen: siirrä osoitinta 12 tai 13 auton ulkopuolelle päin.



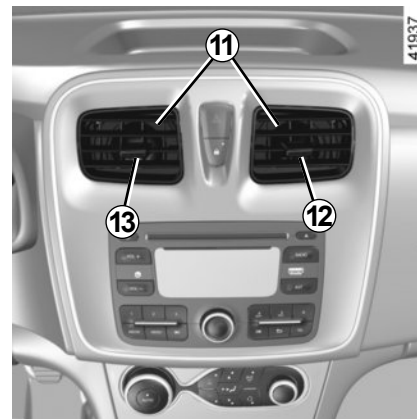
### Suuntaus

#### Tuuletussuutins 9

Pyöritä ilmanvaihtosuulaketta 9.

#### Tuuletussuutins 11

Siirrä osoitin 12 tai 13 haluamaasi asentoon.



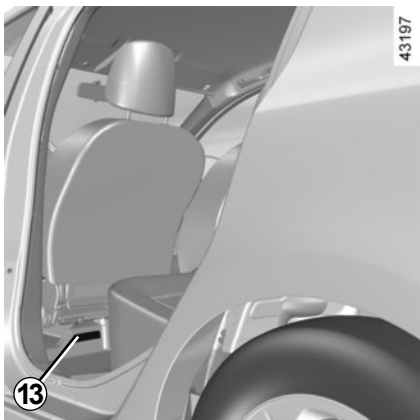
Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

## TUULETUSSUUTTIMIT, raitisilmasuuttimet (3/3)



### Takaistuimet

(automallikohtainen toiminto)

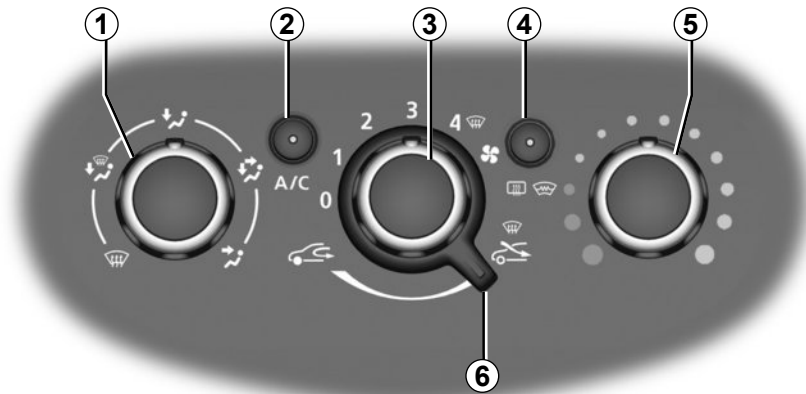
Matkustajien jalkatilan lämmityssuuttimet **13**.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha hajuu).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

# LÄMMITYS, TUULETUS, ILMASTOINTI (1/3)



39808

## Säätimet

Säädinten määrä riippuu auton varustetasosta.

- 1 Ilmanjako.
- 2 Ilmastointilaitteen kytkentä käyttöön / pois käytöstä.
- 3 Puhallusnopeuden säädin.
- 4 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto
- 5 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 6 Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöönotto.

**Tiedot ja käyttöohjeet:** katso kohta "Ilmastointilaite: Tiedot ja käyttöohjeet"

Automallista riippuen, jos asetat kaukokäynnistyksen heräämään 2 tunnin välein, tuuletus on pysäytettävä ennen kuin poistut autosta.

Katso lisätietoja autosi multimediasäätöjärjestelmän käyttöoppaasta.

## Ilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä **5** haluamasi lämpötilan mukaan. Mitä paksumpi on kytkimen merkin kohdalla oleva punainen osoitin, sitä korkeampi on valittu lämpötila.

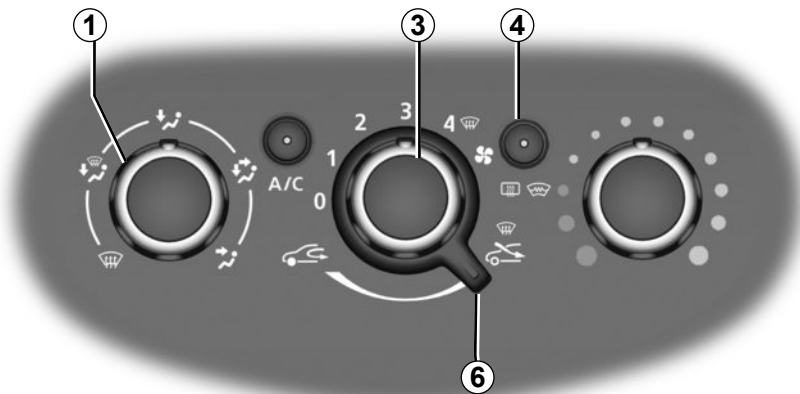
## Puhallusnopeuden säätö

Käytä säädintä **3** 0–4. Mitä enemmän säädin on oikealla, sitä suurempi on puhalletun ilman määrä. Jos haluat sulkea tulon kokonaan ja pysäyttää laitteen toiminnan, aseta säädin **3** kohtaan 0.

Järjestelmä on pysähtynyt: ilman puhallusnopeus matkustamossa on nolla (auto pysähtymässä). Heikko ilmavirtaus voi silti tuntua autolla ajettaessa.

Jos säädin on kauan 0-asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa.

## LÄMMITYS, TUULETUS, ILMASTOINTI (2/3)



39808

### Matkustamon sisäilman kiertotilan käyttöönotto

Käännä säädin **6** asentoon

Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

### Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono jne.)
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa. On suositeltavaa, että laite kytetään heti normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) kiertämällä säädin **6** oikealle heti, kun ilmankierrätystä ei enää tarvita.

### Huurteen ja jään nopea poisto

Käännä säätimet **1, 3** ja **6** asentoon

- raitisilmapuhallus
- suurin puhallusnopeus
- huurteen ja jään poisto.

Ilmastointilaitteen avulla lasien huurteen- ja jäänpoisto tehostuu.



### Huurteenpoistolla oleva tuulilasi/

### Takalasinlämmitin

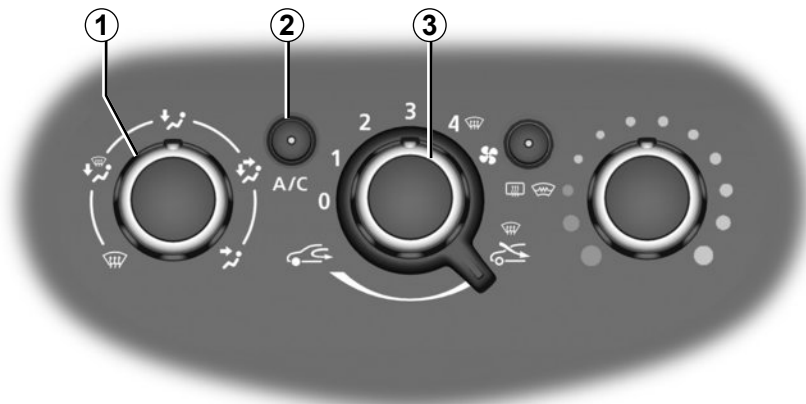
**Paina moottorin käydessä** painiketta **4** (merkkivalo syttyy).

Automallista riippuen toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää takalasista, sähkötoimista lämmitettävistä sivupeleleistä ja tuulilasista.

Automallista riippuen toiminto pysähtyy:

- automaattisesti järjestelmän ohjauksen määrääjän kuluttua (merkkivalo sammuu);
- painettaessa uudelleen painiketta **4** (merkkivalo sammuu).

## LÄMMITYS, TUULETUS, ILMASTOINTI (3/3)



39808

### Matkustamon ilmanjaon säätö

Käännä säädintä **1** valitaksesi haluamasi ilmanjaon.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ainoastaan kojelaudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ensisijaisesti jalkatilaan ja kojelaudan suuttimiin. Jos haluat suunnata ilmavirran ainoastaan jalkatilaan, sulje kojelaudan suuttimet.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.

### Ilmastointilaitteen kytkentä käyttöön / pois käytöstä

Ilmastointilaitte voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois käytöstä painikkeella **2** (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

Ilmastointilaitetta ei voida käynnistää, jos säädin **3** on asennossa 0.

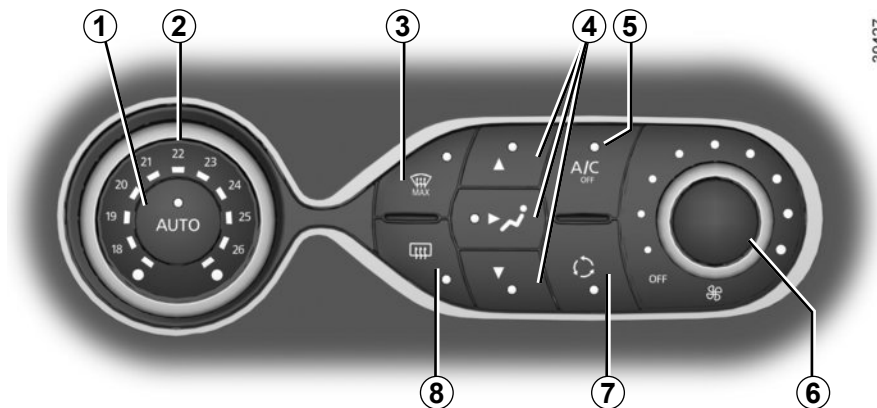
#### Ilmastointilaitteen avulla:

- viilennetään matkustamon sisäilmaa
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

Ilmastointilaitte ei toimi ulkolämpötilan ollessa alhainen.

Ilmastointilaitteen käyttö lisää polttoaineenkulutusta (ilmastointilaitte kannattaa pysäyttää, kun sen käyttö ei enää ole tarpeen).

## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/4)



39427

### Säätökytkimet (automallikohtainen toiminto)

- 1 Automaattinen toimintatila.
- 2 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 3 "Kirkkaat ikkunat" -toiminto.
- 4 Matkustamon ilmanjaon säädin.
- 5 Ilmastointilaitteen kytkin.
- 6 Puhallusnopeuden säädin.
- 7 Sisäilmankierto.
- 8 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto.

### Automaattinen toimintatila

Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineen kulutuksen. Järjestelmä ohjaa puhallusnopeutta, ilmanjakoa, sisäilmankiertoa, ilmastointilaitteen käynnistymistä ja pysähtymistä ja ilman lämpötilaa.

**AUTO:** valitun lämpötilan saavuttamisen optimointi ulkolämpötilan mukaan. Paina painiketta 1.

### Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Voit lisätä tai vähentää puhallusnopeutta kääntämällä säädintä 6.

### Puhallusilman lämpötilan säätö

Käännä säädintä 2 haluamasi lämpötilan mukaan.

Kun käännät säädintä oikealle, ilman lämpötila nousee.

**Erityispiirre:** säätö ääriasentoon saa ilmastointilaitteen tuottamaan mahdollisimman kylmää tai mahdollisimman kuumaa ilmaa ("18 °C" ja "26 °C").

## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/4)

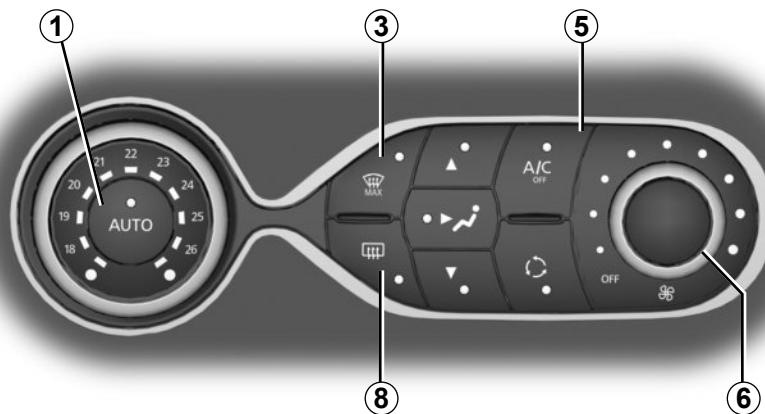
### ”Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys” -toiminto

Paina painiketta **3**, jolloin merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti tuulija takalasisista, etusivulaseista ja sivupeleistä (automallikohtainen varuste). Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan ja kytkee takalasinlämmittimen.

Pysäytä takalasin lämmittimen toiminta painamalla painiketta **8**, jolloin merkkivalo sammuu.

**Toiminto kytketään pois päältä** painamalla painiketta **3** tai **1** tai säätämällä puhallusnopeutta kääntämällä säädintä **6**.



### Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Paina painiketta **5** katkaistaksesi ilmastointilaitteen toiminnan. Painikkeen merkkivalo syttyy.

### Takalasinlämmitin

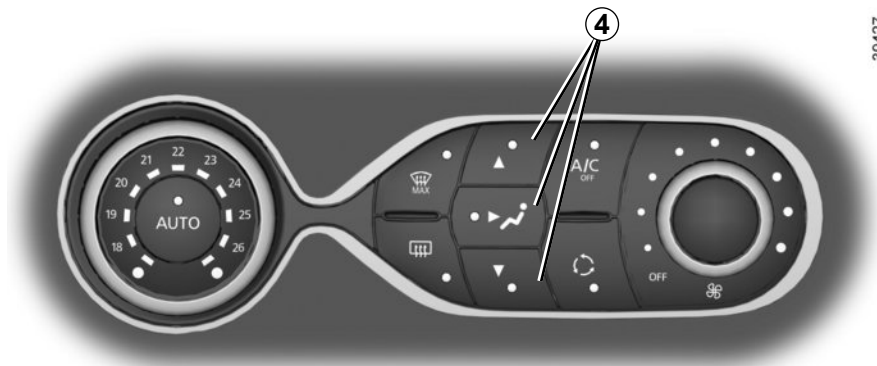
Paina painiketta **8**, jolloin merkkivalo syttyy. Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti takalasisista ja lämmitettävistä sivupeleistä (mallikohtainen varuste).

**Tämä toiminto kytketään pois päältä** painamalla uudelleen painiketta **8**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

Joissakin painikkeissa on merkkivalo, joka ilmoittaa toiminnon tilan.



## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/4)



### Matkustamon ilmanjaon säätö

Paina yhtä painiketta **4**. Valitun painikkeen merkkivalo syttyy.

Kaksi tai kolme asentoa voidaan yhdistää samanaikaisesti. Paina kahta tai kolmea painiketta **4**.



Ilmavirta jakautuu ensisijaisesti siivikkunoiden ja tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin.

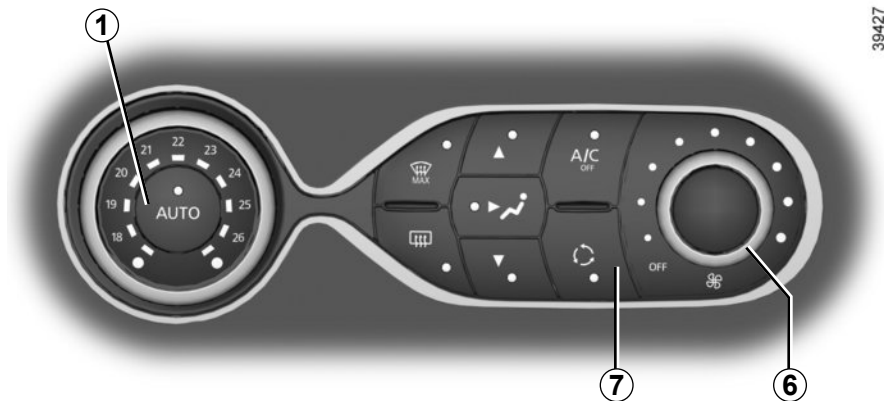


Ilmavirta suuntautuu pääasiassa kojelaudan suuttimiin.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.

# AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (4/4)



## Matkustamon eristäminen

### (sisäilman kierto)

Toimintoa ohjataan automaattisesti, mutta se voidaan kytkeä myös käsin. Tässä tapauksessa toiminnon päälle kytkentä vahvistetaan painikkeen **7** merkkivalolla.

Huurun-/huurteenpoisto on aina ensisijainen sisäilmankiertoon nähden.

### Huomaus:

- ilmvirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi,
- sisäilman kierto mahdollistaa matkustamon eristämisen ympäröivältä ulkoilmalta (esim. jos ajetaan alueella, jossa on ilmansaasteita).
- nostetaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

## Käyttö käsin

Paina painiketta **7**, jolloin merkkivalo syttyy.

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään automaattiseen toimintatilaan painamalla painiketta **7** heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

Tämä toiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen painiketta **7**.

## Järjestelmän pysäyttäminen

Käännä säädin **6** asentoon "OFF" pysäyttääksesi järjestelmän. Käynnistä se uudelleen kääntämällä säädintä **6** tuuletusnopeuden säätämiseksi tai paina painiketta **1**.

# ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (1/2)

## Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi.

### Autot, joissa on tilaECO

Kun käytössä, **ECO** -tila voi alentaa ilmastoinnin tehokkuutta.

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta ”Ajo-ohjeet, ECO-ajo”.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha haju).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**

## Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

## Polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Autoissa, joissa on käsikäyttöinen ilmastointilaite, ilmastointilaite tulee sammuttaa, kun sitä ei enää tarvita.

## Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä ilmanvaihtosuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä helteellä tai suorassa auringonpaisteessa, muista tuulettaa autoa muutama minuutti kuuman ilman poistamiseksi ennen kuin käynnistät auton.

Käytä ilmastointilaitetta säännöllisesti, myös kovalla pakkasella, käynnistäen sen vähintään kerran kuukaudessa noin 5 minuutin ajaksi.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

### – Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.

Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.

### – Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.

Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.

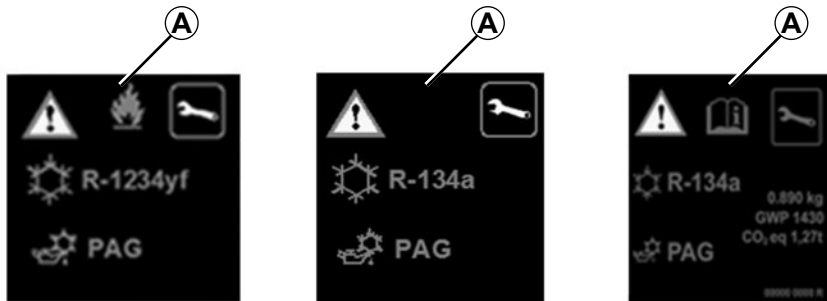
## Vettä auton alla

Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.



**Älä avaa kylmäainejärjestelmää.** Aine on vaarallista silmille ja iholle.

## ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet (2/2)



42430

Kylmäainepiirin sisältämä nestemäinen kylmäaine saattaa sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Automallista riippuen seuraavat tiedot on merkitty tarraan **A**, joka on kiinnitetty moottoritilaan.

Tietojen olemassaolo ja paikka tarrassa **A** ovat automallikohtaisia.



**Älä irrota ilmastointilaittejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulkoilmaan.**  
Aine on vaarallista silmille ja

iholle.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



**Kylmäaineen tyyppi**



**Ilmastointilaitteen sisältämän öljyn tyyppi**



**Tulenarka aine**



**Lisätietoja on käyttöoppaassa.**



**Huolto**

x,xxx kg

Kylmäaineen määrä autossa.

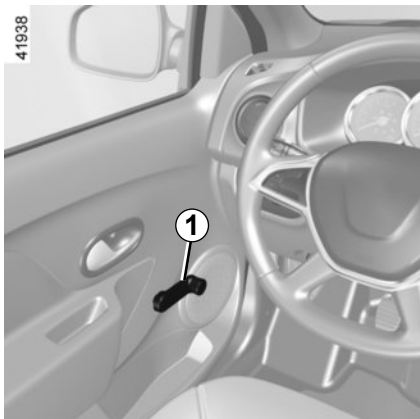
GWP xxxxx

Lämmittävä vaikutus ilmastoon (CO<sub>2</sub>-vastaavuus).

CO<sub>2</sub>-vastaavuus  
x,xx t

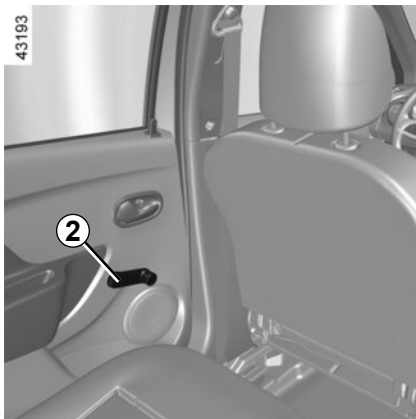
Määrä painona ja CO<sub>2</sub>-vastaavuutena.

## LASINNOSTIMET (1/4)



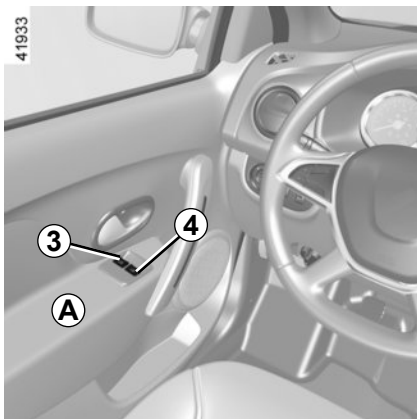
### Käsikäyttöiset lasinnostimet

Laske tai nosta ikkuna kääntämällä kahvasta **1** tai **2**.



Älä laita esinettä nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

## LASINNOSTIMET (2/4)



### Sähkötoimiset lasinnotimet edessä

Sähkötoimiset lasinnotimet toimivat, kun virta on kytketty.

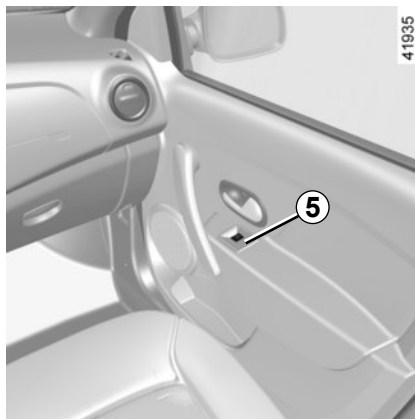
#### Kuljettajan oven kytkimet

##### Oven kytkimet A

Paina tai vedä ikkunan painokytkintä laskeaksesi sen alas tai nostaaksesi sen halutulle korkeudelle.

3 kuljettajan lasinnotimen ohjaukseen.

4 etumatkustajan lasinnotimen ohjaukseen.



### Etumatkustajan kytkinpaneelin kytkimet

Käytä painokytkintä 5.

Älä laita esinettä nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnotimet voivat vaurioitua.

## LASINNOSTIMET (3/4)

### Kertapainallustyypiset lasinnostimet

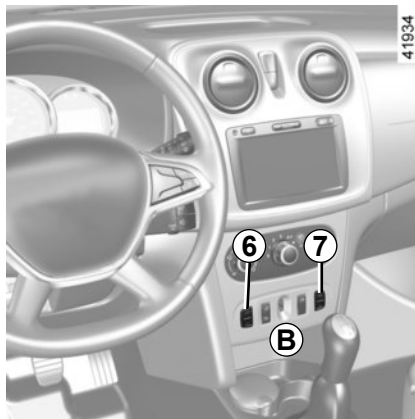
Jos impulssikytkentä kuuluu auton varusteisiin, se on edellä kuvattujen sähkötoimisten lasinnostinten lisätoiminto.

Se on ainoastaan kuljettajan puoleisessa etuikkunassa.

- Paina haluamasi kytkin **hetkellisesti pohjaan saakka**. Lasi laskeutuu kokonaan alas.
- Nosta haluamasi kytkin **hetkellisesti ylös ääriasentoon**. Lasi nousee kokonaan ylös.

Jos painokytkintä käytetään lasin liikkeen aikana, lasi pysähtyy.

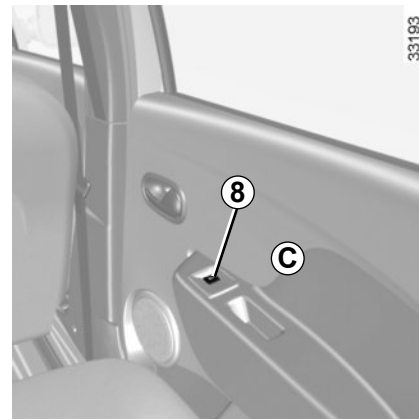
**Huomautus:** Jos kuljettajan ikkunan reuna kohtaa esteen (esimerkiksi puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutamia senttimetrejä.



### Sähkötoimiset lasinnostimet takana

#### Kojetaulun painokytkimet B

**Kun virta on kytketty**, paina kytkimen **6** tai **7** alaosaa ikkunan laskemiseksi alas tai kytkimen **6** tai **7** yläosaa jotta voit nostaa ikkunan haluamallesi korkeudelle.



#### Oven painokytkin C

Käytä painokytkintä **8**.



Kun suljet ikkunoita, varmista, että esimerkiksi kenenkään käsivarsi tai käsi ei ole autosta ulkona.

**Vakavien vammojen riski.**

## LASINNOSTIMET (4/4)



### Takalasinostimien lukitus tai avaus lukituksesta

Paina katkaisimen yläosaa **9** takalasinostimien lukitsemiseksi tai katkaisimen alaosaa **9** niiden lukituksen avaamiseksi.



### Takamatkustajien turvavaruusteet

Kuljettaja voi estää lasinostinten toiminnan painamalla kytkintä **9**.

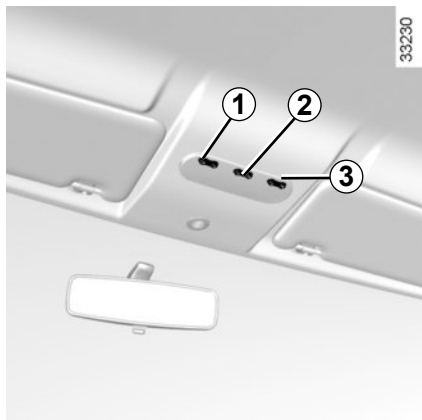
### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä avainta autoon edes vähäksi aikaa, jos sinne jää lapsi, muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään tai lemmikkieläin. Lapsi (tai eläin) voi vaarantaa oman tai muiden turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan katkaisinta vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

### Vakavien vammojen riski.



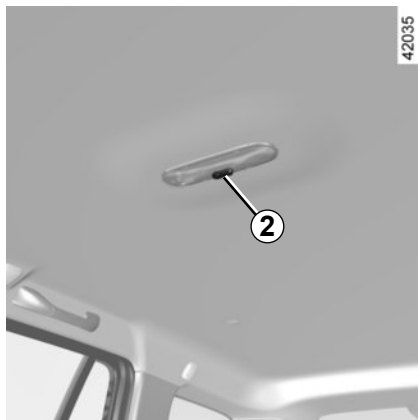
## SISÄVALOT (1/2)



### Kattovalot

Automallista riippuen pidä painettuna painokytkintä **2**.

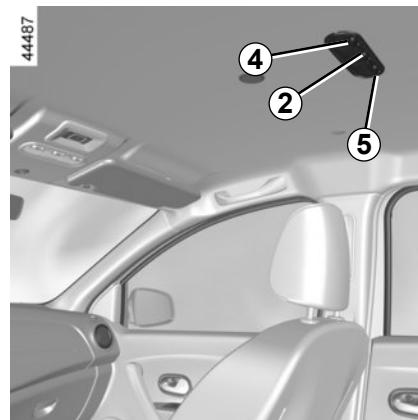
- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun jompikumpi ovi avataan. Valo sammuu viiveen jälkeen, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valo sammuu välittömästi.



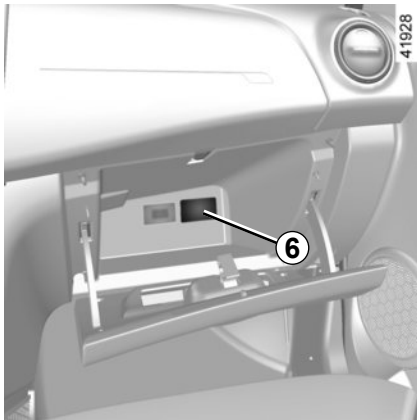
### Kartanlukuvalot

(automallikohtainen toiminto)

Kuljettajan valo: paina kytkintä **1**.  
Etumatkustajan valo: paina kytkintä **3**.  
Takamatkustajan valo: paina kytkintä **4** tai **5**.



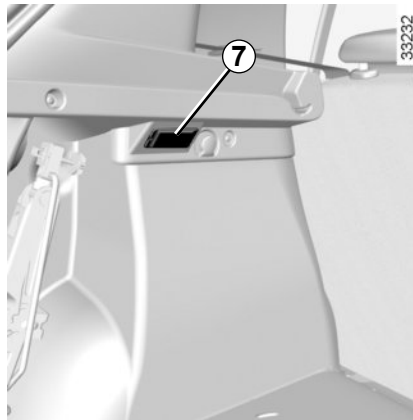
## SISÄVALOT (2/2)



### **Käsinelokeron valot 6**

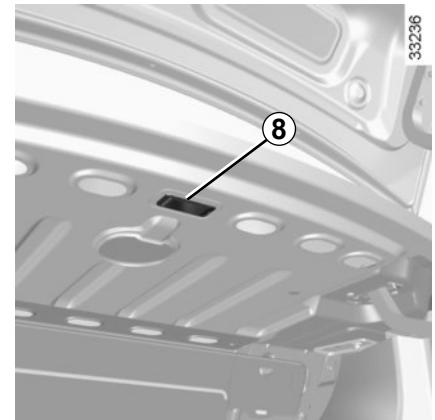
(automallikohtainen toiminto)

Valo 6 syttyy, kun luukku avataan.



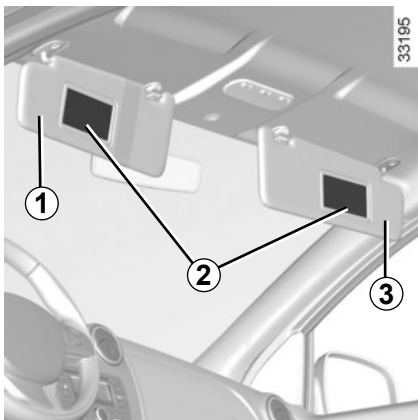
### **Tavaratilan valo: 7 tai 8**

Valo syttyy, kun tavaratila tai jokin ovista avataan.



Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot ja pistevalot syttyvät, ja sammuvat tämän jälkeen viiveellä.

# HÄIKÄISYSUOJA/TARTUNTAKAHVA

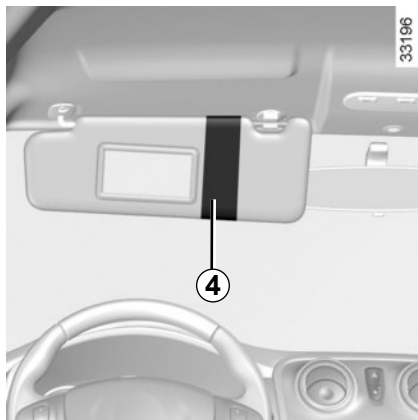


## Häikäisysuoja edessä

Käännä tuulilasin häikäisysuoja **1** tai **3** alas, tai napsauta se irti ja käännä sivuikkunan eteen.

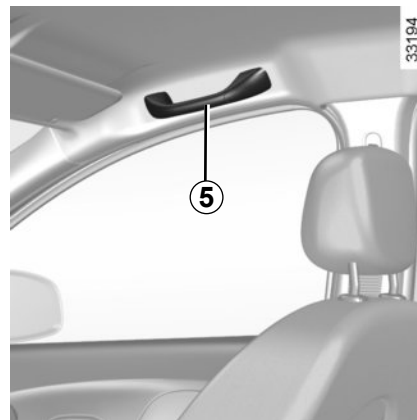
## Ehostuspeilit **2**

Autosta riippuen häikäisysuojissa on ehostuspeili.



## Häikäisysuojan säilytyspaikka **4**

Siihen voidaan kiinnittää maksullisen moottoritien maksukuitti jne.

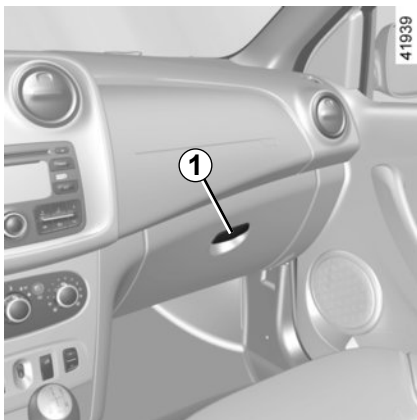


## Tartuntakahva **5**

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.

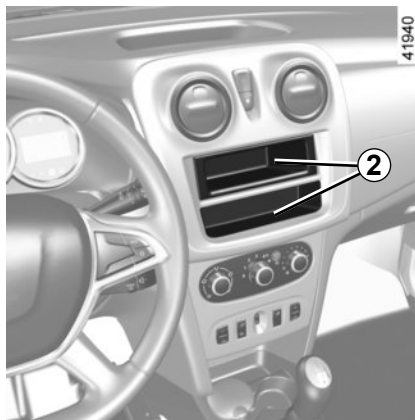
Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.

# MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/5)



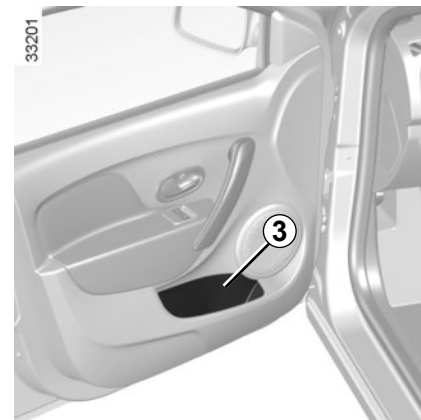
## Hansikaslokero

Lokero avataan vetämällä kahvasta **1**.



## Keskikonsolin säilytyslokero 2

(tai radion paikka)



## Säilytyslokerot ovissa 3



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/5)



Kojelaudan ylähylly 4



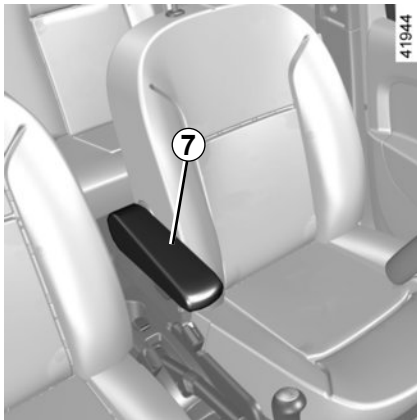
Säilytyslokerokero 5

Tuhkakupin paikka 6

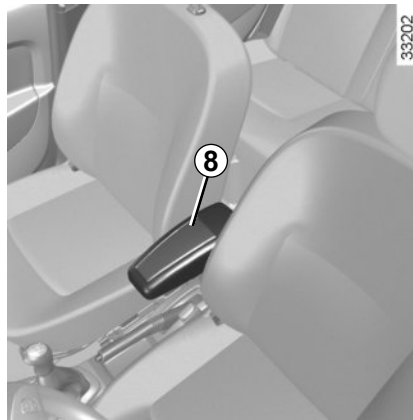


Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

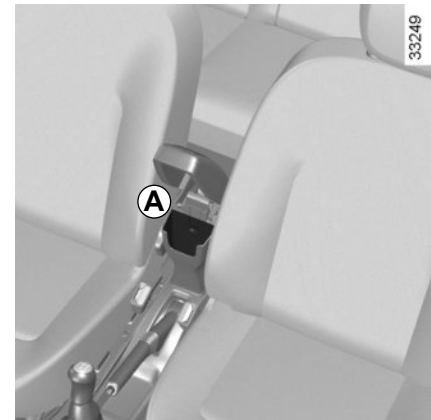
## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/5)



Kyynärnoja edessä 7



Keskikyynärnoja 8



Kyynärnojan säilytyslokerokero A

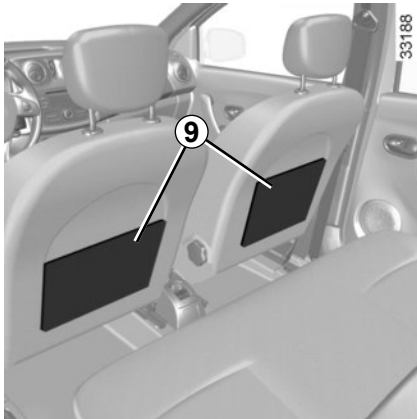


Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa, äkillisessä jarrutuksessa tai törmäyksessä lentää matkustajien päälle.

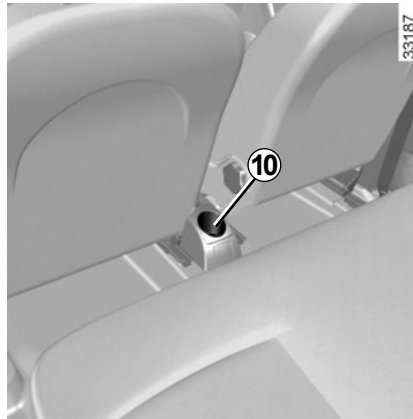


Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

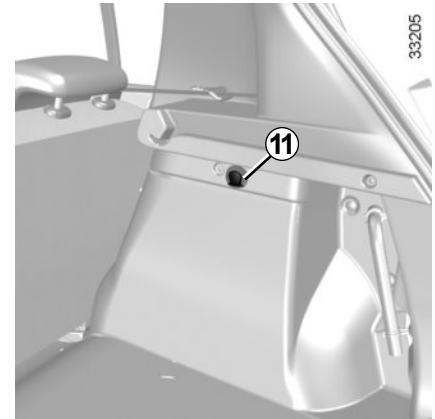
## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/5)



**Etuistuinten säilytyslokerot 9**



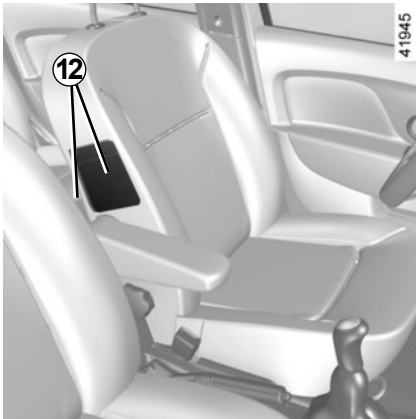
**Mukipidikkeen 10 paikka**



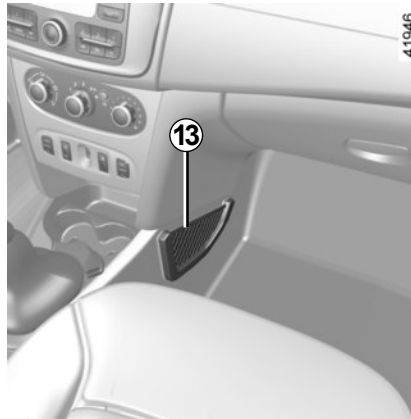
**Vaatekoukut 11**

Koukulle sallittu kuorma: 5 kg.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (5/5)



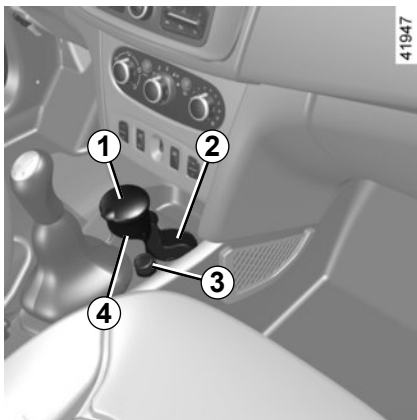
**Matkapuhelimen  
säilytyslokeron 12**



**Säilytyslokeron matkustajan  
puolella 13**



# TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA



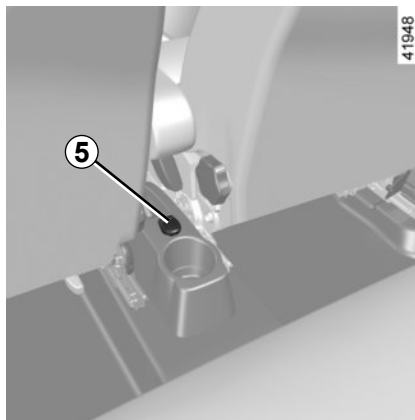
## Tuhkakuppi 1

Se voi sijaita paikassa 2 tai 4.

Tuhkakuppi avataan nostamalla kantta.

Tyhjennä tuhkakuppi vetämällä tuhkakuppia ja sen kantta, jolloin tuhkakuppi irtaantuu kiinnityskohdastaan.

Jos autossa ei ole savukkeensytytintä ja tuhkakuppia, voit hankkia ne merkkihuollosta.



## Savukkeensytytin 3

Kun sytytysvirta on kytketty, savukkeensytytin 3 voidaan painaa sisään. Se palautuu itsestään nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

## Lisävarusteiden pistorasiat 3 ja 5

Pistokkeet on tarkoitettu valmistajan hyväksymiä lisävarusteita varten.

Katso lisätietoja luvun 5 kappaleesta "Lisävarusteet".

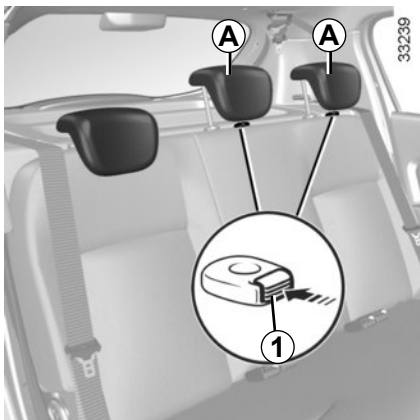


Kytke vain varusteet, joiden teho on enintään 120 W (jännite 12 V).

Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

**Tulipalovaara.**

## TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET (1/2)



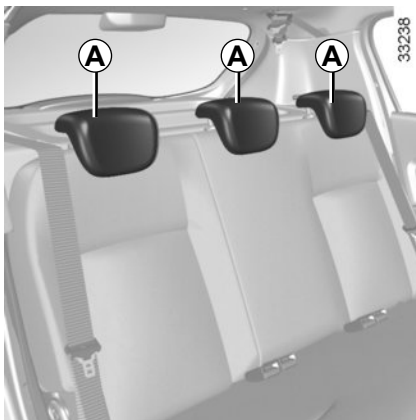
### Viisioviset mallit

#### Pääntuen A käyttöasento

Nosta pääntuki täysin ylös ja laske sitä alas, kunnes se lukkiutuu.

#### Pääntuen A irrotus

Nosta pääntuki maksimiasentoon, paina painiketta **1** ja irrota pääntuki.



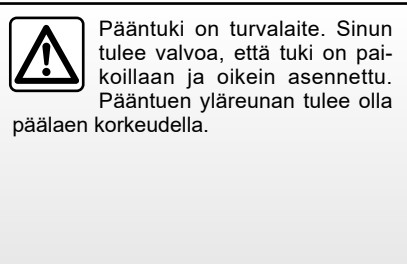
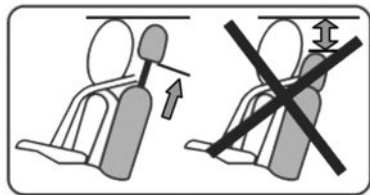
### Pääntuen A asettaminen paikoilleen

Aseta varret kiinnityskohtiin, paina painiketta **1** ja laske pääntuki. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

### Pääntuen A säilytysasento

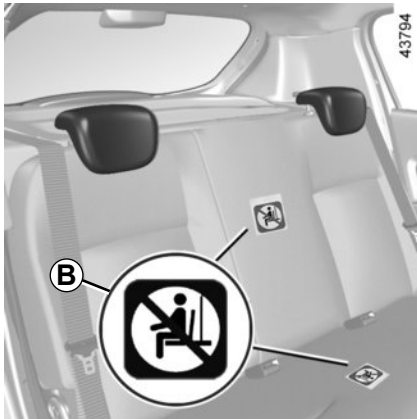
Paina painiketta **1** ja laske pääntuki kokonaan.

**Pääntuki voidaan laskea täysin alas takaistuimen kääntämistä varten:** Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuki on paikoillaan ja oikein asennettu. Pääntuen yläreunan tulee olla päälään korkeudella.

## TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET (2/2)



### Nelipaikkaiset mallit

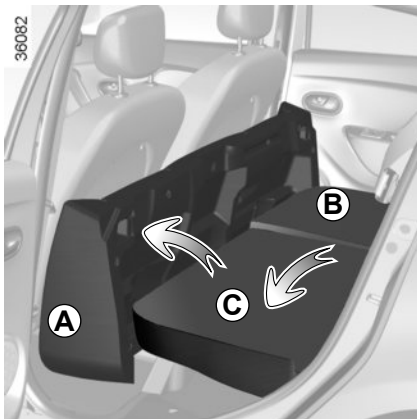
Tämä versio poikkeaa niin, että siinä on takaistuimilla turvavyöt ja niskatuet vain reunaistuimissa.

**Kohdassa B olevan tarran merkintä osoittaa, että autossa ei saa matkustaa muilla kuin merkityillä istuinpaikoilla.**



Päätuki on turvavaruste. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Päätuen yläreunan tulee olla päälään korkeudella.

## TAKAISTUIN: muunneltavuus (1/2)



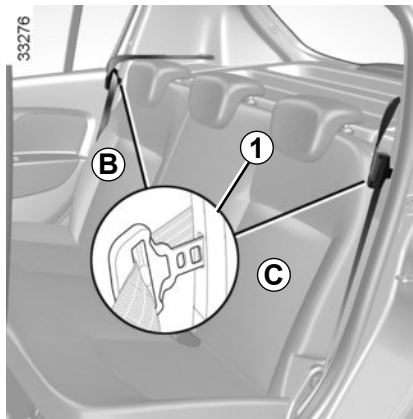
### Viisioviset mallit

Mallista riippuen autossa voidaan kuljettaa pitkiä esineitä, kun takaistuimen istuinosa ja selkänoja käännetään eteen.

### Istuintyynyn kääntäminen

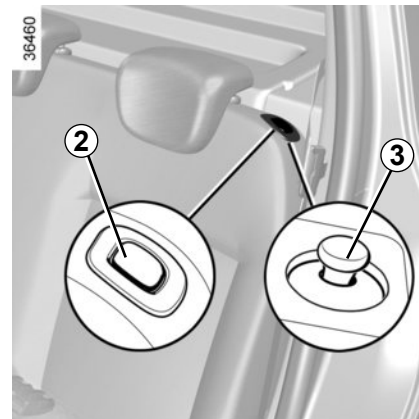
Käännä istuintyyny **A** etuistuimia vasten.

Anna istuinosan pyörähtää luontevasti ja pakottamatta kiertoakselinsa ympäri vaimentaen sen osumista lattiaan.



### Selkänojan **B** tai **C** kääntämiseksi

- Laita takaistuimen turvavyön salpa kiinnikkeeseen **1**.
- Irrota tai laske istuimien pääntuet kokonaan alas (katso luvun 3 kohta "Takaistuimien pääntuet").
- automallista riippuen paina painiketta **2** tai nosta vedintä **3**;
- laske selkänoja alas.



### Selkänojan **B** tai **C** asettamiseksi paikoilleen

- Nosta selkänoja ylös.
- Varmista, että selkänoja lukkiutuu kunolla.

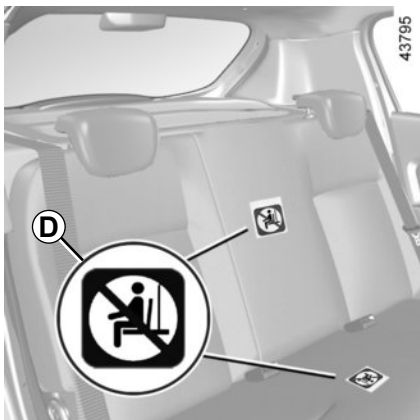
### Istuimen **A** asettamiseksi paikoilleen

**Aseta istuin paikoilleen** toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä. **Varmista, että istuintyyny lukkiutuu hyvin paikalleen.**



Tee säädöt turvallisuusyistä auton ollessa pysähtyneenä.

## TAKAISTUIN: muunneltavuus (2/2)



### Nelipaikkaiset mallit

Tämä versio poikkeaa niin, että siinä on takaistuimilla turvavyöt ja niskatuet vain reunaistuimissa.

**Kohdassa D olevan tarran merkintä osoittaa, että autossa ei saa matkustaa muilla kuin merkityillä istuinpaikoilla.**



**Kun käännät takaistuimen selkänojan takaisin ylös, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.**

**Jos käytät istuinsuojia, varmista etteivät ne estä selkänojan lukkiutumista. Aseta turvavyöt paikoilleen oikein. Aseta pääntuet paikoilleen.**

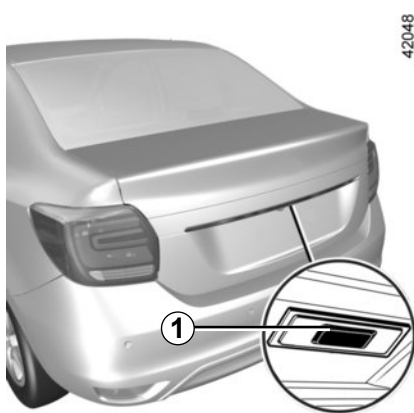


**Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat normaalisti.**



**Varmista takaistuinten irrottamisen jälkeen, että istuinten kiinnikkeet ovat puhtaat (niissä ei saa olla soraa, kankaanpaloja tai mitään, mikä voi estää istuinten pitävän lukituksen).**

## TAVARATILA (1/2)



### Avaaminen

#### Sähkökytkin

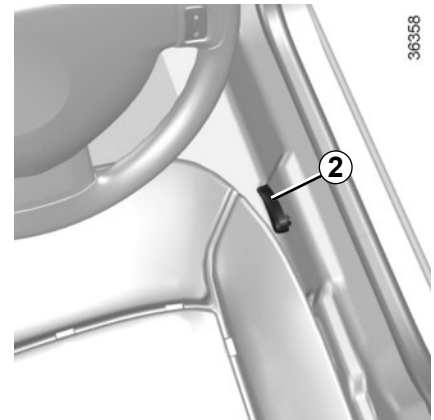
Ovien ja luukkujen lukituksen ollessa auki paina painiketta **1** ja nosta tavaratilan luukkua.



### Lukitseminen käsin

#### Ulkopuolelta

Työnnä avain tavaratilan lukkoon, käännä sitä (ajoneuvomallista riippuen, paina painiketta **1**) ja nosta tavaratilan luukkua.



### Sisäpuolelta

Vedä kahvasta **2** ja nosta tavaratilan luukkua.



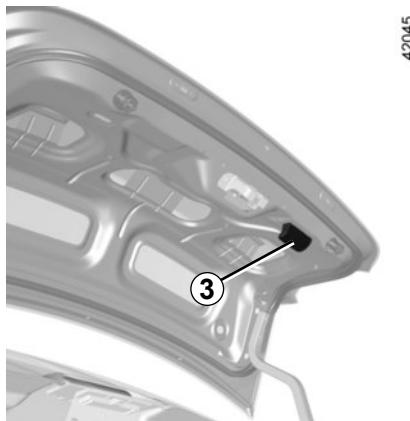
Tavaratilan luukkuun ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.). Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

## TAVARATILA (2/2)



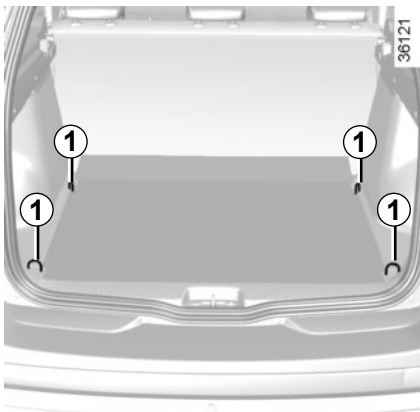
### Sulkeminen

Laske tavaratilan luukku alas pitäen aluksi kiinni sisäkahvasta **3** , jos varusteena autossa.



Tavaratilan luukkuun ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.). Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

## TAVARATILAN SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT



### Kiinnityskoukut

Kuorma voidaan kiinnittää tavaratilan kaikissa kulmissa oleviin koukkuihin **1**.

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että painavimmat on asetettu takaistuimen selkänojaa vasten.



Sijoita aina painavimmat esineet suoraan lattialle. Käytä tavaratilan lattiassa olevia kiinnityskoukkuja, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.



## TAVAROIDEN SIOJITTAMINEN TAVARATIILAAN

Sijoita tavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu seuraavasti:

- normaalisti tavarat sijoitetaan takaistuimen selkänojia vasten (esimerkiksi **A**),

**A**



33225

- etuistuimia vasten takaistuinten ollessa taitettuina. Katso lisätietoja kohdasta ”Takaistuin: muunneltavuus” tässä luvussa (esimerkiksi **B**).

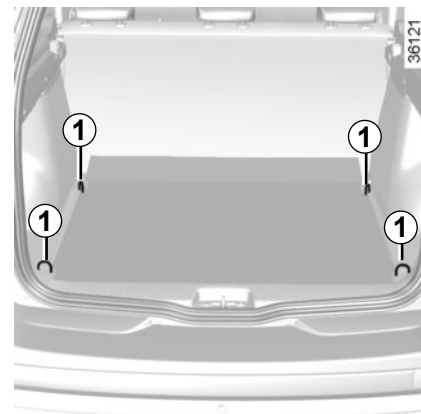
**B**



36083

Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten.

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että painavimmat on asetettu takaistuimen selkänojaa vasten.

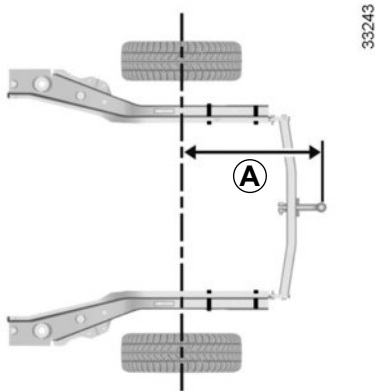


36121



Sijoita aina painavimmat esineet suoraan lattialle. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä **1**, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Tavaratila on kuormattava siten, etteivät esineet pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.

## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: hinaaminen, vetäminen



Nelioiset mallit:

**A = 1027 mm enintään**

Viisioiset mallit:

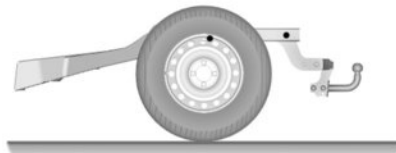
**A = 783 mm enintään**

Farmari-mallit:

**A = 1170 mm enintään**

Jos vetokoukku peittää auton takana rekisterikilven tai takavalon, koukku on irrotettava silloin, kun sitä ei tarvita.

Noudata aina paikallista lainsäädäntöä.



**Sallittu aisapaino, sallittu perävaununpaino (jarrullinen ja jarruton):** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

### **Vetokoukun valinta ja asentaminen**

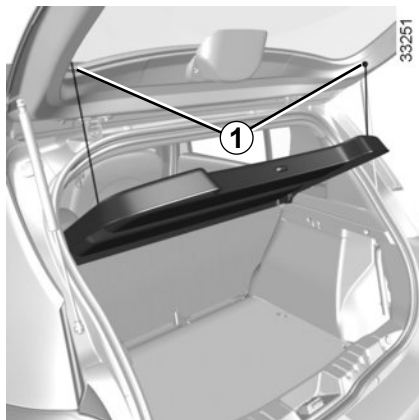
Vetokoukun enimmäispaino:

- kaikki mallit paitsi farmarimalli: 18 kg
- farmarimallit: 20 kg.

Vetokoukun asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja valmistajan asennusohjeesta.

Ohjekirjakannattaasäilyttää autonmuiden käsikirjojen kanssa.

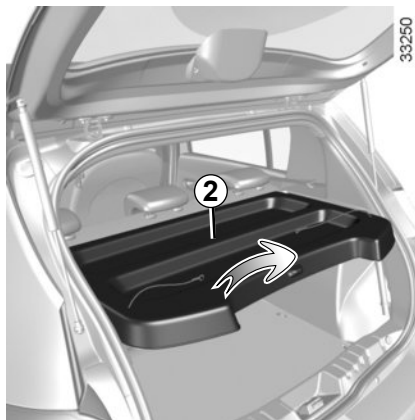
## TAKAHYLLEY



### Viisioviset mallit

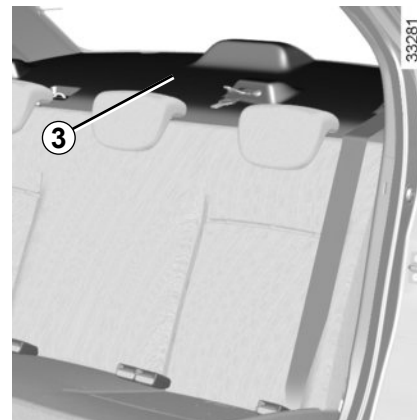
#### Irrottaminen

Irrota kannatinlangat **1** (tavaratilan luukun puolelta).



Nosta hyllyä **2** hieman ja vedä sitä itseesi päin.

Kun asetat hyllyn takaisin paikalleen, menetele päinvastaisessa järjestyksessä.

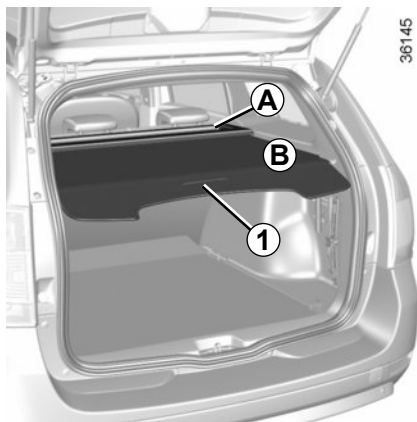


### Nelioviset mallit



Älä pidä takahyllyillä **2** ja **3** etenkään raskaita tai kovia tavaroita. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

## MATKATAVAROIDEN PEITE: farmarimalli

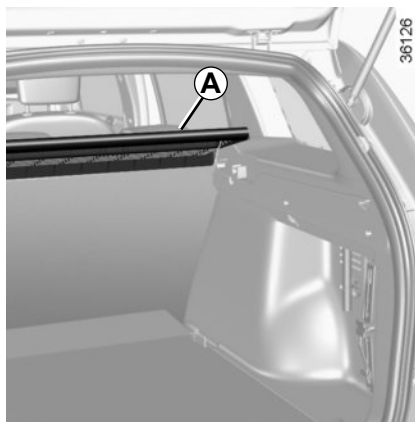


Matkatavaroiden peitteessä on jäykkä osa (takahylly **A**) ja joustava osa **B**.

### Joustavan osan **B**kelaaminen

Vedä matkatavaroiden peitettä varovasti kahvasta **1** ja vapauta se kiinnityspisteistä.

Älä päästä peitettä kelautumaan vauhdilla, vaan pitele siitä kiinni, kunnes se on täysin kelautunut.



### Matkatavaroiden peitteen irrotus

Kun joustava osa **B** on kelautunut paikalleen, nosta hiukan takahyllyä **A** ja vedä sitä itseesi päin.

Asenna paikalleen toimimalla päinvastaisessa järjestyksessä.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä tavaroita (etenkään raskaita ja kovia). Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: Tavaratilan suojavaikko (1/2)



### Farmarimalli

#### Suojaavaikko A

Suojaavaikko (jos varusteena) eristää matkustamon tavaratilasta, jossa kuljetetaan lemmikkieläimiä tai matkatavaroita.

Se asennetaan kuljettajan ja etumatkustajan istuinten taakse tai takapenkin taakse.



### Suojaavaikon asentaminen etuistuimien taakse

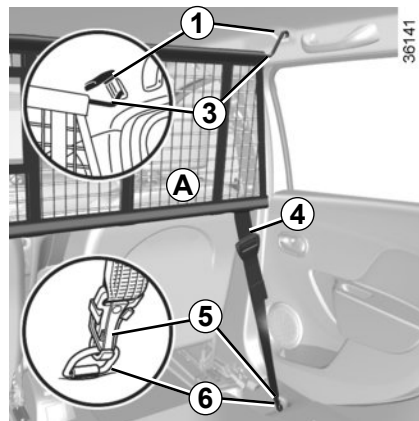
Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Nosta peitekantta **1**, jolloin pääset käsiksi suojavaikon yläkiinnityskohtiin.
- Työnnä suojavaikon ylätangon **3** päät kiinnityskohtiin.



Matkatavarojen suojavaikon suurin sallittu kuorma on 10 kg.

**Loukkaantumisvaara.**



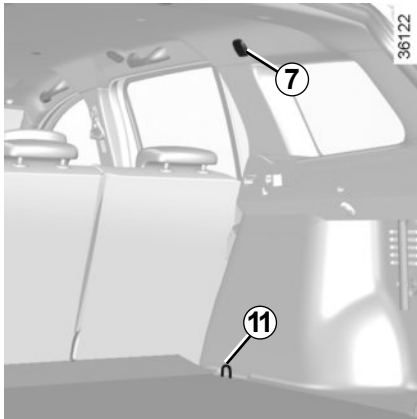
- ota erilleen matossa olevan asennusaukon suojus **2** päästäksesi käsiksi suojavaikon alakiinnitykseen **6**;
- Kiinnitä verkon hihnojen **4** molemmat koukut **5** kiinnityskohtiin **6**.
- Säädä suojavaikon hihna **4** siten, että verkko pingottuu kunnolla.



Matkatavarojen suojavaikolla ei saa sitoa tai kiinnittää esineitä.

**Loukkaantumisvaara.**

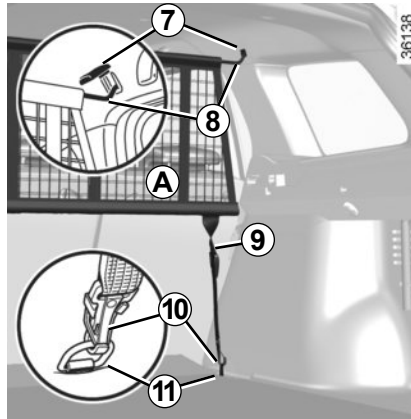
## TAVAROIDEN KULJETTAMINEN: Tavaratilan suojaverkko (2/2)



### Suojaverkon asentaminen A takaistuimen taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Nosta peitekannta 7, jolloin pääset käsiksi suojaverkon yläkiinnityskohtiin.
- Työnnä suojaverkon ylätangon 8 päät kiinnityskohtiin.



- Kiinnitä verkon hihnojen 9 molemmat koukut 10 kiinnityskohtiin 11.
- Säädä suojaverkon hihna 9 siten, että verkko pingottuu kunnolla.



Matkatavaroiden suojaverkolla ei saa sitoa tai kiinnittää esineitä.

**Loukkaantumisvaara.**

## PITKITTÄISET KATON KUORMAUSTANGOT



Jos se on varusteena autossa, voit kuljettaa matkatavaroita tai lisälaitteita (esim. pyörä- tai suksiteline):

- kattotelineessä,
- poikittaissuuntaisissa kuormaustangoissa, jotka on kiinnitetty pitkittäissuuntaisiin kuormaustankoihin **1**;
- suoraan pitkittäissuuntaisissa kuormaustangoissa.

Pitkittäisiä katon kuormaustankoja ei saa asentaa autoihin, joissa niitä ei ole alkupe-  
räisvarusteina.

Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat merkiliikkeestä. Varusteen asennus ja käyttöä koskevat rajoitukset: katso lisätietoja valmistajan asennusohjeesta.

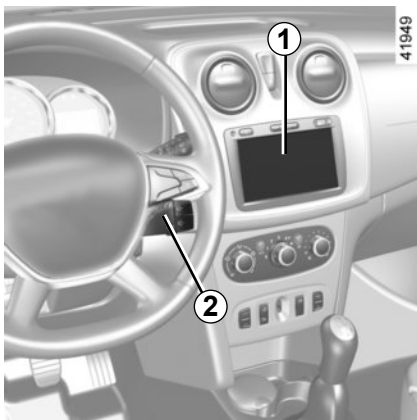
Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen kanssa.

**Kattokuorman suurin sallittu paino:** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".



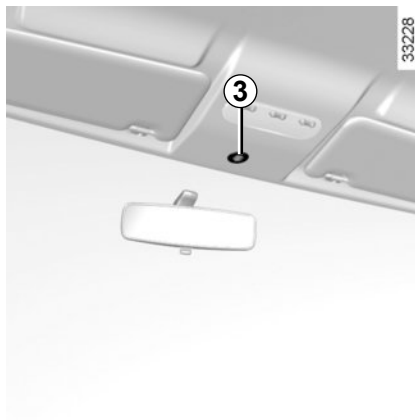
Tavaratilan luokkuun ei saa kiinnittää mitään kuljetuslaitetta (pyöräteline, kuljetuslaatikko jne.). Asenna kuljetuslaite jälleenmyyjän ohjeiden mukaan.

## MULTIMEDIA-LAITTEET



Seuraavien varusteiden läsnäolo ja paikka riippuvat auton multimediailaitteista:

- 1 Radio tai navigointijärjestelmä;
- 2 Ohjauspyörän alla oleva säädin.
- 3 Mikrofoni.



### Puhelimen handsfree-toiminto

Käytä mikrofonia **3** ja ohjauspyörän alla olevaa säädintä **2**, jos ne ovat varusteena.

Lisätietoja varusteen käytöstä saat sen käyttöoppaasta.



### Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

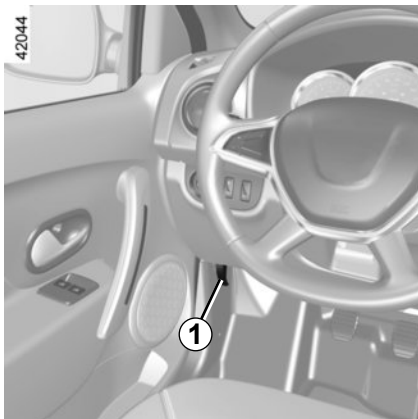




# Luku 4: Huolto

Etukonepelti . . . . .	4.2
Moottoriöljyn määrä: Yleistä . . . . .	4.4
Moottoriöljyn määrä: lisäys, täyttö . . . . .	4.6
Nestetasot: . . . . .	4.10
Jarrunestetaso . . . . .	4.10
Jäähdytysneste . . . . .	4.11
Lasinpesunestesäiliö . . . . .	4.11
Ohjaustehostimen neste . . . . .	4.13
Suodattimet . . . . .	4.13
Akku . . . . .	4.14
Rengaspaineet . . . . .	4.16
Korin kunnossapito . . . . .	4.18
Verhoilun kunnossapito . . . . .	4.21

## KONEPELTI (1/2)



Konepelti avataan vetämällä vipua **1**.

### Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avataksesi lukituksen, nosta konepeltiä hieman ja työnnä kielekettä **2** nuolen **A** suuntaan, jolloin koukku **3** vapautuu.



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottoritilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistys ja sammutus" luvussa 2).



### Konepellin avaaminen

Nosta konepeltiä ja vie se ylös, se pysyy ylhäällä hydraulisen pumpun **4** avulla.

### Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota kiinni sen keskeltä ja laske konepeltiä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen sitten pudota vapaasti alas. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisaava**



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on pysäytysasennossa.

**Loukkaantumisaava**



Älä nojaa konepeltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.

## KONEPELTI (2/2)



Älä koskaan aktivoi moottorin etäkäynnistys- tai ohjelmointitoimintoa ennen kuin konepelti on avattu.

**Palovammojen ja vakavan loukkautumisen vaara.**



Varmista konepellin hyvä lukitus.  
Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).



Aina kun teet toimenpiteitä moottoritilassa, varmista ettet unohda mitään (pyyhkeitä, työkaluja jne.).

Ne voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

## MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot (1/2)

Moottoriöljyä kuuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähtytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusajon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

**Määräaika: tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.**

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



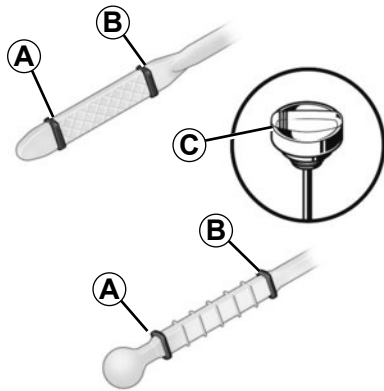
Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

**Tulipalovaara.**

## MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot (2/2)



### Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkuja. Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

- Ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- työnnä öljynmittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" **C** tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason **A** tai ylittää maxi-merkin tasoa **B**.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

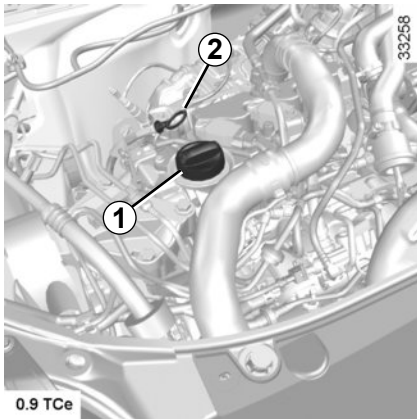


### Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Enimmäistäyttötaso **B** ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

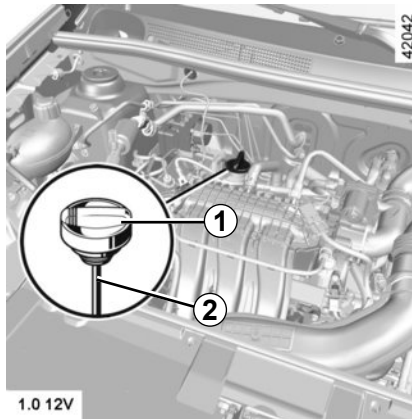
## MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (1/4)



### Moottoriöljyn lisäys/täyttö

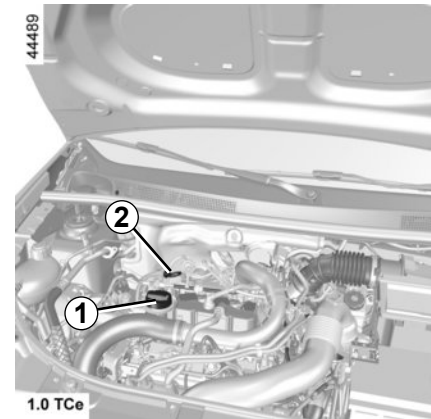
Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Älä ylitä ”**maxi**”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikkaa **2** takaisin.



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikon **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2:ta litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen),
- odota noin 20 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

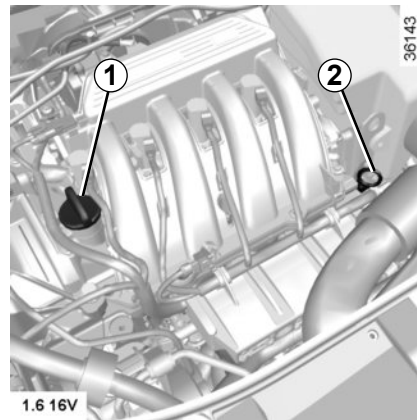
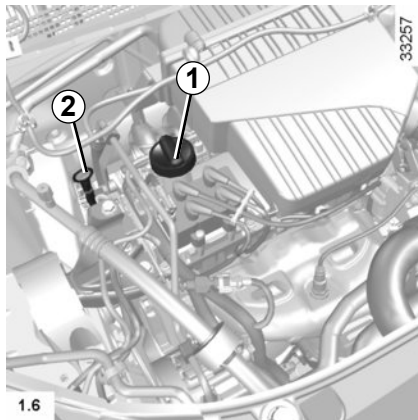
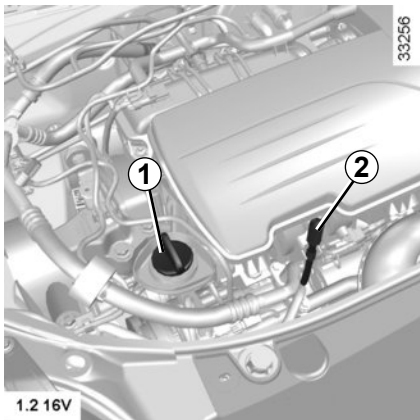


### Moottoriöljyn lisääminen

Käytä suppiloa tai suojaa täyttöaukon alue, jotta moottoriöljyä ei pääse kuumalle moottorille tai millekään herkälle osalle (esim. sähkökomponentit).

**Tulipalovaara.**

## MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (2/4)



Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä moottorilassa, katkaise auton virta (katso lisätietoja kohdasta "Moottorin käynnistyminen ja sammutus" luvussa 2).



### Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

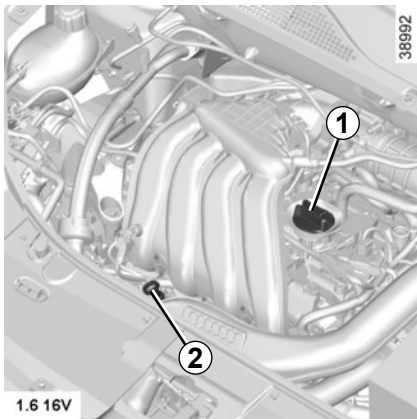
Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



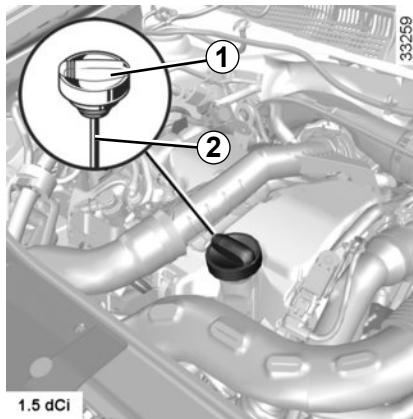
## MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (3/4)



### Moottoriöljyn lisäys/täyttö

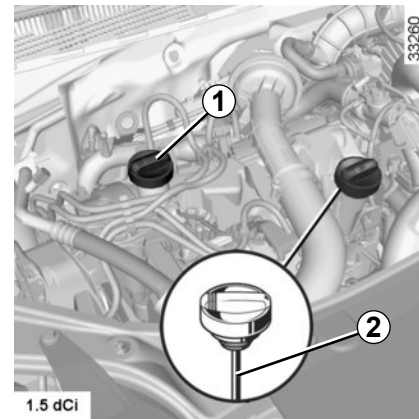
Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

Älä ylitä ”**maxi**”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulppaa **1** tai öljymittatikkaa **2** takaisin.



- Kierrä tulppa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2:ta litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen),
- odota noin 20 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.  
**Loukkaantumiswaara.**

# MOOTTORIÖLJYN TASO: lisäys, täyttö (4/4)

## Öljynvaihto

**Vaihtoväli:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

## Täyttömäärä

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta tai ota yhteys merkkihuoltoon.

Varmista aina moottoriöljyn taso mittatikulla edellä kuvatulla tavalla (määrä ei saa koskaan olla alarajan alapuolella eikä ylärajan yläpuolella).

## Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



**Moottoriöljyn vaihto:** Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



## Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

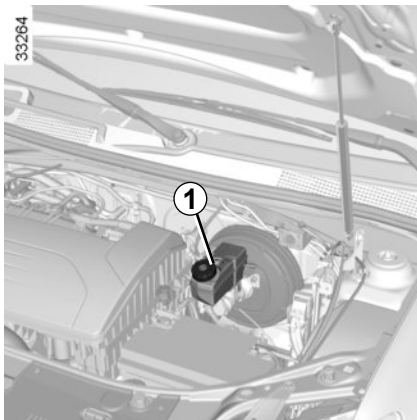
Enimmäistäyttötaso ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.



**Täyttö:** ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje tulppa täyten jälkeen kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuumen moottorin päälle ja syttyä palamaan.

## TÄYTTÖTASOT (1/4)



### Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammuttuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

### Taso

Taso laskee yleensä samaan aikaan jarrupäällysteiden kulumisen kanssa, mutta se ei koskaan saa laskea alle jarrunestesäiliössä ilmoitetun kriittisen tason ”MINI” 1.

Jos haluat tarkistaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

### Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

### Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussymboli moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.  
**Loukkaantumisaara.**

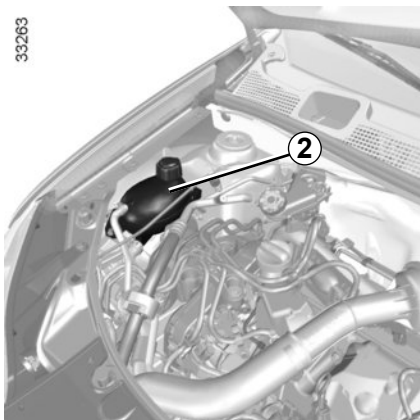
Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

## TÄYTTÖTASOT (2/4)

33263



### Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysnesteen tason** on oltava merkintöjen "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä **2**.

Täytä **kylmää** jäähdytysnestettä ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.

### Täyttötason tarkastusväli

**Jäähdytysnesteen taso on tarkistettava säännöllisesti** (liian vähäinen jäähdytysnesteen määrä aiheuttaa vakavia vaurioita moottorille).

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysnesteen pakkassuoja
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuojan.

### Vaihtoväli

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

**Palovammavaara.**

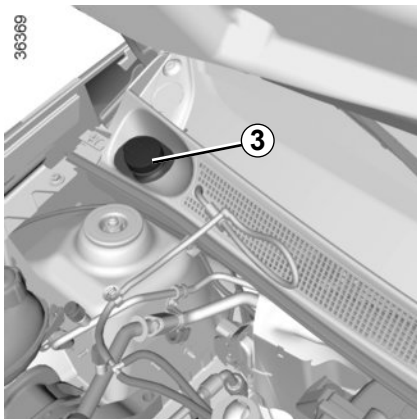


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



**-varoitussvalo** moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.  
**Loukkaantumisvaara.**

## TÄYTTÖTASOT (3/4)



### Lasin pesulaite

#### Täyttö

Mootorin ollessa sammutettu avaa korkki 3. Täytä pesunestettä, kunnes nesteen pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta korkki paikalleen.

Tämä säiliö syöttää nesteen etu- ja takalasinpesimille, jos varusteena.

**Neste:** Lasinpesuneste (pakkasenkestävää pesunestettä on käytettävä talvella oikeassa suhteessa jäätyminen estämiseksi).

**Pesunestesuuttimet:** Käytä neulan kaltaista työkalua säätääksesi tuulilasinpesimen suuttimien korkeutta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

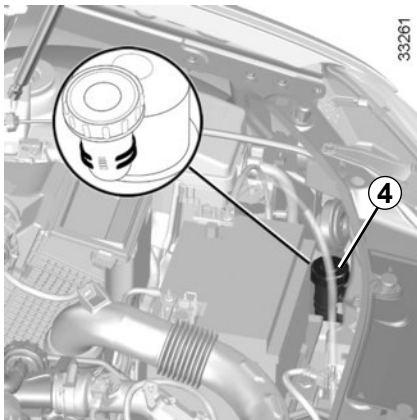
**Loukkaantumisvaara.**



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

**Palovammavaara.**

## TÄYTTÖTASOT (4/4)/SUODATTIMET



### Ohjaustehostimen neste 4 tai 5

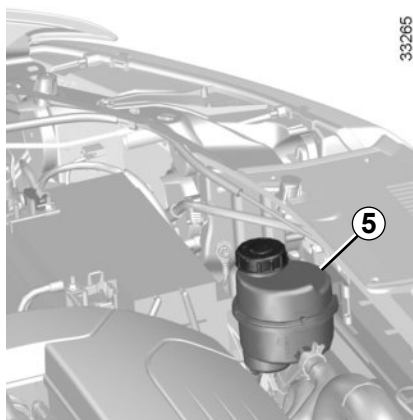
#### Kun nestesäiliö on näkyvässä

**Taso:** taso on oikea **kylmänä**, moottorin ollessa pysäytettyä ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla, kun se on merkintöjen "MINI" ja "MAXI" välissä nestesäiliössä 4 tai 5.

Ota yhteys merkkihuoltoon ohjaustehostimen huolto-ohjelmaa koskevissa kysymyksissä.

#### Muut tapaukset

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Jos ohjaustehostimen tehossa on eroa, ota yhteys merkkihuoltoon.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.

## Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

**Suodatinpanosten vaihtoväli** Katso lisäetöja auton huoltokirjasta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

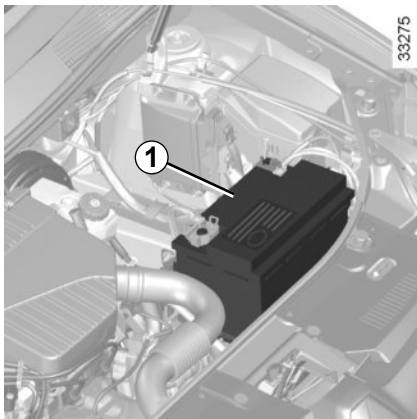


Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.  
**Loukkaantumiswaara.**

## AKKU (1/2)



Akkua **1** ei tarvitse huoltaa. **Älä avaa sitä äläkä lisää nestettä.**



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja tarpeen vaatiessa ota yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Akun varaustila voi laskea etenkin, jos:

- ajat lyhyitä matkoja
- ajat kaupungissa
- lämpötila laskee
- sähköä kuluttavia laitteita (radio jne.) on käytetty pitkään moottorin ollessa pysähtyneenä.

### Akun vaihto

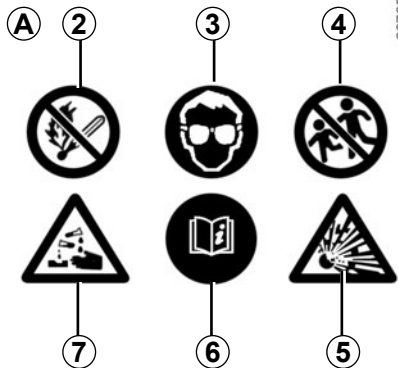
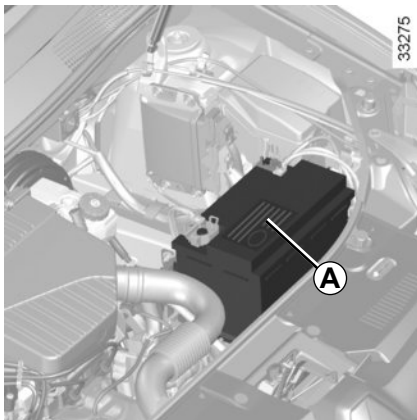
Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.



Autossa on **erikoisakku** (siihen voidaan kiinnittää korroosiota aiheuttavien, räjähdysalttiiden kaasujen poistoputki). Varmista, että uudessa akussa on kiinnitysvalmius kyseiselle putkelle. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.



## Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- 2 Tupakointi ja avotulen teko kielletty.
- 3 Käytä suojalaseja.
- 4 Säilytä lasten ulottumattomissa.
- 5 Räjähdyshaara.
- 6 Lue käyttöohjeet.
- 7 Syövyttävää.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara**



## RENGASPAINEET (1/2)

39768



### Tarra A

Avaa ovi, jotta voit lukea tarran.

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi. **Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".



**Huomaa erityisesti sallittuun kokonaispainoon kuormatun** (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) **ja perävaunua vetävän** ajoneuvon erityispiirre: enimmäisnopeus saa olla **100 km/h**, ja rengaspainetta tulee nostaa **0,2** baaria.

Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

**Rengasrikon vaara.**



A



41108

B			
C	D	E	
C	D	E	
ECO	D	E	
o	F		←

**B:** auton renkaiden koko.

**C:** oletettu ajonopeus.

**ECO:** suosituspaine polttoaineenkulutuksen pienentämiseksi.

**D:** eturenkaiden ilmanpaine.

**E:** takarenkaiden ilmanpaine.

**F:** varapyörän rengaspaine.

## RENGASPAINHEET (2/2)

### Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso luvun 5 kohta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja, mallista riippuen, lumiketjujen käyttö.



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkinisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita samalla akselilla.

**Vaatimukset: maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**

## KORIN HOITO (1/3)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon:

### Ilmassa olevat syövyttävät aineet

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuusalueilla),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä)
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu- ja vesien pesuaineet jne.).

### Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

#### Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, muiden autojen lennättämä kura ja kivet jne.

Sinun täytyy noudattaa tiettyjä varoituksia.

### Menettele seuraavasti:

Pese auto usein, **moottori sammutettuna**, valmistajan suosittelimilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerroksen,
- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,  
Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.
- suola etenkin pyörien koteloissa ja alustassa ajettuasi suolatulla tiellä.

Poista autosta säännöllisesti kasviperäiset epäpuhtaudet (esim. pihka ja lehdet).

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen tekniikkien palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkkiliikkeistä.

## KORIN HOITO (2/3)

### Älä tee seuraavaa:

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kas-teltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jäl-keen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaa-matta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyörän-kotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.



Poistaa rasvaa tai puhdis-taa korkeapainepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt:

- mekaaniset osat (esim.: moottoritila);
- alusta,
- saranoidut osat (esim.: ovien sisäpuoli),
- maalatut ulkopuolen muoviosat (esim.: puskurit).

Se voi johtaa osien ruostumiseen tai toimin-tahäiriöihin.

## KORIN HOITO (3/3)

### Mattapintaisten autojen erityispiirre

Tällainen maali edellyttää tiettyjä varoitustenpiteitä.

#### Menettele seuraavasti:

Pese auto käsin runsaalla vedellä ja pehmeällä liinalla, sienellä tai vastaavalla.

#### Älä tee seuraavaa:

Käytä vahapohjaisia tuotteita (kiillotus).

Hankaa voimakkaasti.

Käytä autoa harjallisessa autopesussa.

Liimaa tarroja maaliin (maali voi kärsiä).



Pese autoa painepesulaitteella.

### Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

### Ajovalojen, antureiden ja kameroiden puhdistaminen

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä ajovaloyksiköiden puhdistamiseen alkoholia sisältäviä tuotteita äläkä raapivia työkaluja (esim.: jääraappaa).**

## VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihiin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

**Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.**

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

### Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla kunnolla, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua sitten toisella pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

**Älä käytä puhdistusaineita, joissa on alkoholia, äläkä ruiskuta pinnalle nesteitä.**

### Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkkiliikkeitä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

**Tahrannoisto- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.**

### Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

#### Nestemäinen tahr

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtelee kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytää ylimääräinen neste.

#### Kiinteä tai tahmea tahr.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrannan leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrannan puhdistusohjeita.

#### Karamellit ja purukumit

Aseta tahrannan päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrannan tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien hoidosta ja/tai et ole tyytyväinen tulokseen, ota yhteys jälleenmyyjään.

## VERHOILUN HOITO (2/2)

### Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

### Älä tee seuraavaa

Aseta hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä tuuletussuutinten lähelle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Käytä painepesuria tai suihkeita matkustamossa:

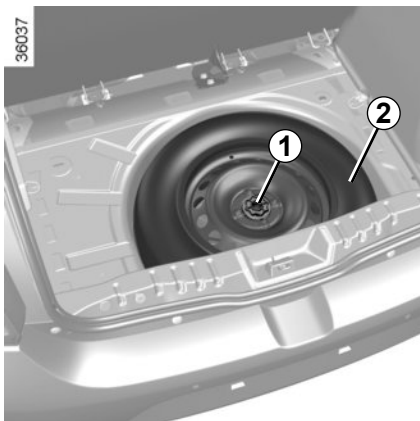
painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

# Luku 5: Käytännön neuvoja

Rengasrikko, varapyörä . . . . .	5.2
Renkaan täyttöpakkaus . . . . .	5.4
Työkalut . . . . .	5.7
Koristekapselit - vanteet . . . . .	5.9
Renkaiden vaihtaminen . . . . .	5.10
Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo) . . . . .	5.12
Ajovalot: lamppujen vaihto . . . . .	5.15
Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto . . . . .	5.17
Sisävalot: lamppujen vaihto . . . . .	5.25
Sulakkeet . . . . .	5.28
Radiotaajuuskaukosäädin: paristot . . . . .	5.33
Akku . . . . .	5.35
Lasinpyyhkimet: sulkien vaihto . . . . .	5.37
Hinaaminen: vian sattuessa . . . . .	5.38
Radion asennus . . . . .	5.40
Lisävarusteet . . . . .	5.41
Toimintahäiriö . . . . .	5.42



## RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/2)



### Automallista riippuen autossa on rengasrikkon tapauksessa:

Varapyörä tai renkaan täyttöpakkaus (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

### Varapyörä

Varapyörän paikka on tavaratilassa.

Varapyörä otetaan esille seuraavasti:

- Avaa tavaratila.
- poista matkatavaroiden peite tai taita se ääriasentoon ajoneuvosta riippuen.
- nosta tavaratilan mattoa pystysuoraan ta-kaistuimen selkänojaa tai taitettua matkatavaroiden peitettä vasten,
- avaa keskikiinnitin **1**,
- ota varapyörä esiin **2**.

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Rengaspainevaroitin”.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.


## RENGASRIKKO, VARARENGAS (2/2)



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

### **Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:**

– Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.

- Koska rikkoutunut pyörä on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taakse ja tarkista rengaspaineet.
- Kojetaulun näyttöön syttyy merkivalo , joka vilkkuu useita sekunteja ja palaa sitten yhtäjaksoisesti.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinta **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esineiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasriikon aiheuttanutta esinettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

### Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaiden täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

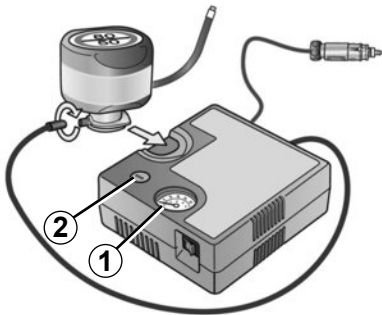
Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökelpoista vain rajatun ajan. Tarkasta vanhentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihdetaan täyttöpullo ja -letku.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)

35749



Renkasriikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää tavaratilassa tai tavaratilan maton alla olevaa pakkausta.

Kuvan ei välttämättä vastaa auton mukana toimitettua pakkausta.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoimaan liikennettä.

**Rengaspainevaroittimella varustettu auto**  
Jos rengaspaine on liian alhainen (renkasriikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspainevaroitin".

**Moottorin ollessa käynnissä seisontajarru kytkettynä:**

- Irrota kaikki auton lisävarustepistorasioihin kytketyt lisävarusteet;
- **katso lisätietoja renkaan täyttöpakkauksen kompressorista**, joka on sijoitettu auton tavaratilaan, ja noudata ohjeita;
- täytä rengas suosituspaineeseen (katso kohta "Rengaspaineet");
- keskeytä täyttö viimeistään **15** minuutin kuluttua ja lue paine (painemittarista **1**),

**Huomaus:** kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **1** näyttää hetken ajan paineeksi jopa **6** baaria, minkä jälkeen paine laskee.

- Säädä paine: lisätaksesi painetta, jatka täyttöä pakkausta käyttäen. Vähennä painetta painamalla painiketta **2**.

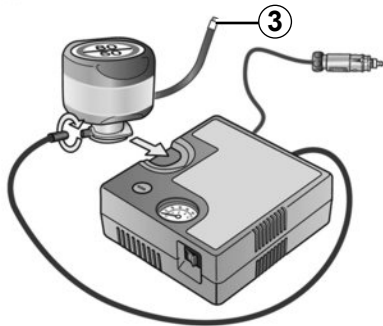
**Jos 1,8 baarin vähimmäispainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluttua, rengasta ei voi korjata. Älä aja autolla. Kysy lisätietoja merkkiedustajalta.**



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)

35749



Kun rengas on täynnä, irrota sarja: kierrä hitaasti auki pullon täyttöpää 3 varoen roiskuttamasta täyttöainetta. Sulje pullo sitten muovussiin vuotojen estämiseksi.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

- Liimaa tuotteen käytöstä kertova tarra (joka on pullon alla) kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- Ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen, ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- Käynnistä auto välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää renkaaseen tasaisesti. Kun olet ajanut 3 km, pysähdy tarkistamaan rengaspaine.
- Jos paine on yli 1,3 baaria mutta alle suosituspaineen (katso kuljettajan oven reunaan kiinnitetty tarra), säädä painetta. Muussa tapauksessa ota yhteyttä hyväksytyyn jälleenmyyjään: rengasta ei voi korjata.

### Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.

Pullo on vaihdettava ensimmäisen käyttökerran jälkeen, vaikka siinä olisikin vielä nestettä.



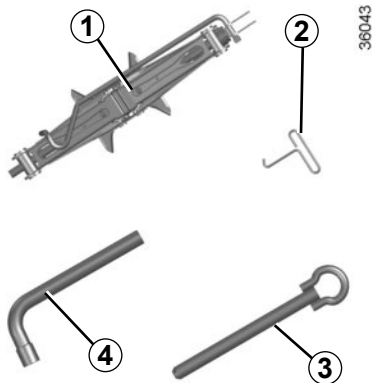
Huomio: jos venttiin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.

## TYÖVÄLINEET (1/2)



### Työvälineiden saanti

Työkalut ovat automallikohtaisia.

### Tunkki 1

Avaa mutteri **5** käyttääksesi tunkkia. Kun laitat tunkin takaisin paikalleen, taita se ensin kunnolla kokoon. Kierrä mutteri **5** kiinni tunkin kiinnittämiseksi.

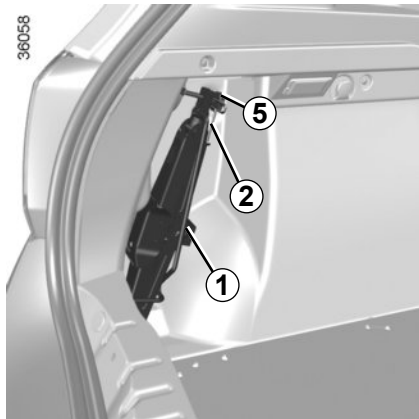


Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta.

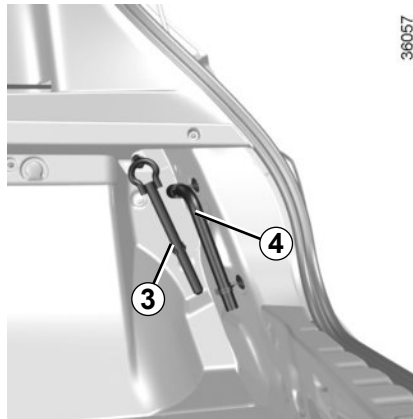
Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

## TYÖVÄLINEET (2/2)



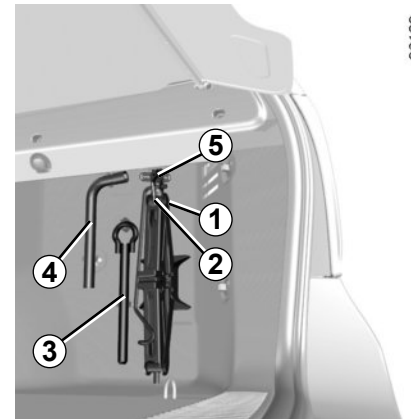
### Koristekapselin avain 2

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.



### Hinausrengas 3

Katso luvun 5 kohta "Hinaaminen: vian sattuessa".



### Pyöränpulttien avain 4

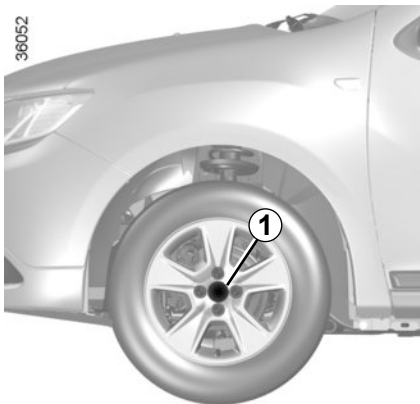
Avaimella voidaan lukita/avata pyöränpultit.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohhtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta. Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehässä korjauksia auton alla.

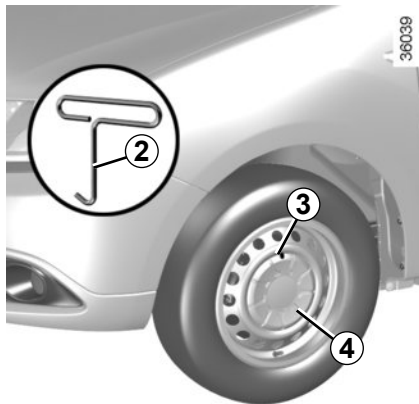
# KORISTEKAPSELIT - VANTEET



## Napakapseli (pyöränpultit esillä)

(koristekapselin **1** tavoin)

Ruuveihin pääsee suoraan käsiksi.

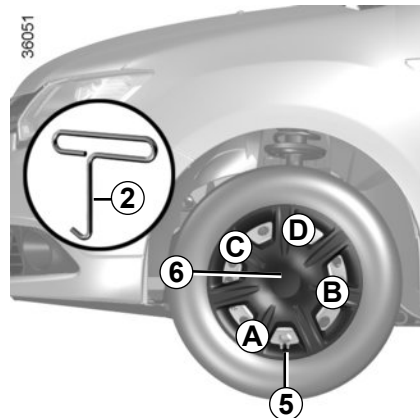


## Napakapseli (pyöränpultit peitossa)

(koristekapselin **4** tavoin)

Irrota se koristekapselin avaimella **2** kiinnittämällä avain tähän tarkoitukseen varattu kohtaan **3**.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon vanne ja kiinnittää se.



## Koristekapseli (pyöränpultit peitossa)

(koristekapselin **6** tavoin)

Irrota se koristekapselin avaimella **2** kiinnittämällä avain venttiiliin **5** kiinnityskohtaan.

Koristekapselia asennettaessa täytyy ottaa huomioon venttiiliin **5** paikka. Työnnä kapseli kiinnittimiin ensin venttiiliin **A** puolelta, sen jälkeen kohdista **B** ja **C** ja viimeiseksi venttiiliä **D** vastapäätä.



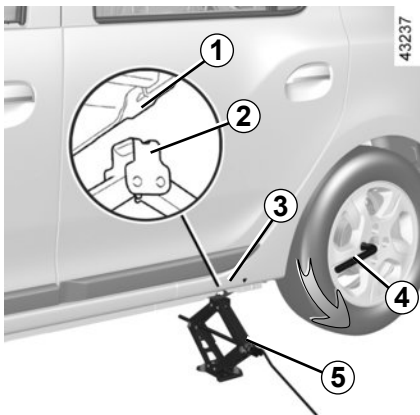
Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan mukana, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkintää.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.



## PYÖRÄN VAIHTAMINEN (1/2)



Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja alusta on liukumaton ja kiinteä.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde tai peruutusvaihde).

Matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

### Tunkilla ja pyöränavaimella varustetut autot

Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää hieman pyöränpultteja pyöränavaimella **4** että painat sitä alaspäin.

Aseta tunkki **5** vaakasuorassa asennossa paikalleen. Sen yläpää **2** on **ehdottomasti** asetettava vahvikkeen **1** korkeudelle mahdollisimman lähelle vaihdettavaa pyörää nuolen **3** osoittamaan kohtaan.

Kierrä tunkkia **5** käsin, kunnes sen jalka koskettaa maata (hieman korin reunan sisäpuolella).

Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtoaa maasta.

Jos autossa ei ole tunkkia eikä pyöränavainta, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

## PYÖRÄN VAIHTAMINEN (2/2)

Kierrä pultit irti ja poista pyörä.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään.

Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Pyörän ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta varapyörän pulttien kireys ja ilmanpaine mahdollisimman pian.

### Lukkopultti

Jos käytät lukkopultteja, katso niiden asetusohjeet koristekapselin sisäpuolelle kaiverretusta piirroksesta (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasrikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Rengaspainevaroitin”.



Rengasriikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian. Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).



Älä koskaan jätä työkaluja irralliseen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Aseta työkalut käytön jälkeen oikein kiinnityskohtiinsa: vammautumisvaara.

Jos varapyörän mukana on toimitettu pyöränpultit, niitä on ehdottomasti käytettävä, mutta vain varapyörää käytettäessä: katso lisätietoja varapyörässä olevasta tarrasta.

Tunkki on tarkoitettu käytettäväksi vain pyöränvaihdon yhteydessä. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

## RENKAAT (1/3)

### Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa. Sinun tulee ehdottomasti noudattaa ajoneuvoasetuksen määräyksiä.



### Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan riittävän paksu. Huoltopalvelumme suosittelemissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoimia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoimien **2** tasolle, **ne tulevat näkyviin**. Renkaat on **heti** vaihdettava. Tällöin kulutuspinnan urien syvyys on enää vain **1,6 mm ja renkaan pitokyky määrällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhiminen jalkakäytävän reunaan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöränsuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään.

Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

## RENKAAT (2/3)

### Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän rengaspainetta). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



**Liian alhainen rengaspaine** aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasriikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella ajonopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria oikean painearvon saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiivyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

### Rengaspainevaroittimella varustettu auto

Jos rengaspaine on liian alhainen (rengasriikko, alhainen rengaspaine jne.), merkkivalo



syttyy kojetauluun. Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Rengaspainevaroitin”.

### Renkaiden vaihtaminen keskenään

Renkaiden vaihtamista keskenään (eri akselleille) ei suositella.

### Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Rengasriikko” ja ”Renkaan vaihto”.

## RENKAAT (3/3)

### Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Huomautus turvallisuudesta ja voimassa olevan lainsäädännön noudattamisesta.

Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan samanmerkkinisiä, keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinällä varustettuja renkaita.

**Vaatimukset: Autoon asennettavien renkaiden maksimikuorman ja nopeusluokan on oltava vähintään yhtä suuret kuin alkuperäisissä renkaissa tai täytettävä valtuutetun jälleenmyyjän suositukset.**

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vaarantaa turvallisuutesi ja autosi vaatimustenmukaisuuden.

**Auton hallinnan menetyksen vaara.**

### Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

#### Lumiketjut

**Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.**

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **ei lumiketjuja voida enää asentaa.**



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **autosi** alkuperäiseen rengaskokoon.

Voit käyttää ketjuja, mutta niiden on oltava autoon sopivat ketjut. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

#### ”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

**Huomio: renkaiisiin on voitu merkitä pyörimissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huip-punopeus.**

#### Nastarenkaat

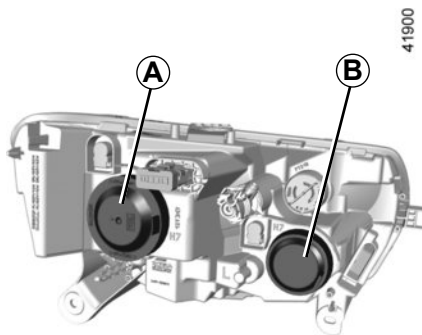
Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyä aikana.

Niiden käytössä on huomioitava lakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteiden valinnassa.

## ETUVALOT: lamppujen vaihto (1/2)



Voit vaihtaa itse alla kuvatut lamput. Suosittelemme kuitenkin, että annat merkkihuollon vaihtaa ne, jos niiden käsittely tuntuu vaikealta.

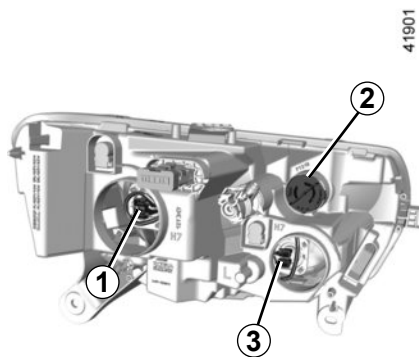
### Lähivalot

Irrota suojus **A**.

Kytke irti liitin **1**, irrota sitten kokonaisuus ulos kiinnityskohdastaan ja ota lamppu pois.

**Lampun tyyppi: H7.**

Kun olet vaihtanut lampan, varmista, että ammatillainen säätää valojen suuntauksen.



### Kaukovalot

Irrota suojus **B**.

Kytke irti liitin **3**, irrota sitten kokonaisuus ulos kiinnityskohdastaan ja ota lamppu pois.

**Polttimon tyyppi: H7.** Käytä **ehdottomasti** U.V. 55W-suojattuja polttimoja, jottei valojen muovinen suojus vioitu.

**Älä koske polttimon lasikupuun. Pidä kiinni lampan kannasta.**



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisvaara.**

Merkitse lampan paikka ennen purkamista, jotta osaat asentaa sen takaisin oikealle paikalle.

Kun lamppu on vaihdettu, tarkista, että suojus asettuu hyvin paikalleen.

### Suuntavalot

Käännä lampunpidintä **2** neljänneskierrös saadaksesi polttimon esiin.

**Polttimon tyyppi: PY21W.**

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



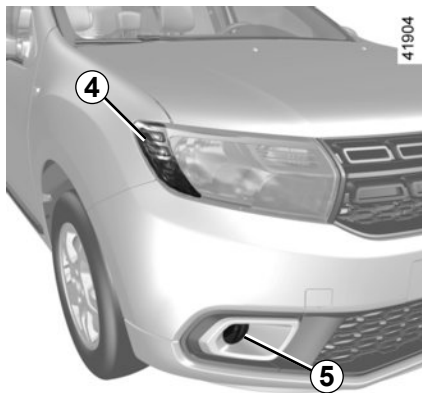
Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



-varoitusvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

## ETUVALOT: lamppujen vaihto (2/2)



### LED-päiväajovalot ja -äärivalot 4

Kysy lisätietoja merkikiedustajalta.

### Etusumuvalot 5

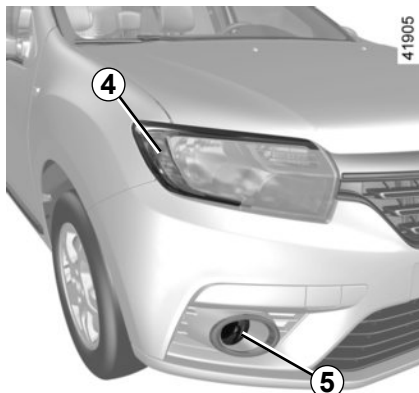
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Lampun tyyppi: H16LL.



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumiswaara.**



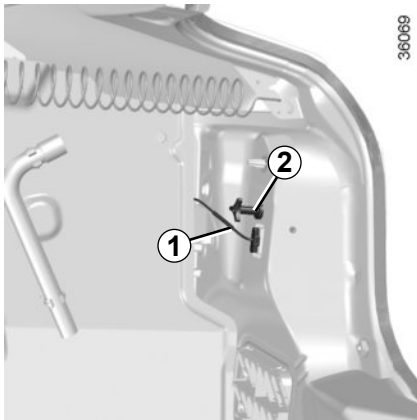
### Lisävalot

Jos haluat asentaa autoosi sumuvalot, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu- rissa).

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (1/8)

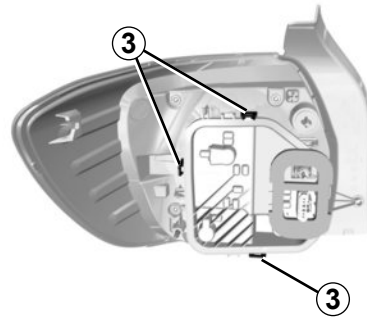


### Nelioviset mallit

#### Seisonta- ja jarruvalot sekä merkkivalo (mallikohtainen)

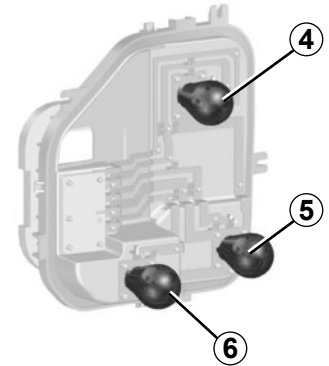
Merkitse johtojen oikea asento **1** ennen irrotusta, jotta saat asennettua ne oikeisiin asentoihin takaisinasennuksen yhteydessä.

Irrota ruuvi **2** ja irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta.



Irrota lamppunpidin kielekkeistä **3**.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



#### 4 Seisonta- ja jarruvalot

Lampun tyyppi 4: P21/5W.

#### 5 Suuntavalo

Lampun tyyppi 5: PY21W.

#### 6 Peruutusvalo

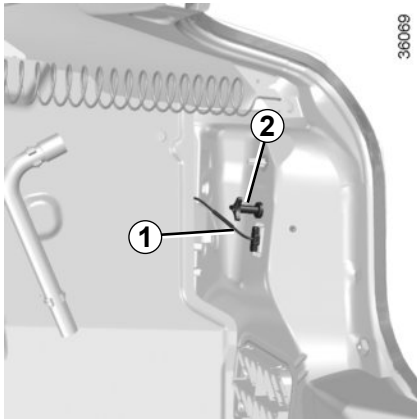
Lampun tyyppi 6: P21W.

Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisvaara.**



## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (2/8)

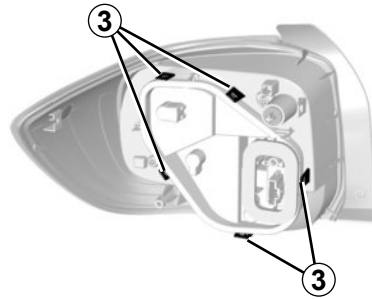


### Nelioiset mallit (jatko)

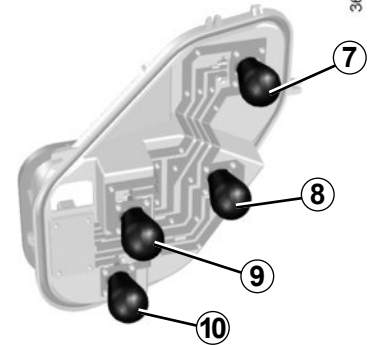
**Seisontavalo ja jarruvalo, suuntavalo ja takasumuvalo**  
(mallikohtainen)

Merkitse johtojen oikea asento **1** ennen irrotusta, jotta saat asennettua ne oikeisiin asentoihin takaisinasennuksen yhteydessä.

Irrota ruuvi **2** ja irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta.



Irrota lampunpidin kielekkeistä **3**.



**7 Seisontaja jarruvalo**

Polttimon tyyppi 7: P21/5W.

**8 Suuntavalo**

Polttimon tyyppi 8: PY21W.

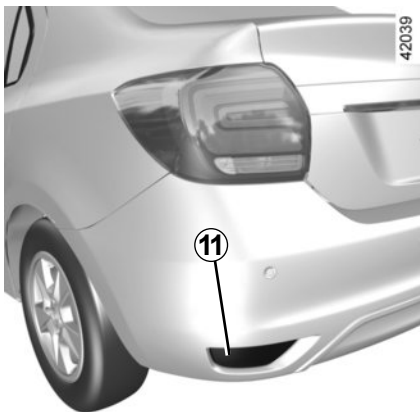
**9 Peruutusvalo**

Polttimon tyyppi 9: P21W.

**10 Sumuvalo**

Polttimon tyyppi 10: P21W.

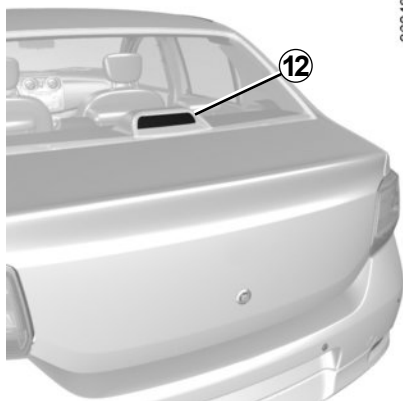
## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (3/8)



### Takasumuvalot 11

Koska on irrotettava takapuskurin, ota yhteys merkkihuoltoon.

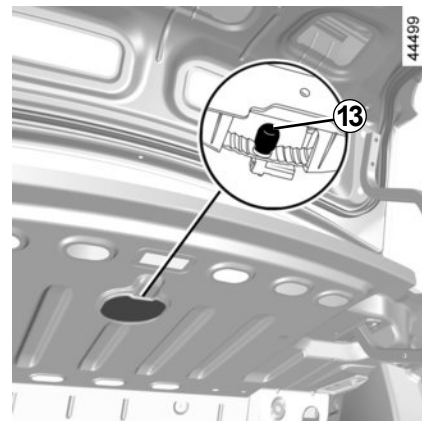
**Polttimon tyyppi 11: P21W.**



### Kolmas jarruvalo 12

Lisäjarruvalon 12 polttimoon 13 pääset käsiksi tavaratilan kautta.

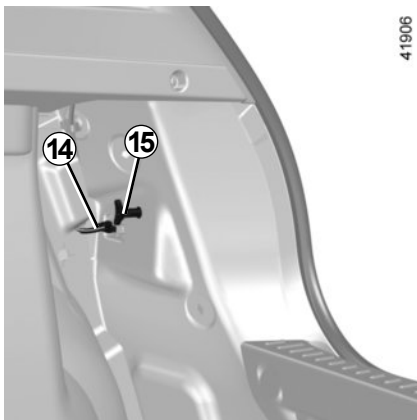
**Polttimon tyyppi 13: W16W.**



Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumiswaara.**

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lampujen vaihto (4/8)



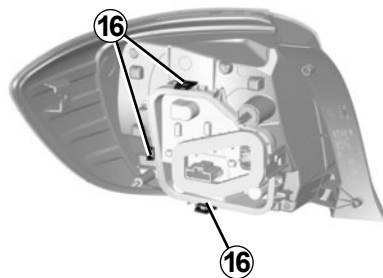
### Viisioviset mallit

**Seisonta- ja jarruvalot sekä merkkivalo**  
(mallikohtainen)

Merkitse johtojen oikea asento **14** ennen irrotusta, jotta saat asennettua ne oikeisiin asentoihin takaisinasennuksen yhteydessä.

Irrota ruuvi **15** ja irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta.

Irrota lampunkanta kielekkeistä **16**.



**17 Seisontaja jarruvalo**

**Polttimon tyyppi 17: P21/5W.**

**18 Suuntavalo**

**Polttimon tyyppi 18: PY21W.**

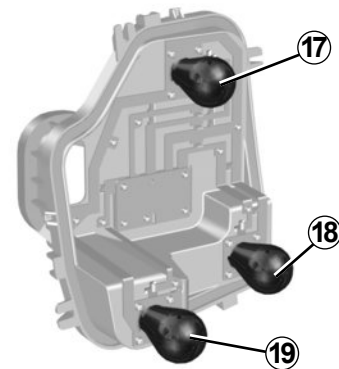
**19 Peruutusvalo**

**Polttimon tyyppi 19: P21W.**

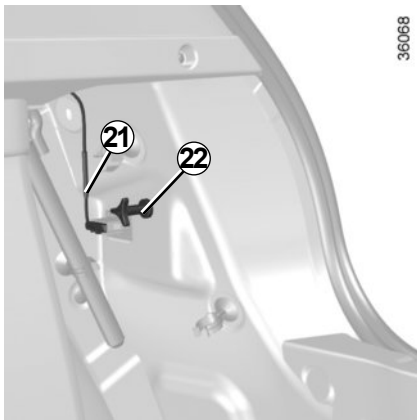
**Takasumuvalot 20**

Koska on irrotettava takapuskurin, ota yhteys merkkihuoltoon.

**Polttimon tyyppi 20: P21W.**



## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (5/8)

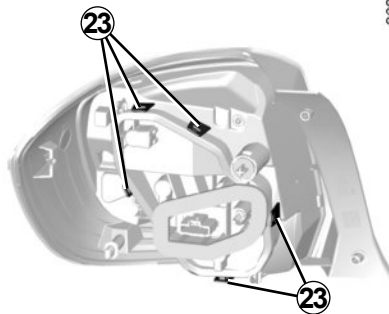


### Viisioviset mallit (jatko)

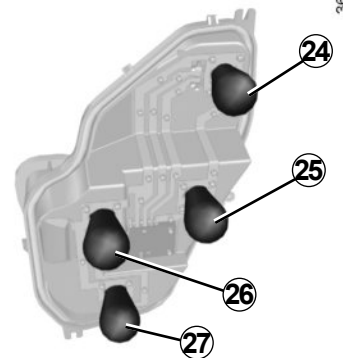
**Seisontavalo ja jarruvalo, suuntavalo ja takasumuvalo**  
(mallikohtainen)

Merkitse johtojen oikea asento **21** ennen irrotusta, jotta saat asennettua ne oikeisiin asentoihin takaisinasennuksen yhteydessä.

Irrota ruuvi **22** ja irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta.



Irrota lampunkanta kielekkeistä **23**.



**24 Seisontaja jarruvalo**

Polttimon tyyppi **24**: P21/5W.

**25 Suuntavalo**

Polttimon tyyppi **25**: PY21W.

**26 Peruutusvalo**

Polttimon tyyppi **26**: P21W.

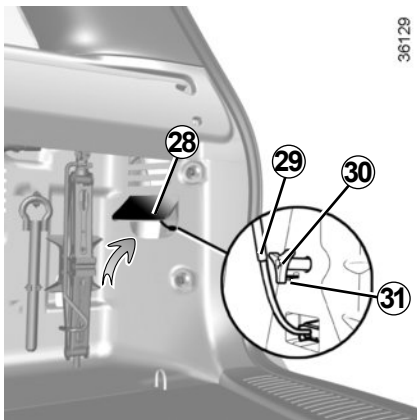
**27 Sumuvalo**

Polttimon tyyppi **27**: P21W.

Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumiswaara.**

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (6/8)

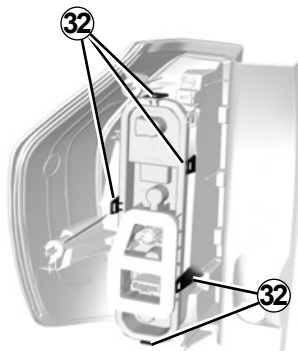


### Farmarimalli

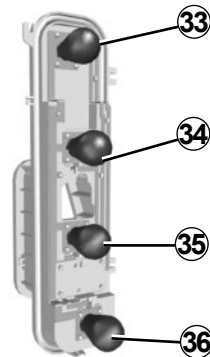
#### Seisontavalo ja jarruvalo, suuntavalo ja takasumuvalo

Nosta mattoa **28**. Merkitse kaapeloinnin paikka **29** ennen purkamista, jotta osat asentaa sen takaisin paikoilleen.

Irrota ruuvi **30**, paina kielekettä **31** ja irrota takavaloyksikkö ulkopuolelta.



Irrota lampunkanta kielekkeistä **32**.



#### 33 Seisontaja jarruvalo

Polttimon tyyppi 33: P21/5W.

#### 34 Suuntavalo

Polttimon tyyppi 34: PY21W.

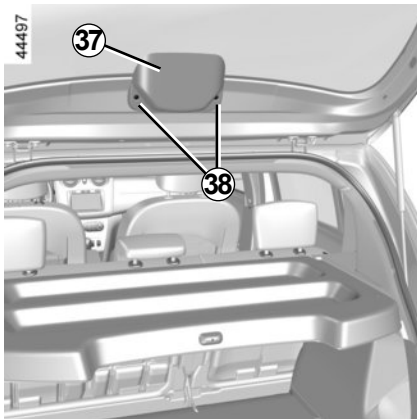
#### 35 Peruutusvalo

Polttimon tyyppi 35: P21W.

#### 36 Sumuvalo

Polttimon tyyppi 36: P21W.

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lamppujen vaihto (7/8)



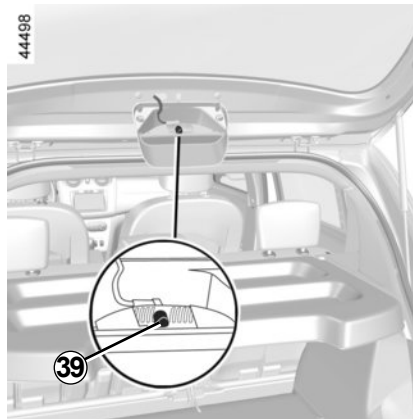
### Viisiovinen malli ja farmarimalli (jatkoa)

#### Lisäjarruvalo

Lisäjarruvalon polttimoon **39** pääset käsiksi tavaratilan kautta.

Avaa ruuvit **38**.

Irrota peitekansi **37** varovasti.



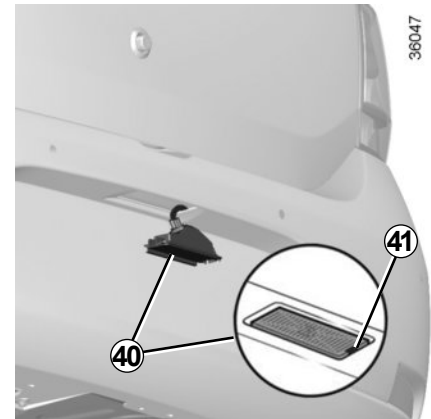
Vaihda polttimo **39**.

Aseta kansi **37** takaisin paikalleen ja kiristä ruuvit **38**.

**Polttimon tyyppi 39: W16W.**

Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisvaara.**



### Neli- ja viisioviset mallit

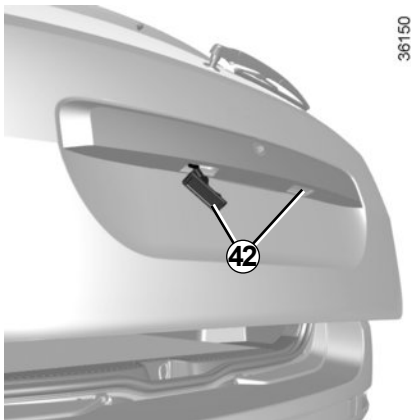
#### Rekisterikilven valaisimet **40**

Napsauta valaisin **40** irti painamalla kielekettä **41** tavallisella ruuvitaltalla.

Poista valaisimen suojus niin, että saat lampun esille.

**Lampun tyyppi: W5W.**

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: lampujen vaihto (8/8)

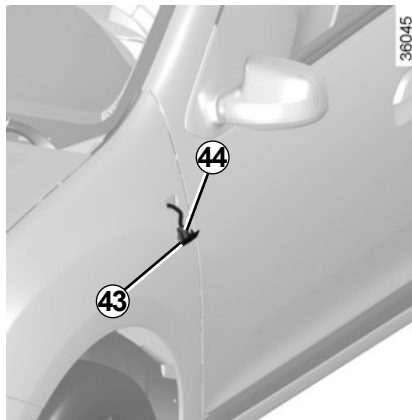


### Farmarimalli

Napsauta valaisin **42** irti painamalla kielekettä esim. tavallisella ruuvitaltalla.

Poista valaisimen suojus niin, että saat lampun esille.

**Lampun tyyppi: W5W.**



### Sivusuuntavalot 43

Napsauta sivusuuntavalo **43** irti (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Kierrä lampunkantaa **44** neljänneskiertos ja irrota lamppu.

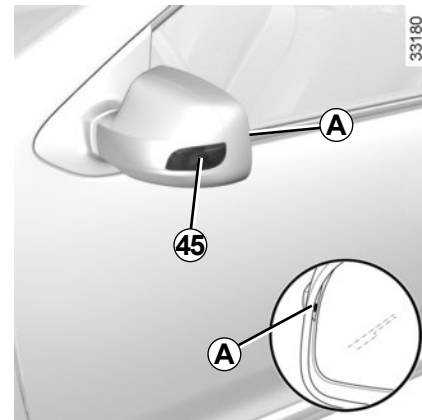
**Polttimon tyyppi: W5W**

tai **WY5W** (mallin mukaan).



Lamppuihin kohdistuu painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisvaara.**



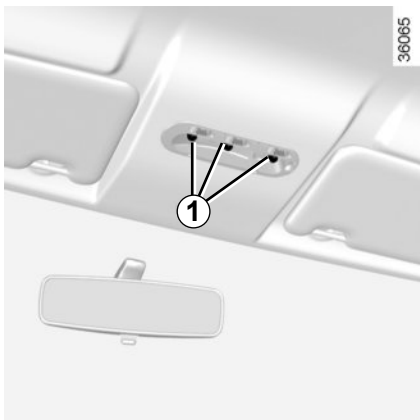
### Sivusuuntavalot 45

Irrota sivusuuntavalo **45** kohtaan **A** asetetulla tavallisen ruuvitaltan kaltaisella työkalulla, jotta takasivusuuntavalo voidaan kallis-taa auton etupuolta kohden).

Kierrä lampunkantaa neljänneskiertos ja irrota lamppu.

**Polttimon tyyppi: W5W.**

## SISÄVALOT: lamppujen vaihto (1/3)

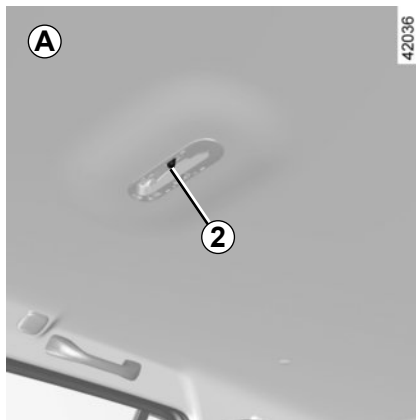


### Kattovalo edessä

Irrota lampun lasi (esim. tavallisella ruuvitalalla).

Irrota lamppu.

**Polttimon tyyppi 1 : W5W.**



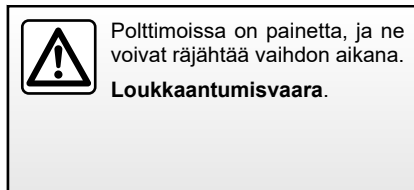
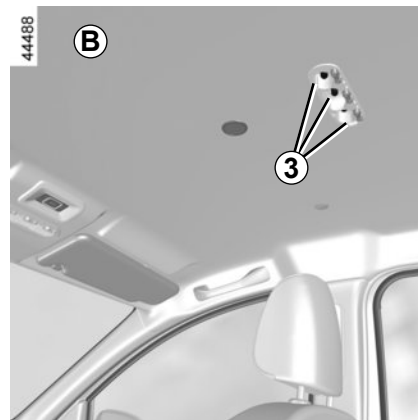
### Kattovalo takana A tai B

(automallikohtainen toiminto)

Irrota lampun lasi (esim. tavallisella ruuvitalalla).

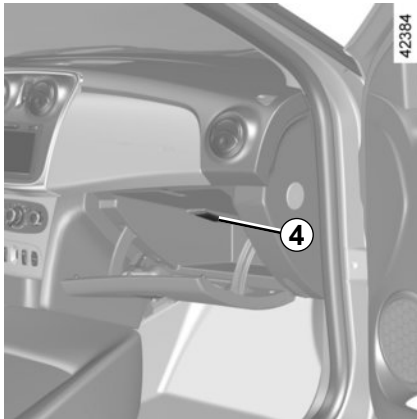
Irrota lamppu.

**Polttimon tyyppi 2 tai 3: W5W**





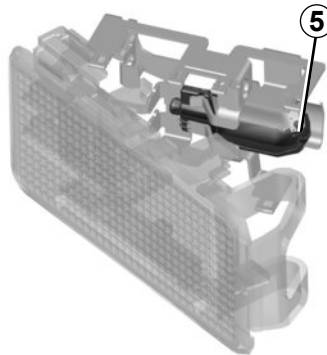
## SISÄVALOT: lamppujen vaihto (2/3)



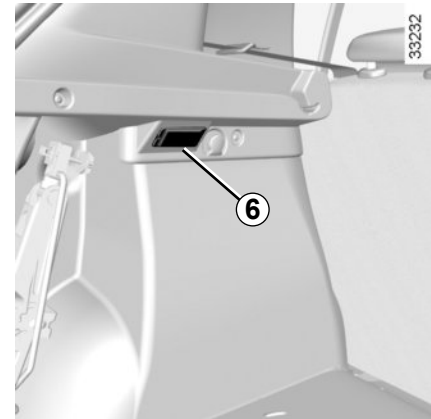
### Käsinelokeron valo (automallikohtainen toiminto)

Napsauta irti valaisin **4** painamalla kielekettä (tavallisella ruuvitalalla), jotta valaisin kallistuu kotelon sisäosaa kohti.

Kytke valaisin irti.



Pääset käsiksi lamppuun **5**.  
Polttimon tyyppi **5** : W5W.



### Viisioiset mallit

#### Tavaratilan valo

Napsauta valaisin **6** irti painamalla kielekettä tavallisella ruuvitalalla tai vastaavalla työkalulla.

Kytke valaisin irti.

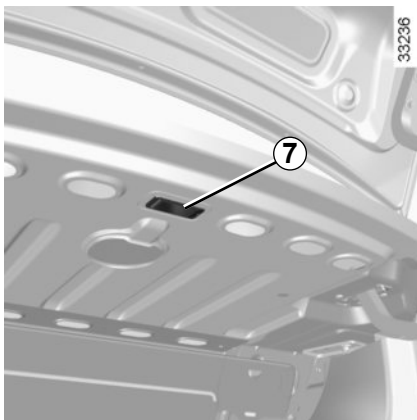
Pääset käsiksi lamppuun **5**.



Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisaara.**

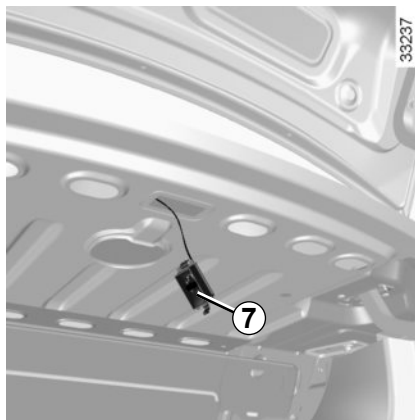
## SISÄVALOT: lamppujen vaihto (3/3)



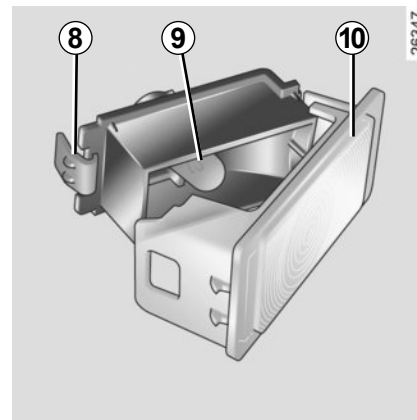
### Neliöiset mallit

#### Tavaratilan valo

Napsauta irti valaisin 7 painamalla kielekettä (tavallisella ruuviväلتalla), jotta valaisin kallisuu tavaratilan sisäosaa kohti.



Kytke irti valaisin 7.



Paina kielekettä 8, jotta lampun lasi 10 irttoa ja saat polttimon 9 esille.

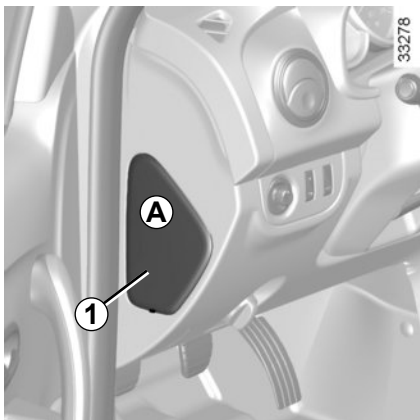
**Polttimon tyyppi 9 : W5W.**



Polttimoissa on painetta, ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

**Loukkaantumisvaara.**

## SULAKKEET (1/5)

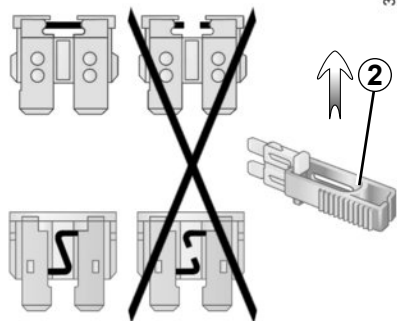


### Matkustamon sulakkeet A

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

Irrota luukku A käyttäen apuna syvenystä 1.

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



### Pihdit 2

Irrota sulake pihdeillä 2, jotka sijaitsevat kannessa A.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittaissuunnassa.

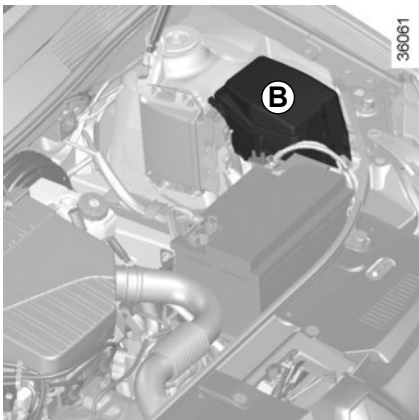
Tyhjiä sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.



Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se** tarvittaessa **ehdotomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen** kuin alkuperäinenkin.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.

## SULAKKEET (2/5)



### Moottoritilassa **B** olevat sulakkeet

Tietyt toiminnot on suojattu moottoritilassa olevilla sulakkeilla (sulakerasiassa **B**).

Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, **suosittelemme, että annat merkihuollon vaihtaa ne.**

Hanki jälleenmyyjältä varalamppu- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.



Tarkista kyseinen sulake ja **vaihda se tarvittaessa ehdottomasti samanvahvuiseen sulakkeeseen kuin alkuperäinenkin.**

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.



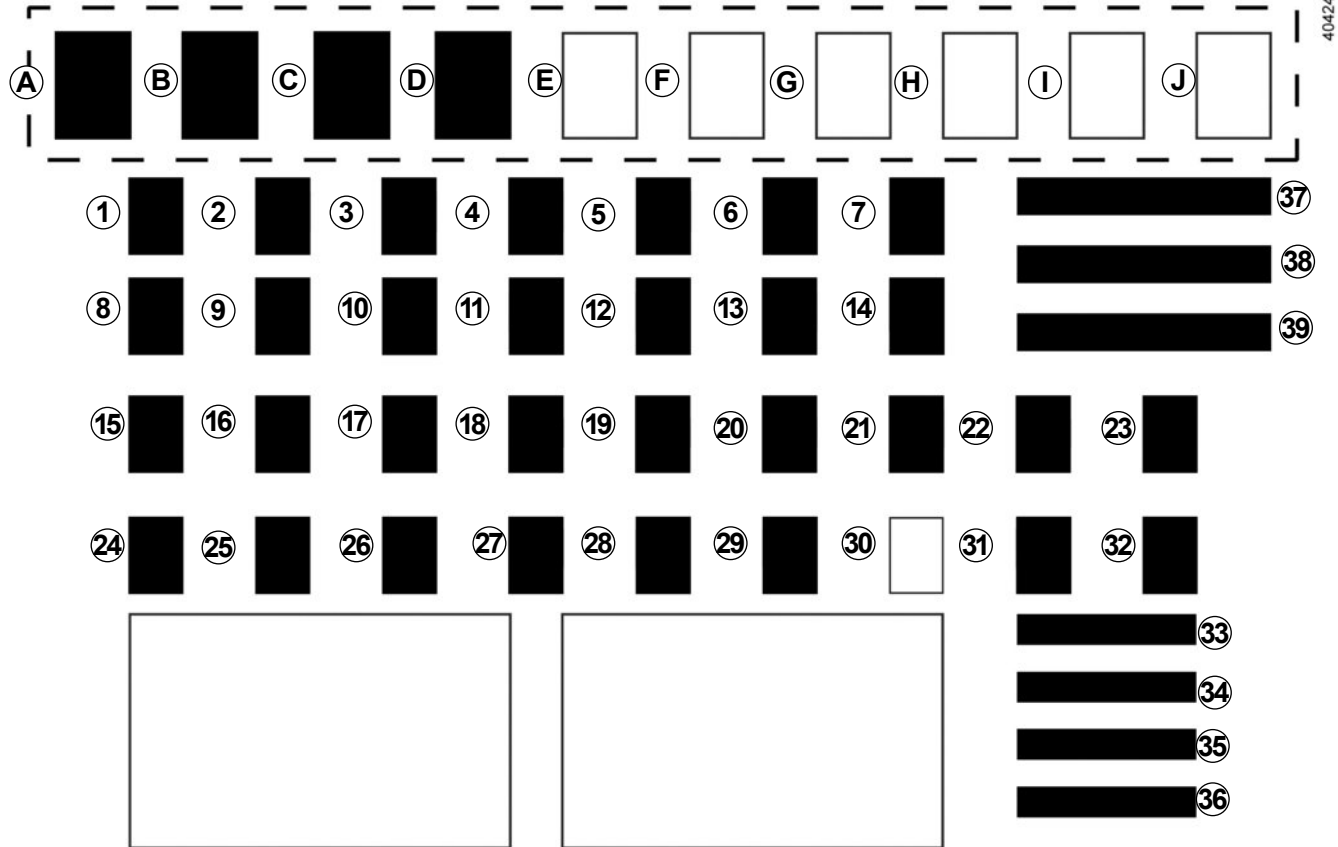
-varoitussvalo moottoritilassa muistuttaa sinua siitä.

**Loukkaantumisvaara.**

# SULAKKEET (3/5)

## Matkustamon sulakkeiden määrä

(sulakkeiden käyttö ja paikka MÄÄRÄYTYVÄT AUTON VARUSTETASON MUKAAN)



## SULAKKEET (4/5)

Numero	Laite
<i>A</i>	Ajoneuvosta riippuen nestekaasujärjestelmän katkaisu tai nestekaasujärjestelmän ja bensiinijärjestelmän katkaisu
<i>B</i>	Kuljettajanpuoleinen implussilasinnostin
<i>C</i>	Lisävarusteiden pistorasia takana
<i>D</i>	Käynnistys, Moottorin kaukokäynnistys
<i>E – J</i>	Tyhjät paikat
<i>1</i>	Sähkötoiminen lasinnostin edessä
<i>2</i>	Vasen kaukovalo
<i>3</i>	Oikea kaukovalo
<i>4</i>	Vasen lähivalo
<i>5</i>	Lähivalo, oikea puoli

Numero	Laite
<i>6</i>	Seisontavalot, vasen puoli takaseisontavalot
<i>7</i>	Oikea seisontavalot, etuseisontavalot
<i>8</i>	Sähkötoiminen lasinnostin takana
<i>9</i>	Takasumuvalot
<i>10</i>	Äänimerkki
<i>11</i>	Ovien automaattinen keskuslukitus
<i>12</i>	ABS - ESC, jarruvalokytkin

Numero	Laite
<i>13</i>	Kattovalo, ilmastointilaite, tavaratilan valo
<i>14</i>	Vakionopeussäädin/ nopeudenrajoitin, lämmitetty tuulilasi, pysäköintivustin, takalasi, turvavyön varoitus
<i>15</i>	Peruutusvaihte, lasinpyyhin
<i>16</i>	Lämmitettävä istuin, multimedia, ECU
<i>17</i>	Päiväajovalot
<i>18</i>	Jarruvalo

## SULAKKEET (5/5)

Numero	Laite
19	Ruiskutus, mittaristo, robottivaihteisto
20	Turvatyyny
21	AUTOMAATTIVAIHTEISTO
22	Ohjaustehostin
23 ja 28	Lisävarusteille varattu paikka.
24	Säilytyslokeron valo, ovi, tavaratila, ilmastointi, kattovalo
25	ECU (Hätäpuhelu)
26	Matkustamon keskusyksikkö (suuntavalot)
27 ja 29	Ohjauspyörän alla oleva säädin
30	Säilytyslokeron paikka

Numero	Laite
31	Kojetaulu
32	Radio, lisävarusteiden pistorasia takana
33	Savukkeensytytin
34	Diagnoosipistoke ja radio
35	Lämpivä sivupeili
36	Sähkötoimiset taustapeilit
37	Käynnistysmoottori
38	Lasinpyyhin
39	Matkustamon tuuletin

## RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot (1/2)

43859



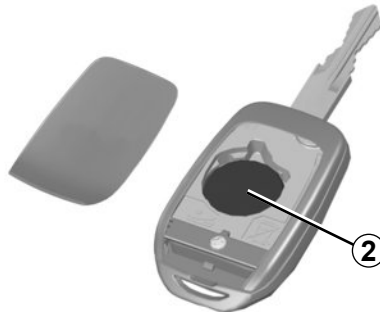
### Pariston vaihto

Avaa kansi kääntämällä tavallisella ruuvitaltalla kohdasta **1** ja vaihda paristo **2**. Ota huomioon kannen pohjaan merkitty pariston malli ja napaisuus.



Jos vaihdat pariston, käytä ainoastaan saman- tai vastaaventyyppisiä paristoja (lisätietoja saat valtuutetulta jälleenmyyjältä).

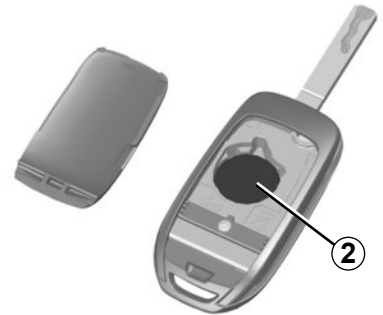
40619



**Huom.:** Kun vaihdat paristoja, älä kosketa kotelossa olevaa piirilevyä.

Tarkasta, että paristoluukku kiinnittyy kunnolla ja että ruuvi on kiristetty oikein.

43860



Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta.

Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.



# RADIOTAAJUUSKAUKOSÄÄDIN: paristot (2/2)

## Toimintahäiriöt

Jos paristo on liian heikko toimimaan, voit kuitenkin lukita auton / avata sen lukituksesta (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Ovien ja luukkujen lukitseminen ja avaaminen").

26913



Älä heitä paristoja talousjätteisiin vaan niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.



Vaihdettaessa:

– Varmista, että asetat paristot oikein päin.

**Räjähdyshaara.**

– Jos et saa paristoluukkaa täysin kiinni, älä käytä kaukosäädintä äläkä jätä sitä lasten ulottuville.

### Paristoihin liittyvät varotoimet:

– Pidä (uudet tai käytetyt) paristot poissa lasten ulottuvilta.

– älä niele paristoja,

**Hengenvaarallisten kemiallisten palovammojen vaara.**

– Jos joku nielee pariston tai paristo joutuu muuten elimistöön, hänet on vietävä mahdollisimman pian lääkäriin.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (1/2)

### Kipinöinnin estäminen

- Varmista, että sähköä kuluttavat laitteet (kattovalot jne.) on sammutettu, ennen akun kytkemistä irti tai käyttöön.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä siihen ja ennen akun irrottamista laturista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulku.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen, ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akkumatat on kytketty kunnolla.

### Laturin kytkentä

**Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.**

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Lataa akku hyvin ilmastoidussa tilassa.

Vakavien vammojen vaara.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtele hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä ja tarpeen vaatiessa ota yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (2/2)

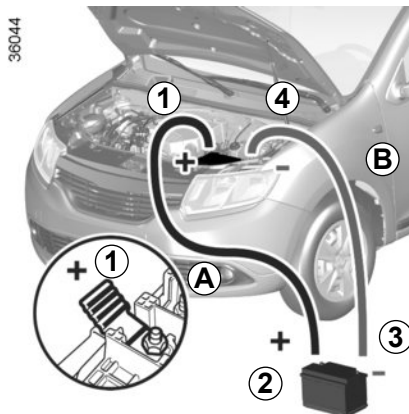
### Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

**Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V.** Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



Yhdistä pluskaapeli (+) **A** ensin purkautuneen akun plusnapaan (+) **1** ja tämän jälkeen virtaa antavan akun plusnapaan (+) **2**.

Kytke miinuskaapeli (-) **B** virtaa antavan akun miinusnapaan (-) **3** ja tämän jälkeen purkautuneen akun miinusnapaan (-) **4**.

Käynnistä moottori normaalisti. Kun se on käynnissä, irrota kaapelit **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä kuin kytkettäessä (**4-3-2-1**).

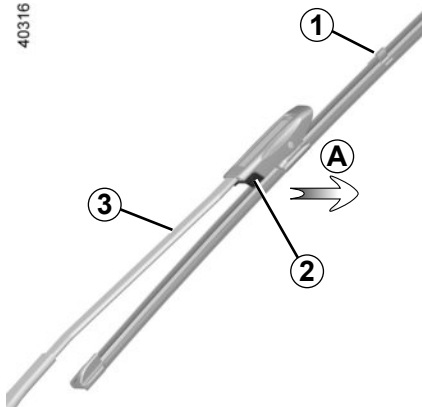


Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Vakavan loukkaantumisen vaara ja/tai auto saattaa vioittua.

# TUULILASINPYYHKIMET: Sulkien vaihto

40316



## Tuulilasinpyyhkimien sulat 1

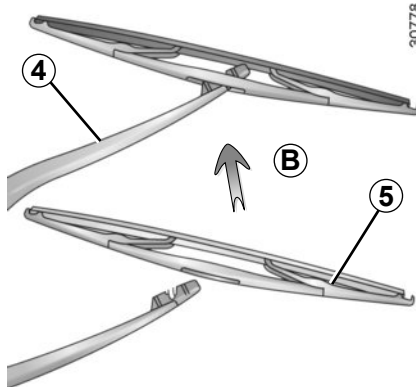
Kun virta on kytkettyä ja moottori pysäytettyä, laske tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi täysin alas: ne pysähtyvät irti konepellistä.

Nosta tuulilasinpyyhkimen vartta 3, vedä kielekettä 2 (liike A) ja paina sulkaa ylöspäin.

### Asennus

Liuta sulkaa varressa, kunnes se kiinnittyy. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla. Palauta tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi pysäytysasentoon. Kuljettajan puoleisen tuulilasinpyyhkimen varren on aina oltava yläpuolella.

30778



## Takalasinpyyhkimen sulan 5 vaihto

- Sytytysvirran ollessa katkaistuna nosta tuulilasinpyyhkimen varsi 4 irti lasista
- käännä sulkaa 5, kunnes tunnet vastuksen
- irrota pyyhinsulka vetämällä sitä (liikkeen B suuntaisesti).

## Tuuli- tai takalasinpyyhkimen sulan kiinnittäminen

Asennus: toimi päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhintä kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



– Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet lasiin kiinni (pyyhkimen moottorin ylikuumenemisen vaara).

- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.

## HINAAMINEN: vian sattuessa (1/2)

Ohjauspyörä ei saa olla lukittu. Virta-avaimen on oltava asennossa "M" (sytytys), joka mahdollistaa merkinantolaitteiden (jarruvalot, hätävilkut) käytön. Yöllä auton on oltava valaistu.

Hinattaessa täytyy tämän lisäksi noudattaa kohdemaan lainsäädäntöä. Ajoneuvon perävaunukuorman määrää ei saa hinattaessa ylittää. Ota yhteys merkkihuoltoon.



- Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vajeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.
- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Nopeus ei saisi missään tapauksessa olla suurempi kuin **25 km/h**.
- Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna.

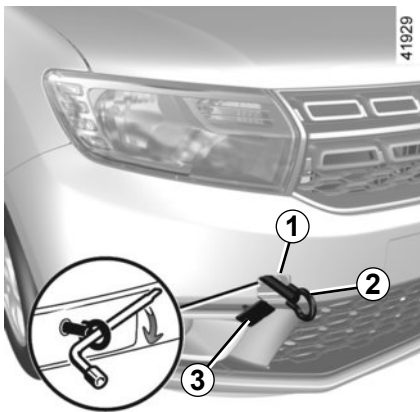


Älä ota avainta virtalukosta hinauksen aikana.



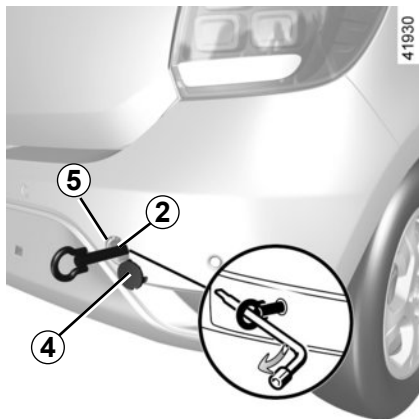
Kun moottori on sammunut, ohjaustehostin ja hätäjarrustehostin eivät enää toimi.

## HINAAMINEN: vian sattuessa (2/2)



Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukoita, jotka sijaitsevat auton keulassa 1 ja perässä 5.

Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.

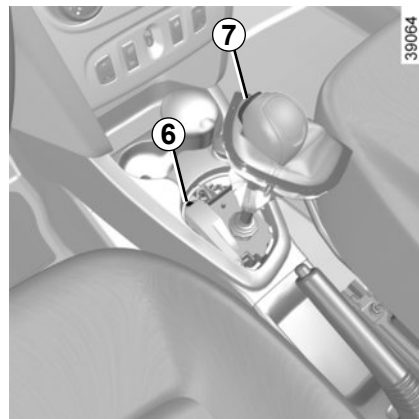


### Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota peitekansi 3 tai 4 laittamalla litteä työkalu peitekannen alle.

**Kiristä hinausrenkas 2 pohjaan asti:** kiristä ensin käsin vasteeseen asti ja sitten pyöränmutteriavaimella.

Käytä ainoastaan tavaratilassa olevaa hinausrenkasta 2 ja pyöränmutteriavainta (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Työkalut").



### Autot, joissa on automaattivaihteisto

Jos vaihteenvaihtin on käynnistyksen yhteydessä juuttunut asentoon **P**, vaikka painat jarrupoljinta, valitsimen voi vapauttaa manuaalisesti. Se tapahtuu irrottamalla vaihteenvaihtimen pohja ja viemällä työkalu (jäykkä varsi) koloon 6 ja painamalla samanaikaisesti painiketta 7, jotta vaihteenvaihtin vapautuu.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

# RADION ASENNUSVALMIUS



Jos autossasi ei ole varusteena audiojärjestelmää, käytettävissäsi on asennusvalmius, jossa on paikat seuraaville laitteille:

- autoradio **1**,
- ovien kaiuttimet **2**.

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

## Radion paikka 1

Napsauta käsinelokero **1** irti ja poista se.



## Etukaiuttimen 2 tai takakaiuttimen 3 paikka

Irrota suojus 2 tai 3 tavallisella ruuvitaltalla.



- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja radion tyypin mukaan. Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä; tämä koskee myös radion asennusta. Virheelliset kytkennät voivat vaurioittaa sähköjärjestelmää ja/tai siihen kytkettyjä laitteita.



## Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet

Ennen kuin asennat tämän tyyppisen lisävarusteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.

Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W. **Tulipalovaara.** Käytettäessä useita lisävarusteiden pistorasioita samaan aikaan, kytkettyjen lisävarusteiden yhteisteho saa olla enintään 180 W.

Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.

## Diagnoosipistokkeen käyttö

Sähkölaitteiden käyttö diagnoosipistokkeessa voi aiheuttaa vakavia häiriöitä auton sähköjärjestelmiin. Turvallisuussyistä suosittelemme, että käytät vain valmistajan hyväksymiä sähköisiä lisävarusteita. Ota yhteyttä jälleenmyyjään. **Vakavan onnettomuuden vaara.**

## Lähtävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.

Integroidulla antennilla varustetut radiopuhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa häiriöitä auton vakiovarusteena oleviin sähkölaitteisiin. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla. **Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**

## Lisävarusteiden asennus

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita: Ota yhteys merkkihuoltoon. Jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.

Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

## Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja ja kiinnitä ne niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta mattoja päällekkäin. **Polkimien kiinnitarttumisvaara.**



## TOIMINTAHÄIRIÖT (1/6)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

Yrität käynnistää auton	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri.	Akkunavat on kiristetty huonosti, tai ne ovat irronneet tai hapettuneet.	Kiristä tai kytke ne takaisin tai puhdistaa, jos ne ovat hapettuneet.
	Akku on purkautunut tai viallinen.	Kytke viallisen akun tilalle toinen akku. Katso luvun 5 kohta "Akku: korjauksen yhteydessä" tai vaihda akku tarvittaessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauspylväs on lukittuna.
Moottori ei käynnisty.	Käynnistämisen ehdot eivät täyty.	Katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys/pysäytys".
Ohjauslukko ei avaudu.	Ohjauspyörä ei liiku.	Avaa lukitus kääntämällä varovasti avainta ja ohjauspyörää (katso luvun 2 kohta "Virtalukko").

## TOIMINTAHÄIRIÖT (2/6)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Ohjaus ravistaa.	Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut.	Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät.
Kuplimista jäähdytysnestesäiliössä.	Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste on vahingoittunut tai vesipumppu on viallinen.	Pysäytä moottori. Ota yhteys merkkihuoltoon.
	Jäähdytin puhallin ei toimi.	Ota yhteys merkkihuoltoon.
Savua moottoritilassa.	Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.	Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo sytty:		
kaarteessa tai jarrutettaessa	Moottoriöljyn taso on liian alhainen.	Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "moottoriöljyn taso-lisäys, täyttö").
joutokäynnillä	Öljynpaine on liian alhainen.	Ota yhteys lähimpään merkkihuoltoon.
Öljynpaineen varoitusvalo sammuu hitaasti tai ei sammukaan kiihdytyksen aikana.	Öljynpainetta ei ole.	Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (3/6)

### Ajon aikana

### MAHDOLLISET SYYT

### TOIMI SEURAAVASTI

Pakoputkesta tulee epätavallista, valkoista savua.

Mekaaninen vaurio: sylinterikannen tiiviste vuotaa.

Pysäytä moottori.  
Ota yhteys merkkihuoltoon.

tai

Tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Dieselmallien erityispiirteet”.

Ohjaustehostus muuttuu raskaaksi.

Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee.  
Apujärjestelmän toimintahäiriö.

Aja varovasti alhaisella nopeudella, ja ota huomioon ohjauspyörän kääntämisessä tarvittava voima. Kysy lisätietoja merkiedustajalta.



**Jäähdytin:** jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (4/6)

Ajon aikana	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Vihellys	Kattoantenni on asetettu väärin.	Suuntaa antennia.
Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo syttyy.	Jäähdyttimen puhallin on viallinen. Jäähdytysnestevuodot.	Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon. Pysäytä auto, katkaise moottorista virta ja tarkista jäähdytysnestesäiliö: siinä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian.
Öljynvaihdon varoitusvalo ei sammu öljynvaihdon jälkeen.	Varoitusta ei alusteta uudelleen öljynvaihdon jälkeen.	Alusta varoitus uudelleen öljynvaihdon jälkeen (katso luvun 1 kohta "Ajotietokone").



**Jäähdytin:** jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (5/6)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.	Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.	Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.
	Viallinen virtapiiri.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet".
Lasinpyyhin ei pysähdy.	Sähkökytkimien vika.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.	Lamppu on palanut.	Katso luku "Etuvalot: lamppujen vaihto" tai "Takavalot ja sivuvalot: lamppujen vaihto" luvusta 5.
Suuntavalot eivät toimi.	Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet"

## TOIMINTAHÄIRIÖT (6/6)

Sähkölaitteet	MAHDOLLISET SYYT	TOIMI SEURAAVASTI
Valonheittimet eivät syty tai sammuu.	Viallinen virtapiiri tai säädin.	Kysy lisätietoja merkkihuollosta.
	Vioittunut sulake.	Vaihda tai vaihdata sulake, katso lisätietoja kohdasta "Sulakkeet".
Valonheittimissä tai takavaloissa on tiivistynyttä vettä.	Tiivistynyt vesi voi olla luonnollinen ilmiö, joka johtuu lämpötilan ja ilmankosteuden vaihteluista.  Tässä tapauksessa jäljet katoavat vähitellen, kun valoja käytetään.	

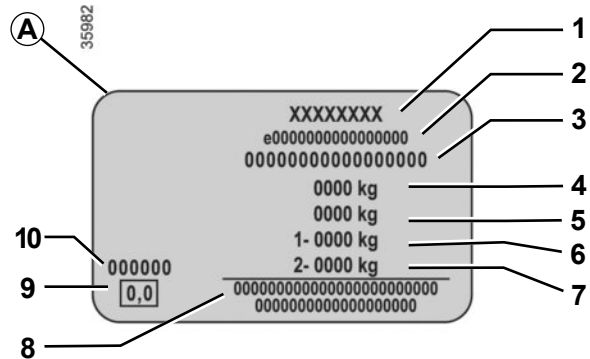
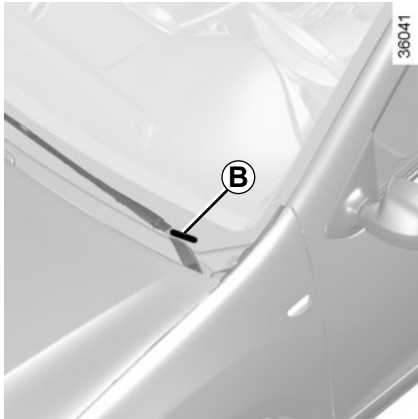


# ***Luku 6: Tekniset tiedot***

Auton tunnistuskilvet .....	6.2
Moottorin tunnistuskilpi .....	6.3
Moottorin tekniset tiedot .....	6.5
Mitat .....	6.7
Painot (kg) .....	6.10
Varaosat ja korjaukset .....	6.13
Huoltotositteet .....	6.14
Ruostevauriotarkastus .....	6.20



# AUTON TUNNUSKILVET



**Valmistajan kilven tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevissa kirjeissä ja tilauksissa.**

**Seuraavien tietojen olemassaolo ja paikka ovat automallikohtaisia.**

## Valmistajan kilpi A

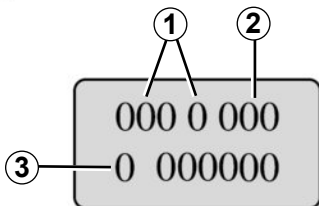
- 1 Valmistajan nimi.
- 2 Euroopan unionin valmistenumero tai tyyppihyväksyntänumero.
- 3 Tunnistenumero.

**Auton mallin mukaan tämä tieto on esitetty merkinnässä B.**

- 4 Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa.
- 5 Suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa = kuormitettu auto ja perävaunu.
- 6 Suurin sallittu etuakselimassa.
- 7 Suurin sallittu taka-akselimassa.
- 8 Varattu yhteistyökumppanin tiedoille tai lisämerkinnöille.
- 9 Ei käytössä.
- 10 Maali (Värikoodi).

# MOOTTORIN TUNNUSKILVET (1/2)

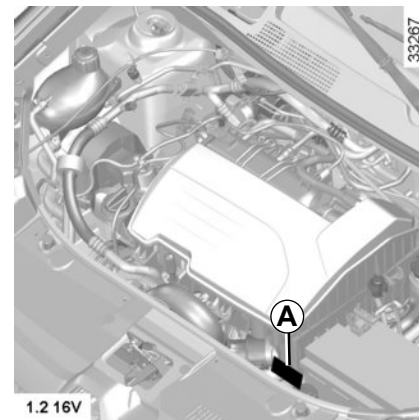
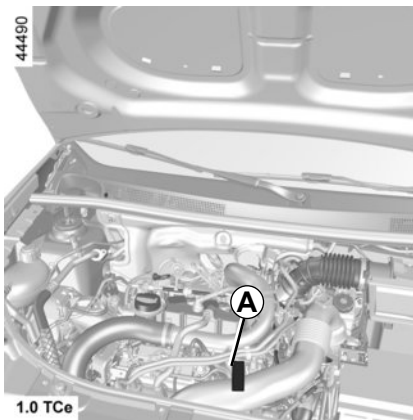
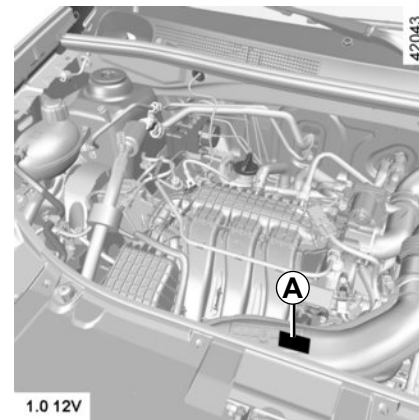
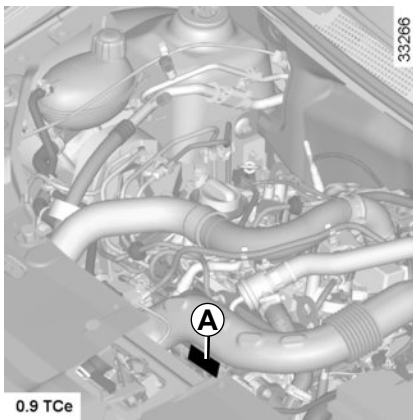
33293



**Moottorikilven tai tarran A tiedot on mainnava kaikissa autoa koskevissa yhteydenotoissa ja tilauksissa.**

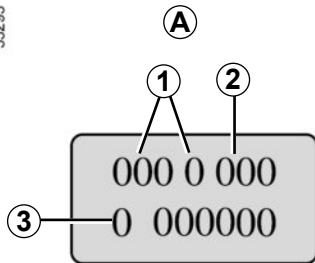
(sijainti riippuu moottorista).

- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.



## MOOTTORIN TUNNUSKILVET (2/2)

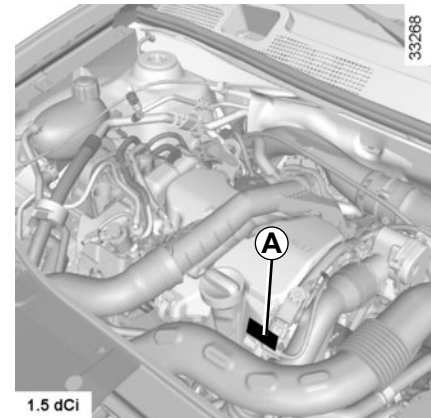
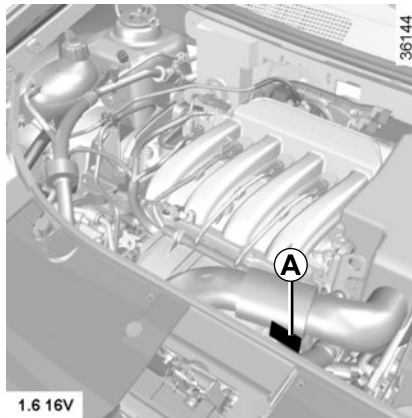
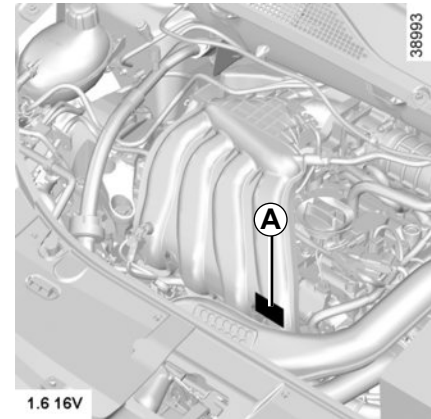
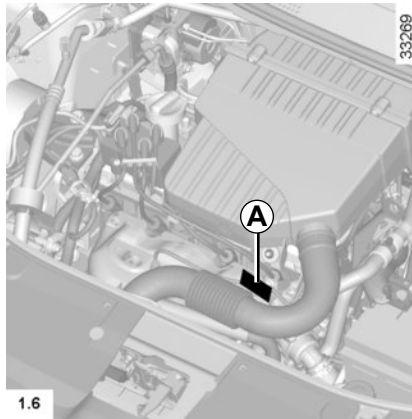
33293



**Moottorikilven tai tarran A tiedot on mainnuttava kaikissa autoa koskevissa yhteydenotoissa ja tilauksissa.**

(sijainti riippuu moottorista).






- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.



## MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (1/2)

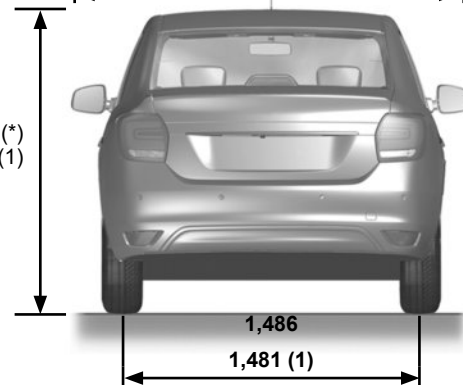
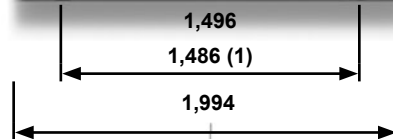
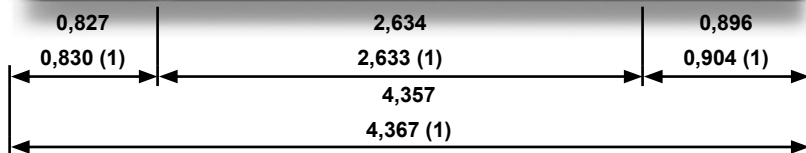
Mallit	0.9 TCe	1.0 12V	1.0 TCe	1.2 16V	1.6	1.6 16V	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Moottorin tyyppi</b> (katso moottorikilpeä)	H4B Turbo	B4D	H4Dt	D4F	K7M	H4M	K4M	K9K Turbo
<b>Sylinteritilavuus</b> (cm <sup>3</sup> )	899	999		1149	1598			1 461
<b>Polttoaine</b> <b>Oktaaniluku</b>	<p>Bensiini</p> <p><b>Ainoastaan</b> lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritelty polttoainesäiliön luukussa olevassa tar- rassa.</p> <p>Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö".</p>						<p>Dieselöljy</p> <p>Polttoaineen täyttöluukun tarraan on mer- kitty, mitä polttoaineita voidaan käyttää.</p>	
<b>Sytytystulpat</b>	<p>Käytä vain autosi moottoria varten eriteltyjä sytytystulppia.</p> <p>Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta.</p> <p>Väärin sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.</p>						-	

## MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT (2/2)

Mallit	0.9 TCe	1.0 12V	1.0 TCe	1.2 16V	1,6	1,6 16V	1,6 16V	1.5 dCi
<b>Moottorin tyyppi</b> (moottorikilvessä)	H4B turbo	B4D	H4Dt	D4F	K7M	H4M	K4M	K9K
<b>Sylinteritilavuus</b> (cm <sup>3</sup> )	899	999		1149	1598		1 461	
<p><b>Polttoainetyypit, jotka täyttävät eurooppalaiset standardit ja sopivat Euroopassa myytyjen autojen moottoreihin</b> (muissa tapauksissa ota yhteyttä merkkihuoltoon).</p>	 <p>Standardin <b>EN 228</b> mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 5 % (tilavuus) etanolia.</p>		 <p>Standardin <b>EN 228</b> mukainen lyijytön bensiini sisältää enintään 10 % (tilavuus) etanolia.</p>		 <p>Standardin <b>EN 590</b> mukainen dieselpolttoaine sisältää enintään 7 % (tilavuus) metyyliesteriä.</p>		 <p>Standardin <b>EN 16734</b> mukainen dieselpolttoaine sisältää enintään 10 % (tilavuus) metyyliesteriä.</p>	
					 <p>Standardin <b>EN 15940</b> mukainen dieselpolttoaine sisältää enintään 7 % (tilavuus) metyyliesteriä.</p>			

# MITAT (metreinä) (1/3)

42051

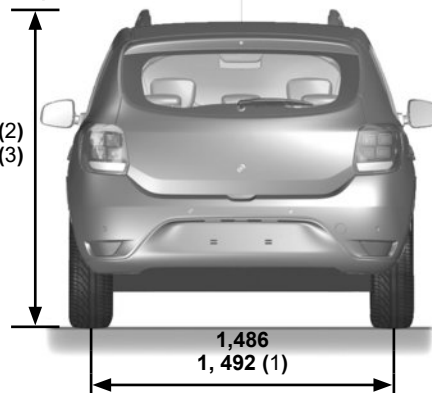


(\*) tyhjänä

(1) mallin mukaan

## MITAT (metreinä) (2/3)

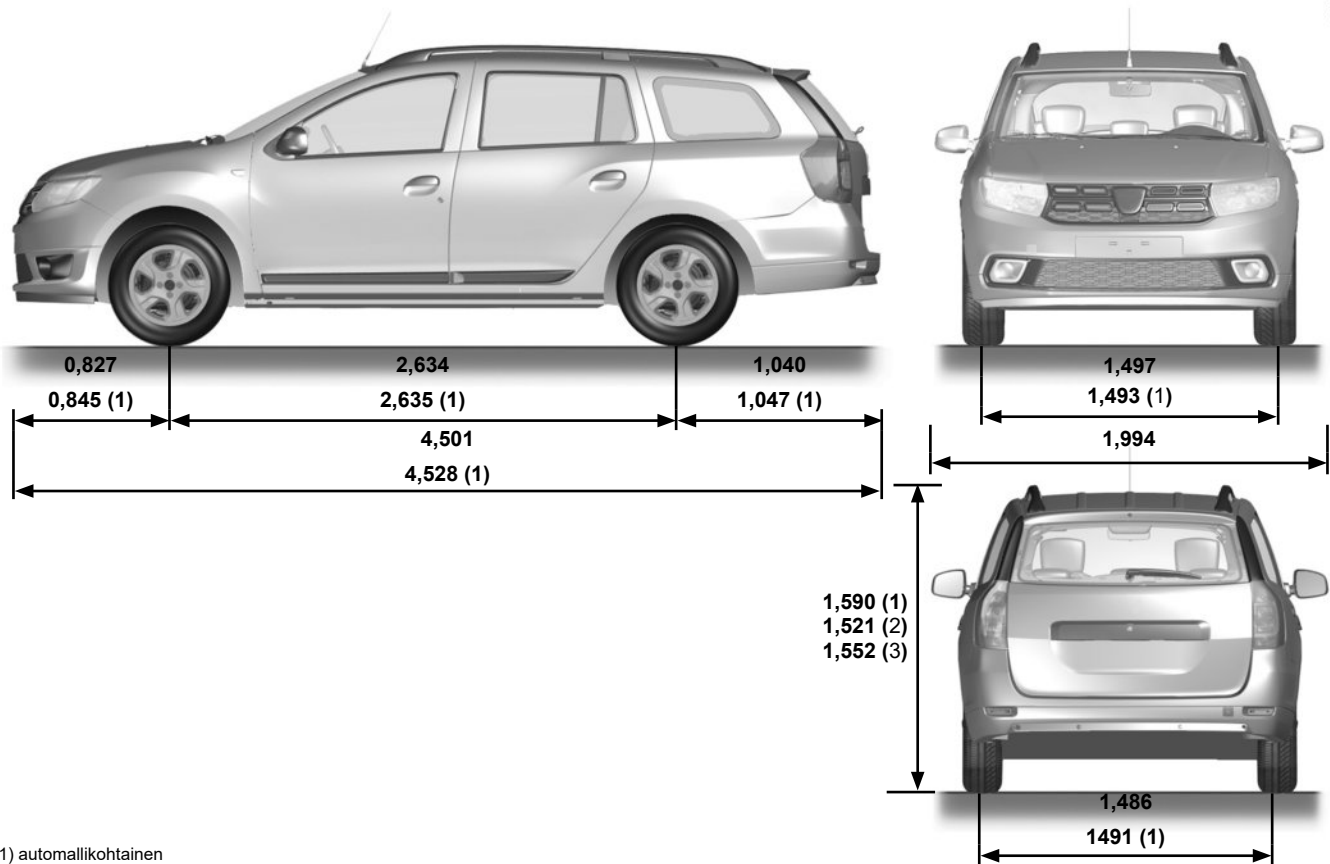
42050



- (1) mallin mukaan
- (2) tyhjänä, ilman kuormaustankoja
- (3) tyhjänä, kuormaustankojen kanssa

# MITAT (metreinä) (3/3)

42052



(1) automallikohtainen

(2) tyhjänä, ilman kuormaustankoja

(3) tyhjänä, kuormaustankojen kanssa



## PAINOT (kiloina) (1/3)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Nelioviset mallit	
<b>Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC)</b> <b>Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA)</b> <b>Sallittu yhdistelmämassa (MTR)</b>	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet").
<b>Jarrullisen perävaunun sallittu paino*</b>	saadaan laskemalla: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Jarruttoman perävaunun sallittu paino*</b>	520
<b>Sallittu akselipaino*</b>	75
<b>Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa</b>	80 (kuljetuslaatikko, kattoteline mukaan lukien)

### \* Sallittu perävaunun paino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
  - ylitettyä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän ajonopeus ei saa olla yli 100 km/h, ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylempäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 % sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

### **Kuorman siirto** (paikallisen lainsäädännön mukaan)

Jos ajoneuvon suurinta sallittua kuormauspainoa ei saavuteta, voit siirtää 300 kg jarruilla varustetulle perävaunulle ajoneuvoyhdistelmän kokonaispainon rajoissa.

## PAINOT (kiloina) (2/3)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Viisioviset mallit	
<b>Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC)</b> <b>Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA)</b> <b>Sallittu yhdistelmämassa (MTR)</b>	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet").
<b>Jarrullisen perävaunun sallittu paino*</b>	saadaan laskemalla: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Jarruttoman perävaunun sallittu paino*</b>	520
<b>Sallittu akselipaino*</b>	75
<b>Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa</b>	80 (kuljetuslaatikko, kattoteline mukaan lukien)

### \* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

– Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.

- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
  - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän ajonopeus ei saa olla yli 100 km/h, ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
  - Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylempäs nousetaan. Kun kuormat autoa, huomioi että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 % sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

### Kuorman siirto (paikallisen lainsäädännön mukaan)

Jos ajoneuvon suurinta sallittua kuormauspainoa ei saavuteta, voit siirtää 300 kg jarruilla varustetulle perävaunulle ajoneuvoyhdistelmän kokonaispainon rajoissa.

## PAINOT (kiloina) (3/3)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Break-automallit	
Suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MMAC) Suurin sallittu kokonaismassa (MMTA) Sallittu yhdistelmämassa (MTR)	Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tunnuskilvet").
Jarrullisen perävaunun sallittu paino*	saadaan laskemalla: <b>MTR - MMAC</b>
Jarruttoman perävaunun sallittu paino*	525
Sallittu akselipaino*	75
Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa	80 (kuljetuslaatikko, kattoteline mukaan lukien)

### \* Sallittu perävaununpaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa miinus suurin teknisesti sallittu kokonaismassa (MTR - MMAC) on nolla tai jos suurin tieliikenteessä sallittu kokonaismassa (MTR) on nolla (tai sitä ei ole ilmoitettu) valmistajan kilvessä.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - suurimman sallitun kokonaismassan (MMTA) ylitys taka-akselilla korkeintaan 15 %
  - ylitettäessä MMAC (suurin teknisesti sallittu kokonaismassa) 10 prosentilla tai 100 kg:lla (ensimmäisen rajoituksen saavuttamiseen asti). Kummassakaan tapauksessa yhdistelmän ajonopeus ei saa olla yli 100 km/h, ja rengaspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 % sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.

### Kuorman siirto farmarimalleilla (paikallisen lainsäädännön mukaan)

Paikallisen lainsäädännön mukaan jarrulliselle perävaunulle voidaan suurimman tieliikenteessä sallitun kokonaismassan rajoissa siirtää enintään 300 kg, jos ajoneuvon suurinta teknisesti sallittua kokonaismassaa ei saavuteta.

## VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

# HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommenteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommenteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommenteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Automerkin</b>	
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			



# HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b> Huolto <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Automerkin</b>		
<b>Ruostevauriotarkastus:</b> OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/> *Katso erilliseltä sivulta			

# HUOLTOTOSITTEET (6/6)

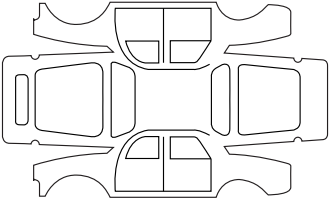
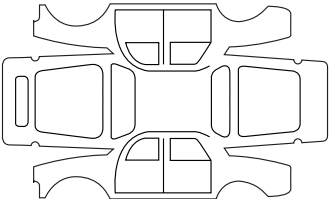
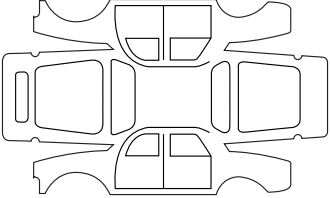
VIN: .....

Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			
Päivämäärä: Km:		Laskun numero:	Kommentteja/lisätietoja
<b>Toimenpiteen tyyppi:</b>		<b>Automerkin</b>	
Huolto <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Ruostevauriotarkastus:</b>			
OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/>			
*Katso erilliseltä sivulta			

# RUOSTESUOJATARKASTUS (1/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

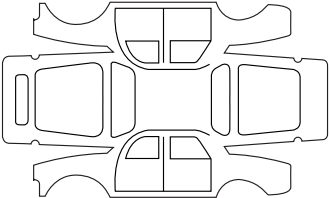
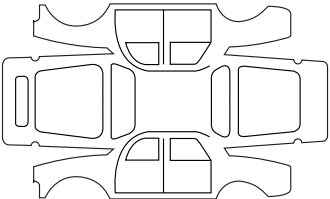
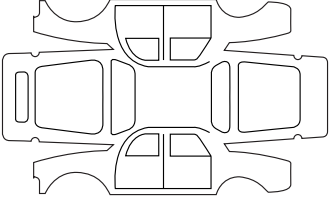
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (2/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

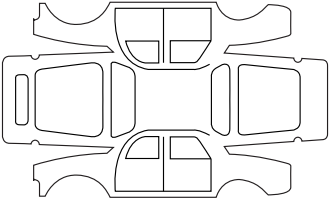
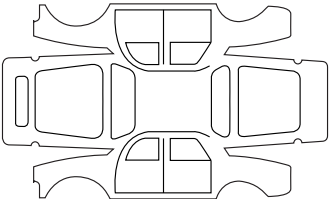
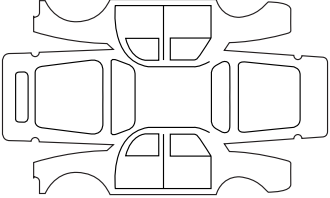
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (3/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

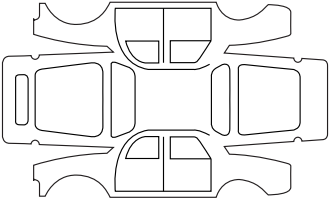
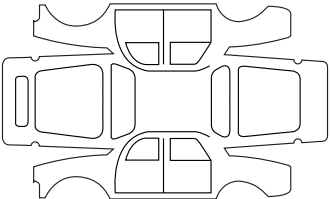
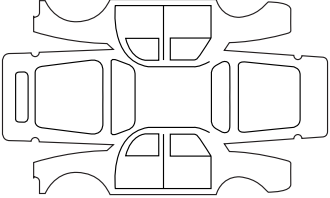
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (4/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

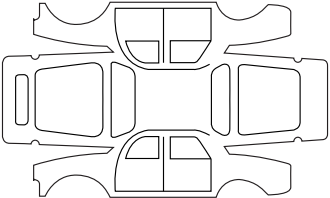
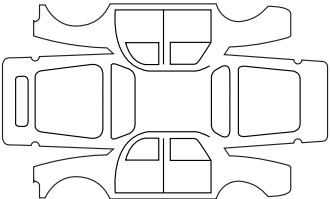
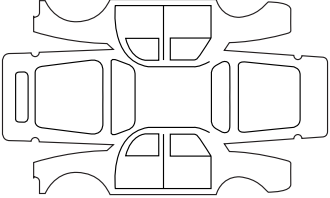
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (5/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

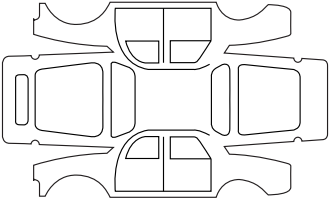
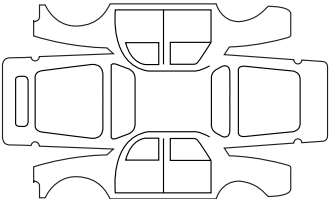
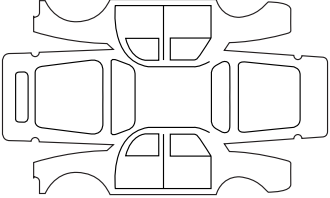
VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		

# RUOSTESUOJATARKASTUS (6/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

Tehtävä ruostekorjaus:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		
Korjaus tehtävä:		<b>Leima</b>
Korjauspäivämäärä:		





# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/5)

## Ä

äänimerkinantolaite .....	1.79
äänitorvi .....	1.79

## A

ajaminen .....	2.2 → 2.8, 2.14 → 2.17, 2.27 → 2.40, 2.43 → 2.55
ajopulaukukset .....	2.43 → 2.45
ajosäätö .....	1.14 → 1.20
ajosäätö .....	3.27 – 3.28
ajoväline .....	2.43 → 2.45
ajo-ohjeet .....	2.14 → 2.17
ajotietokone .....	1.66 → 1.72
ajovälineiden hallintajärjestelmä: ESC .....	2.28 → 2.31
ajovalojen merkkivalo .....	1.73 – 1.74
ajovalojen säätö .....	1.75 → 1.77
akku	
hinaus .....	5.35 – 5.36
akku .....	4.14 – 4.15
asuntovaunun vetäminen .....	6.10 → 6.12
automaattivaihteisto (jatkoa) .....	2.46 → 2.49
automaattivaihteiston vaihtenvalitsin .....	2.46 → 2.49
auton nosto	
pyörän vaihtaminen .....	5.10 – 5.11
auton tunnistaminen .....	6.2
autoradio	
asennusvalmius .....	5.40
autoradio .....	3.41
avaimet .....	1.2 → 1.5

## E

ECO-ajo .....	2.14 → 2.17
erityisohjeita, bensiinimallit .....	2.7
erityisohjeita, dieselmallit .....	2.8
ESC: ajovälineiden hallintajärjestelmä .....	2.28 → 2.31
esikiristimet .....	1.21
etuistuimet	
säätö .....	1.12 – 1.13
etuistuimet .....	1.12 – 1.13
etuistuinten säätö .....	1.12 – 1.13
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto .....	1.52

eturuvälineitä täydentävät turvalaitteet .....	1.21 → 1.25
--	-------------

## H

häikäisysojous .....	3.20
häiriöt	
toimintahäiriöt .....	5.42 → 5.47
hallintalaitteet .....	1.56 – 1.57
handsfree-puhelimen käyttö .....	3.41
häätäjarru .....	2.28 → 2.31
häätäjarrustehostin .....	2.28 → 2.31, 2.31
häätäpuhelin .....	2.43 → 2.45
hinaaminen	
hinaus .....	5.38 – 5.39
vetäminen .....	3.35
hinaaminen .....	6.10 → 6.12
hinausrenkaat .....	5.7 – 5.8, 5.38 – 5.39
huolto .....	2.18
huolto:	
kori .....	4.18 → 4.20
mekaniikka .....	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.13, 6.14 → 6.19
verhoilu .....	4.21 – 4.22
huoltosisitteet .....	6.20 → 6.25
huurteen- ja jäänpoisto	
takalasi .....	1.81
huurteenpoisto	
takalasi .....	3.8 → 3.11
tuulilasi .....	3.7 → 3.11
huurteenpoistolla varustettu tuulilasi .....	3.8 → 3.11

## I

ikkunat .....	3.14 → 3.17
ilmavaihtosuulakkeet .....	3.2 → 3.4
ilmastointilaitteet .....	3.2 → 3.13
Isofix-järjestelmä .....	1.31 → 1.35
istuinlämmitys .....	1.12 – 1.13
itse tehtävät korjaustyöt .....	1.85, 5.15 – 5.16, 5.42 → 5.47

## J

jarruneste .....	4.10
------------------	------

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/5)

### K

kaiuttimet	
paikat.....	5.40
käsinelokero.....	3.21
katalyysaattori.....	2.7
katon kuormaus	
kattotelineet.....	3.40
kattotelineet.....	3.40
kattovalo.....	3.18 – 3.19
käynnistyksenesto (katkaisin).....	2.2
käynnistys.....	2.3 → 2.6
kello.....	1.78
kohdevalot.....	3.18 – 3.19
kojelauta.....	1.56 – 1.57
kojetaulu.....	1.60 → 1.72
konepelti.....	4.2 – 4.3
koristekapselin avain.....	5.7 – 5.8
koristekapselit.....	5.9
kyynärnoja.....	3.21 → 3.25

### L

lämmitys.....	3.2 → 3.13
lämpötilan säätely.....	3.8 → 3.13
lamppujen vaihtaminen.....	5.15 → 5.24
lamput	
vaihto.....	5.15 → 5.27
lapset.....	1.36 → 1.51
lasinnostimet.....	3.14 → 3.17
lasinpesulaite.....	1.80, 4.11
lasinpesulaitteet.....	1.81
lasinpyyhkimet	
sulat.....	5.37
lasinpyyhkimet.....	1.80 – 1.81, 5.37
lasten kuljettaminen.....	1.28 → 1.54
lasten turvaistuimet.....	1.28 → 1.54
lasten turvakorke.....	1.28 → 1.30
lasten turvallisuus.....	1.2, 1.5, 1.10, 1.28 → 1.54
lasten turvavarusteet.....	1.28 → 1.51
lasten turvavyöjärjestelmä.....	1.28 → 1.54
lastenistuimet.....	1.28 → 1.51

liikkeellelähtö.....	2.2 → 2.6
lisäaine (reagenssi).....	1.86 → 1.90
lisäilmastointilaite.....	3.5 → 3.13
lisävarusteet.....	5.41
lisävarusteiden pistorasia.....	3.26
LPG.....	1.28, 2.3 → 2.6, 5.28 → 5.32, 6.11 – 6.12
luistonesto.....	2.28 → 2.31
lukituksen kaukosäädin.....	1.2 → 1.4
lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS.....	2.28 → 2.31

### M

maalipinnat	
huolto.....	4.18 → 4.20
suositukset.....	6.2
mäkilähtöavustin.....	2.28 → 2.31
massat.....	6.10 → 6.12
matkatavaroiden peite.....	3.37
mekaanisten laitteiden toiminta.....	4.4
merkkivalot:	
kojelalulun merkkivalot.....	1.64 → 1.72
vilkut.....	1.79
mitat.....	6.7 → 6.9, 6.8 – 6.9, 6.9
mittaristo.....	1.60 → 1.74, 1.78
moottori	
ominaisuudet.....	6.5 – 6.6
moottorin etäkäynnistys.....	1.2 → 1.4
moottorin jäähdytysneste.....	4.11
moottorin käynnistäminen.....	2.9 → 2.12
moottorin valmiustila.....	2.9 → 2.12
moottoriöljy.....	4.4 → 4.9
moottoriöljyn laatu.....	4.6 → 4.9
moottoriöljyn mittapuikko.....	4.4 → 4.9
moottoriöljyn taso.....	4.6 → 4.9
multimedialaitteet.....	3.41
muunneltavuus.....	3.21 → 3.25

### N

navigointi.....	3.41
navigointijärjestelmä.....	3.41
näyttö.....	1.64 – 1.65

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/5)

nestekaasuautojen erityispiirteet .....	5.28 → 5.32
nopeudenrajoitin .....	2.32 → 2.34

### O

ohjauspyörä	
säätö .....	1.78
ohjaustehostimen pumppu .....	4.13
ohjaustehostin .....	2.27, 4.13
ovet .....	1.6 → 1.10
ovien avaaminen .....	1.9 – 1.10
ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana .....	1.8
ovien keskuslukituksen kaukosäädin .....	1.5
ovien keskuslukitus .....	1.6 – 1.7
ovien lukituksen kaukosäädin	
paristot .....	5.33 – 5.34
ovien lukitus .....	1.5 – 1.7, 1.9
ovien sulkeutuminen .....	1.9 – 1.10

### Ö

öljynvaihto .....	4.6 → 4.9
-------------------	-----------

### P

pääntuet .....	1.11, 3.27 – 3.28
paristo (kaukosäädin) .....	5.33 – 5.34
peilit .....	3.20
peruutuskamera .....	2.41 – 2.42
peruutusvaihte	
vaihtaminen .....	2.13, 2.50 → 2.55
pesu .....	4.18 → 4.20
polttimot	
vaihto .....	5.15 → 5.24
polttoaine	
kulutus .....	2.14 → 2.17
polttoaineen laatu .....	1.83
polttoaineen määrä .....	1.65
polttoaineen säästäminen .....	2.14 → 2.17
polttoaineen täyttöluukku .....	1.82
polttoaineen täyttötulppa .....	1.82
polttoaineenkulutus .....	2.14 → 2.17
polttoainejärjestelmän ilmauspalje .....	1.85

polttoainesäiliö .....	1.82 → 1.85
polttoainesäiliön tilavuus .....	1.82
polttoneste	
laatu .....	1.83, 6.5 – 6.6
taloudellisia neuvoja .....	2.14 → 2.17
täyttö .....	1.84
puhdistaminen:	
auton sisätilat .....	4.21 – 4.22
puhelin .....	3.41
pyörän vaihtaminen .....	5.10 – 5.11
pyöränavain .....	5.7 – 5.8
pysäköintitutka .....	2.39 → 2.42

### R

radion asennus .....	5.40
radion asennusvalmius .....	5.40
radiotaajuusavain/-kaukosäädin	
käyttö .....	1.2, 1.5
reagenssi (säiliö) .....	1.86 → 1.90
reagenssin laatu .....	1.86 → 1.90
reagenssin täyttö .....	1.86 → 1.90
reagenssisäiliö .....	1.86 → 1.90
reagenssisäiliön korkki .....	1.86 → 1.90
reagenssisäiliön tilavuus .....	1.86 → 1.90
ringspaineet .....	2.20 → 2.26, 4.16 – 4.17, 5.13
ringsarikko .....	5.2 – 5.3, 5.10 – 5.11
renkaan täyttöpakkaus .....	5.4 → 5.6
renkaat .....	2.20 → 2.26, 4.16 – 4.17, 5.12 → 5.14
robottivaihteisto .....	2.50 → 2.55
ruostesuoja .....	4.18
ruostesuojatarkastus .....	6.14 → 6.19

### S

saasteenesto	
neuvoja .....	2.18
saasteenestoneuvoja .....	2.18
säätimet .....	1.56 – 1.57
säiliö	
jäähdytysneste .....	4.11
jarruneste .....	4.10

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/5)

lasinpesulaite .....	4.11
säilytyslokero .....	3.21 → 3.25
sallittu perävaunupaino .....	6.10 → 6.12
savukkeensytytin .....	3.26
SCR: valikoiva katalyyttinen pelkistys .....	1.86 → 1.90
seisontajarru .....	2.27
sidontalenkki .....	1.31 → 1.33
sivuturvatyyny .....	1.26
Stop and Start .....	2.9 → 2.12
Stop and Start -toiminto .....	2.9 → 2.12
sulakkeet .....	5.28 → 5.32
sumuvalot .....	1.74
suodatin	
dieselsuodatin .....	1.85
suodatin:	
hiukkassuodatin .....	2.8
suojaverkko .....	3.38 – 3.39
suuntavalot .....	1.79, 5.15 – 5.16
suurin sallittu paino katolla .....	6.10 → 6.12

### T

takahyly .....	3.36
takaistuimet	
muunneltavuus .....	3.29 – 3.30
takaistuin .....	3.29 – 3.30
takalasi	
huurteenpoisto .....	1.62
tartuntakahva .....	3.20
taustapeilit .....	1.55
tavaransäilytystilat .....	3.21 → 3.25, 3.33
tavaratila .....	3.31 → 3.33
tavaratilan luukku .....	3.31 – 3.32
tavaroiden kuljettaminen	
tavaratilassa .....	3.34
täydentävät turvalaitteet .....	1.27
täyttötaso .....	4.4 – 4.5, 4.10 → 4.13
tekniset tiedot .....	6.2, 6.5 – 6.6, 6.13
tekniset tiedot: moottori .....	6.5 – 6.6
toimintahäiriöt .....	5.42 → 5.47
totutusajo .....	2.2

tuhkakupit .....	3.26
tunkki .....	5.7 – 5.8, 5.10 – 5.11
turvatyyny	
airbag .....	1.21 → 1.27
etumatkustajan turvatyynyn kytkentä .....	1.54
etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto .....	1.52
turvatyyny .....	1.21 → 1.27, 1.36 → 1.51
turvavöitä täydentävä turvavaruste .....	1.21 → 1.27
turvavyöt .....	1.14 → 1.27, 1.36 → 1.51
tuuletus	
ilmastointi .....	3.5 → 3.7
tuuletus .....	3.8 → 3.13
tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto .....	3.8 → 3.11

### V

vaihteenvalitsin .....	2.13
vaihteiden vaihtaminen .....	2.13, 2.46 → 2.55
vakionopeussäädin .....	2.35 → 2.38
valaistus:	
sisävalot .....	3.18 – 3.19, 5.25 → 5.27
ulkovalot .....	1.73 – 1.74, 5.15 → 5.24
valmistajan kilvet .....	6.2 – 6.3
valomerkit .....	1.79
valonheittimet	
lisävalonheittimet .....	5.16
säätö .....	1.75 → 1.77
valonheittimet .....	1.73 → 1.77
valot:	
häätävilkut .....	1.79
jarruvalot .....	5.17 – 5.18
kaukovalot .....	1.73, 5.15 – 5.16, 5.16
lähivalot .....	1.73, 5.15 – 5.16, 5.16
peruutusvalot .....	5.17
säätö .....	1.75 → 1.77
seisontavalot .....	1.73, 5.15 – 5.16, 5.16
sumuvalot .....	1.74
vilkut .....	1.79, 5.15 – 5.16, 5.16
varaosat .....	6.13
varapyörä .....	5.2 – 5.3, 5.12 → 5.14
varoitus rengaspaineiden alenemisesta .....	2.20 → 2.26

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (5/5)

varoitussäänimerkki.....	1.9 – 1.10, 1.73
varoitusmerkkivalot.....	1.60 → 1.63, 1.66 → 1.72
varoitusvilkut.....	1.79
verhoilu	
huolto .....	4.21 – 4.22
viestit kojetaulun näytössä.....	1.66 → 1.72
virtalukko .....	2.2

### W

warning.....	1.79
--------------	------

### Y

ylinopeuden varoitusmerkkiäni .....	1.64
ympäristö.....	2.19



**DACIA**  
[www.dacia.fi](http://www.dacia.fi)

Nordic Automotive Services Oy, Kaakelikaari 4 B, 01720 Vantaa, Finland

